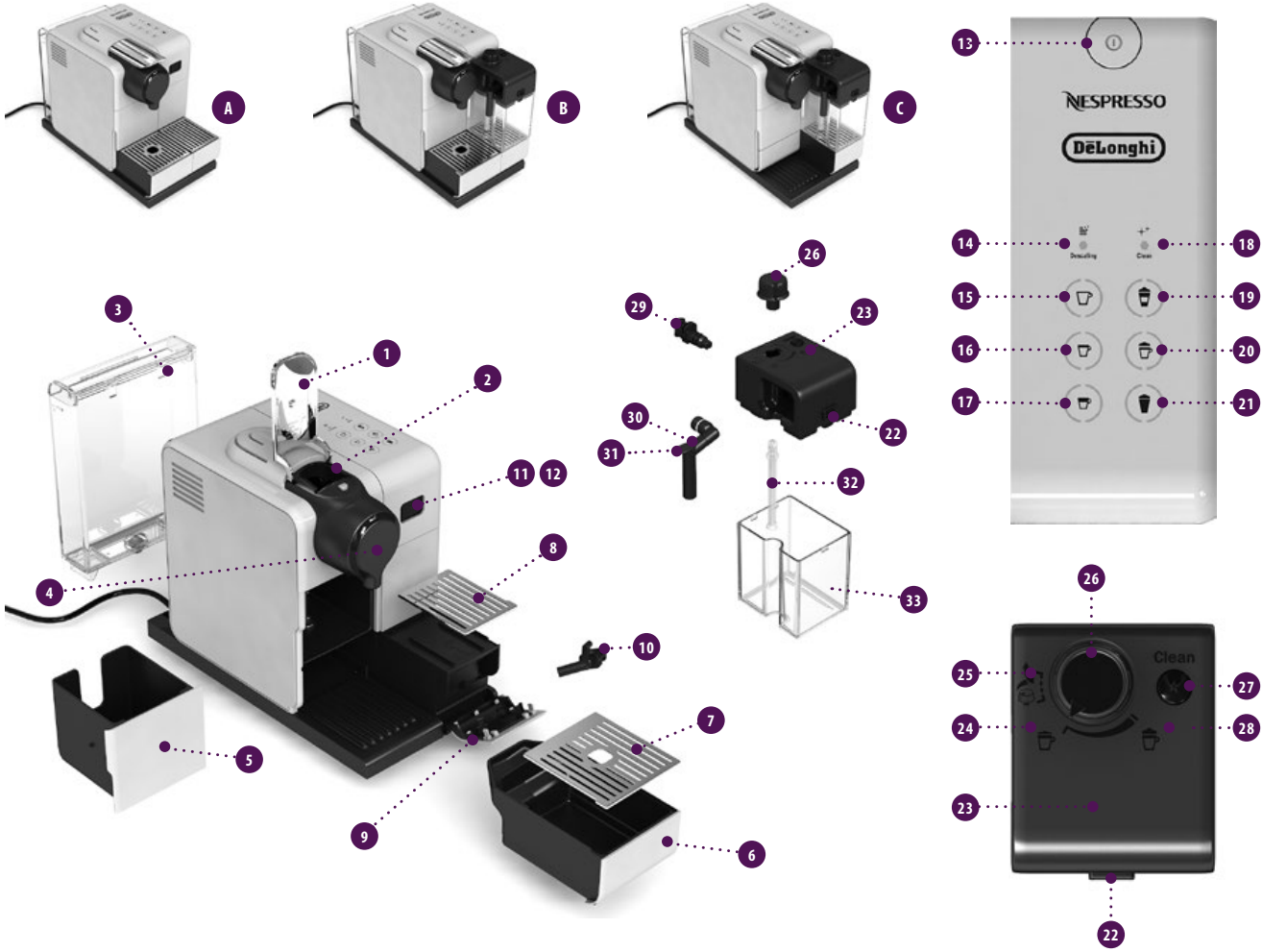
NESPRESSO

My Machine

DēLonghi

Lattissima Touch

DK - NO	4-31
SE - FI	32-61
RO	62-87


A
B
C
NESPRESSO
DēLonghi
Clean

Oversigt over maskinen/ Oversikt over maskinen

- Ⓐ Maskine uden Rapid Cappuccino System/ Maskin uten Rapid Cappuccino System
- Ⓑ Maskine med Rapid Cappuccino System (til Cappuccino)/ Maskin med Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
- Ⓒ Maskine med Rapid Cappuccino System (til Latte Macchiato)/ Maskin med Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)

1. Håndtag/Håndtak
2. Kapselbeholder/Kapselbeholder
3. Vandbeholder (0.9 L)/Vanntank (0.9 L)
4. Kaffeudløb/Kaffeutløp
5. Beholder til brugte kapsler/Beholder for brukte kapsler
6. Drypbakke (skub ind for Latte Macchiato glas)/ Dryppfat (skyves inn for plass til Latte Macchiato-glass)
7. Venstre rist/Venstre drypprist
8. Højre rist/Høyre drypprist
9. Låge til opbevaring af afkalkningsrør (Hiv for at åbne)/ Luke til oppbevaring av avkalkingsrør (trekk for å åpne)
10. Afkalkningsrør/Avkalkingsrør
11. Dør til dampforbindelse/Luke til dampkobling
12. Dampforbindelse/Dampkobling

Knapper for drikkevarer/ Knapper for drikkevalg

13. ON/OFF knap/PÅ/AV-knapp
15. Lungo 110 ml/Lungo 110 ml
16. Espresso 40 ml/Espresso 40 ml
17. Ristretto 25 ml/Ristretto 25 ml
19. Latte Macchiato/Latte Macchiato
20. Cappuccino/Cappuccino
21. Varmt Mælkeskum/Varmt melkeskum

Varsler/Varsling

14. «Descaling» : afkalkningsvarsel, se afsnittet «Afkalkning»
    «Avkalking» : avkalkingsvarsel, se avsnittet «Avkalking»
18. «Clean» ☆ : rengøringsvarsel for mælkesystem. Se sektionen «Tilberedning af Cappuccino»
    «Rengjøring» ☆ : rengjøring av melkesystemet, se avsnittet «Tilberedning av Cappuccino»

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

22. Knap til adskillelse af låg/Knapp for å løsne lokket
23. Låg til mælkebeholder/Lokk til melkebeholder
24. Tæthed af mælkeskum: MIN/Tetthetsgrad for melkeskum: MIN
25. Position til knap til regulering af mælkeskum (påsætning/ fjernelse)/ Posisjon for melkeskumregulatorknapp (innsetting/fjerning)
26. Knap til regulering af mælkeskum/Knapp for melkeskumregulator
27. CLEAN ☆ : Renseknap/ CLEAN ☆ : Knapp for rengjøring
28. Tæthed af mælkeskum: MAKS/Tetthetsgrad for melkeskum: MAX
29. Rapid Cappuccino System tilslutning/ Rapid Cappuccino System-kobling
30. Mælketud/Melketut
31. Greb til mælketud/Håndtak på melketuten
32. Mælkerør/Melkeinnsugsrør
33. Mælkebeholder (0.35 L)/Melkebeholder (0.35 L)

Nespresso, er et enestående system til at brygge en perfekt Espresso, hver gang. Alle *Nespresso* maskiner er forsynet med et enestående system, som garanterer et tryk på op til 19 bar. Hvert parameter er blevet beregnet med stor nøjagtighed for at sikre, at alle aromaer fra hver enkel Grand Cru kan udtrækkes for at give kaffen fylde, og skabe en udsøgt tyk og blød crema.

Nespresso er et unikt system som lager perfekt kaffe hver eneste gang. Alle *Nespresso*-maskinene er utstyrt med et unikt ekstraheringssystem som holder et meget høyt trykk (opptil 19 bar). Maskinen sikrer at alle aromaer fra hver Grand Cru-kaffeblanding skal komme frem, gi den fylde og en enestående tykk og glatt crema.

INDHOLD/INNHOLD

⚠ **ADVARSEL:** når du ser dette tegn, så vær venligst opmærksom på sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader.
INFORMATION: når du ser dette tegn, så vær venligst opmærksom på råd om korrekt og sikker anvendelse af din kaffemaskine.

⚠ **ADVARSEL:** når du ser dette symbolet, bør du lese sikkerhetsinstruksene nøye for å unngå mulig skade.
INFORMASJON: når du ser dette symbolet, bør du lese rådene for korrekt og trygg håndtering av kaffemaskinen.

OVERSIGT/OVERSIKT 03
SIKKERHEDSINFORMATION/SIKKERHETSINSTRUKSER 06
INDHOLD/PAKKEN INNEHOLDER 11
FØRSTE BRUG ELLER EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG/FØRSTE GANGS BRUK, ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK 12
KAFFETILBEREDNING/TILBEREDNING AV KAFFE 14
MONTERING/DEMONTERING AF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ MONTERING/DEMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) 14
TILBEREDNING AF CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO - VARMT MÆLKESKUM/ TILBEREDNING AV CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO-VARMT MELKESKUM 15
INDSTILLING AF KAFFEMÆNGDE/PROGRAMMERING AV KAFFEMENGDE 18
PROGRAMMERING AF MÆNGDE TIL CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO - VARMT MÆLKESKUM/PROGRAMMERING AV MENGDEN AV CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO - VARMT MELKESKUM 19
DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE/DAGLIG RENHOLD 20
HÅNDVASK AF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ HÅNDVASKING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) 21
GENDAN TIL FABRIKSINDSTILLINGER/GJENOPPRETTING AV FABRIKKINNSTILLINGENE 21
FABRIKSINDSTILLINGER/FABRIKKINNSTILLINGER 22
AFKALKNING/AVKALKING 23
INDSTIL VANDETS HÅRDHED/INNSTILLING FOR VANNETS HARDHETSGRAD 25
TØMNING AF SYSTEMET FØR EN PERIODE UDEN BRUG ELLER FØR EN REPARATION/TØMMING AV SYSTEMET FØR EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK, FOR FROSTBESKYTTELSE ELLER FØR EN REPARASJON 26
AUTOMATISK SLUKFUNKTION/STRØMSPAREMODUS 27
FEJLFINDING/FEILSØKING 28
SPECIFIKATIONER/SPESIFIKASJONER 29
BORTSKAFFELSE OG MILJØMÆSSIG OMTANKE/ AVFALLSHÅNDTERING OG MILJØHENSYN 30
KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/KONTAKT *NESPRESSO* CLUB 30
GARANTI/GARANTI 31

DK
NO

SIKKERHEDSINFORMATION

⚠ ADVARSEL: sikkerhedsforanstaltningerne er en del af maskinen. Læs dem nøje, inden du tager din nye maskine i brug første gang. Opbevar dem et sted, hvor du kan finde dem og henvise til dem senere.

⚠ ADVARSEL: når du ser dette tegn, så vær venligst opmærksom på sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader.

ⓘ INFORMATION: når du ser dette tegn, så vær venligst opmærksom på råd om korrekt og sikker anvendelse af din kaffemaskine.

- Maskinen er beregnet til at tilberede drikkevarer i henhold til disse instrukser.
- Anvend ikke denne maskine til anden brug end tilsigtet.
- Denne maskine er designet til indendørs brug under ikke-ekstreme temperaturforhold.
- Beskyt maskinen fra direkte sollys, vedvarende vandsprøjt og fugt.
- Denne maskine er udelukkende beregnet til husholdningsbrug og lignende, såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, landejendomme, på hotelværelser, motelværelser eller andre former for overnatningsfaciliteter samt på værelser med bed and breakfast faciliteter.
- Denne maskine kan anvendes af børn fra 8 år og op, så længe de er under opsyn, og har fået instrukser vedrørende sikker brug af maskinen, og kender til den pågældende fare.

Rengøring og vedligeholdelse skal ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år, og er under opsyn af en voksen.

- Hold maskinen og dens ledning uden for rækkevide for børn under 8 år.
- Denne maskine kan anvendes af personer, der har nedsatte fysiske eller mentale færdigheder, eller hvis erfaring og viden ikke er tilstrækkelig, forudsat, at de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af maskinen, og kender til den pågældende fare.
- Børn bør ikke anvende maskinen som et stykke legetøj.
- Producenten påtager sig intet ansvar og garantien vil ikke være gældende ved nogen form for kommerciel brug, uhensigtsmæssig håndtering eller brug af apparatet, skader som følge af brug til andre formål, fejlbetjening, reparation foretaget af ikke-fagfolk eller manglende overholdelse instruktionerne.

Undgå risikoen for elektrisk stød og brand

- I nødstilfælde: fjern øjeblikketligt ledningen fra stikkontakten.
- Tilslut kun maskinen passende, lettilgængelige, jordforbundne stikkontakter.
  Sørg for, at spændingen i strømforsyningen er den samme som angivet på mærkepladen.
  Ved anvendelse af en forkert forbindelse, bortfalder garantien.

Maskinen må kun tilsluttes efter installation

- Undlad at trække ledningen hen over skarpe kanter. Fastgør den eller lad den hænge ned.
- Hold ledningen på afstand fra varmekilder og fugt.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den erstattes af fabrikanten, et serviceværksted eller lignende kvalificerede personer, for at undgå farer.
- Undlad at bruge maskinen, hvis ledningen er beskadiget.
- Kontakt *Nespresso* Club på telefon

80 909 600, for at få repareret maskinen.
- Hvis en forlængerledning er påkrævet, brug kun en jordet ledning med et ledertværsnit på mindst 1.5 mm^2 eller samme effekt.
- For at undgå farlige skader, må maskinen aldrig placeres på eller ved siden af varme overflader såsom radiatorer, kogepladser, gasblus, åben ild eller lignende.
- Placer altid maskinen på en horisontal, stabil og jævn overflade. Overfladen skal være modstandsdygtig over for varme og væsker såsom vand, kaffe, afkalkningsmiddel og lignende.
- Afbryd strømforsyningen til maskinen, hvis den ikke er i brug i længere tid.
  Afbryd strømforsyningen ved at tage stikket ud af kontakten uden at trække i selve ledningen, da ledningen ellers kan blive beskadiget.
- Ved rengøring eller vedligeholdelse, fjern da først stikket fra stikkontakten og lad maskinen køle ned.
- Rør aldrig ved ledningen med våde hænder.
- Nedsænk aldrig maskinen, eller dele af den i vand eller andre væsker.
- Put aldrig maskinen eller dele af den i opvaskemaskinen, bortset fra Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
- Elektricitet og vand er en farlig kombination, som kan medføre dødelige elektriske stød.
- Åben ikke maskinen. Farlig spænding indvendig!
- Stik ikke ting ind i maskinens åbninger.
  Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød!

Undgå mulige farer ved brug af maskinen

- Lad aldrig maskinen være uden opsyn under brug.
- Anvend ikke maskinen, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
  Fjern øjeblikkeligt stikket fra stikkontakten.
  Kontakt *Nespresso* Club for undersøgelse, reparation eller tilpasning.
- En beskadiget maskine kan forårsage elektrisk stød, forbrændinger og brand.
- Luk altid håndtaget ned og løft det aldrig op, så længe maskinen er i brug.
  Det kan medføre skoldning.
- Stik ikke fingrene ind under kaffeudløbet, fare for skoldning.
- Stik ikke fingrene ind i kapselrummet eller kapselspydet. Der er fare for at komme til skade!
- Rør ikke de overflader, der kan blive varme under og efter brug og ved afkalkning: afkalkningsrør og mælkeudløb. Brug håndtag eller drejeknap.
- Hvis kaffevolumen er programmeret til mere end 150 ml: lad maskinen køle ned i 5 minutter før tilberedning af næste kaffe. Risiko for overophedning!
- Hvis en kapsel ikke bliver perforeret af bladene, kan der løbe vand rundt om kapslen og derved beskadige maskinen.
- Anvend aldrig en beskadiget eller deform kapsel.
  Hvis en kapsel sidder fast i kapselrummet, sluk maskinen og fjern stikket før indgreb. Ring til *Nespresso* Club.
- Fyld kun vandbeholderen med friskt og drikkeligt vand.
- Tøm vandbeholderen, hvis maskinen ikke anvendes i længere tid (ferie etc.).
- Erstat vandet i vandbeholderen, når maskinen ikke bliver anvendt i en weekend eller lignende tidsrum.
- Anvend ikke maskinen uden drypbakke og dryprist for at undgå at spilde væske på omkringliggende overflader.
- Anvend ikke et kraftigt rengørings- eller opløsningsmiddel. Anvend i stedet en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel til at rengøre

DK
NO

maskinens overflade.
- Anvend kun rene rengøringsværktøjer til at rengøre maskinen.
- Fjern og smid plastikfilmen fra maskinen ud, når maskinen pakkes ud.
- Denne maskine er designet til *Nespresso* kaffekapsler, som eksklusivt forhandles igennem *Nespresso* Club eller Boutiques.
- Alle *Nespresso* produkter gennemgår strenge kontrolforanstaltninger. Tests udføres tilfældigt på udvalgte produkter under under praktiske forhold. Dette kan vise spor af tidligere brug.
- *Nespresso* forbeholder sig retten til at ændre instruktionerne uden varsel.

Afkalkning

- *Nespresso* afkalkningsvæske hjælper, ved korrekt brug, med at sikre en velfungerende maskine i løbet af dens levetid, og at din kaffeoplevelse forbliver lige så perfekt som første dag. Følg instruktionsmanualen i *Nespresso* afkalkningssæt for korrekt mængde og instrukser.

⚠ ADVARSEL:
afkalkningsvæsken kan være skadelig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Brug aldrig et andet produkt end *Nespresso* afkalkningssæt, der kan købes gennem *Nespresso* Club for at undgå beskadigelse af din maskine. For yderligere spørgsmål vedrørende afkalkning, kontakt venligst *Nespresso* Club.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Giv dem videre til påfølgende brugere. Disse instruktioner er også tilgængelige som PDF på *nespresso*.com

SIKKERHETS-INSTRUKSER

⚠ ADVARSEL: sikkerhetstiltakene er en del av apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet. Oppbevar dem på et lett tilgjengelig sted for senere bruk.

⚠ ADVARSEL: når du ser dette symbolet, bør du lese sikkerhetsinstruksene nøye for å unngå mulig skade.

ⓘ INFORMASJON: når du ser dette symbolet, bør du lese rådene for korrekt og trygg håndtering av apparatet.

- Apparatet er utviklet for å tilberede drikke i henhold til disse instruksjonene.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det det er tiltenkt for.
- Dette apparatet er utviklet for innendørs bruk uten ekstreme temperaturforhold.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, vedvarende vannsøl og fuktighet.
- Dette apparatet er kun ment for hjemmebruk og lignende bruksområder, som f.eks: personalrom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer, gårdsbruk, av kunder på hoteller, moteller og andre bomiljøer, ved vertshus og gjestgiverier.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år så lenge de er under tilsyn eller får veiledning om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og fullt ut er klar over de involverte faremomentene. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn under 8 år og barnet må være under oppsyn av en voksen.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn

under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uten tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn av eller har blitt gitt veiledning i sikker bruk av apparatet og forstår mulige farer ved bruk.
- Barn må ikke bruke apparatet som leketøy.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for – og garantien vil ikke dekke – noen kommersiell bruk, upassende håndtering eller bruk av apparatet, skader som oppstår som følge av bruk til andre formål, feilaktig betjening, reparasjoner utført av ikke-profesjonelle eller manglende overholdelse av disse instruksene.

Unngå risikoer for dødelig elektrisk støt og brann

- I nødstilfeller: trekk støpselet umiddelbart ut av stikkontakten.
- Koble alltid apparatet til en egnet og lett tilgjengelig jordet stikkontakt. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet. (Se merkeskiltet.) Garantien gjelder ikke ved tilkobling til feil strømuttak.

Apparatet må ikke tilkobles strøm før det er montert

- Strømledningen bør ikke trekkes over skarpe kanter, festes med klemmer eller henge fritt.
- Hold strømledningen unna varme og damp.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, en godkjent servicetekniker eller tilsvarende kvalifisert person.
- Maskinen må ikke brukes dersom strømledningen er skadet.
- Returner apparatet til *Nespresso* Club eller til en autorisert *Nespresso*-representant.
- Hvis du bruker skjøteledning, må du sørge for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1.5 mm^2 og samsvarer med spenningen.
- For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater, for eksempel radiatorer, komfyrer, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
- Plasser det alltid på en horisontal, stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker, for eksempel vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende.
- Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder.
  Koble fra maskinen ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledning, ellers kan ledningen bli skadet.
- Ta støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold, og la apparatet kjøle seg ned.
- Berør aldri ledningen med våte hender.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri nedsenkes i vann eller annen væske.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri vaskes i oppvaskmaskin, med unntak av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
- Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon og kan føre til dødelige elektriske støt.
- Apparatet må ikke åpnes. Det kan være skadelige spenninger på innsiden!
- Ikke stikk ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!

Unngå skader når du bruker apparatet

- Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det er i drift.
- Dersom apparatet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det ikke brukes.
  Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten.
  Kontakt *Nespresso* Club eller en autorisert *Nespresso*-representant for undersøkelse, reparasjon eller justeringer.
- Et skadet apparat kan forårsake elektriske støt, brannskader og brann.
- Steng alltid luken helt og løft den aldri opp når apparatet er i gang.

DK

NO

Fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet, da det medfører fare for skålding.
- Ikke stikk fingrene inn i kapselområdet eller kapselskaftet. Fare for personskade!
- Berør ikke overflater som blir varme under og etter bruk og avkalking: avkalkingsrør og melketrakt. Bruk lukene eller knappene.
- Dersom du programmerer kaffevolumer på mer enn 150 ml, må du la maskinen kjøle seg ned i fem minutter før du lager ny kaffe. Risiko for overoppheting!
- Det kan flyte vann rundt en kapsel når den ikke perforeres av knivbladene, og dette kan skade maskinen.
- Bruk aldri skadede eller deformerte kapsler. Dersom en kapsel blokkeres i kapselrommet, må du slå av maskinen og koble den fra før du håndterer den. Ring *Nespresso* Club på telefon 800 87 600.
- Fyll vanntanken med rent vann.
- Tøm vanntanken dersom apparatet ikke skal brukes over lengre tid (i ferier o.l.).
- Skift vannet i vanntanken når apparatet ikke har vært i bruk på et par dager.
- Ikke bruk apparatet uten dryppfatet og dryppristen, slik at det ikke søles væske på omkringliggende flater.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til rengjøring av overflaten på apparatet.
- Bruk kun rene rengjøringsmidler når du rengjør maskinen.
- Fjern plastfilmen og kast den når du pakker ut maskinen.
- Dette apparatet er laget for *Nespresso* sitt kaffekapsler som fås eksklusivt via *Nespresso* Club eller din *Nespresso* Boutique.
- Alle *Nespresso*-apparater gjennomgår strenge kontroller. Det utføres stikkprøver ved praktisk bruk på utvalgte apparater. Disse kan derfor ha spor etter tidligere bruk.
- *Nespresso* forbeholder seg retten til å endre instruksene uten forvarsel.

Avkalking

- Når det brukes korrekt, vil avkalkningsmiddelet fra *Nespresso* bidra til at maskinen virker i samsvar med formålet i hele levetiden, og at du får like perfekt kaffe hver gang.
  For korrekt mengde og prosedyre, les bruksanvisningen som følger med *Nespresso* sitt avkalkingssett.

⚠ **ADVARSEL:** avkalkingsvæsken kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Bruk aldri andre produkter enn *Nespresso* sitt avkalkingssett som selges av *Nespresso* Club, ettersom andre produkter kan skade maskinen. For ytterligere spørsmål om avkalking, kontakt din *Nespresso* Club.

TA VARE PÅ DENNE BRUKERMANUALEN

Sørg for at den leses av alle som skal bruke maskinen. Denne manualen er også tilgjengelig i PDF-format på www.nespresso.com

INDHOLD/PAKKEN INNEHOLDER

DK

NO

Kaffemaskine
Kaffemaskin

Brugsvejledning
Bruksanvisning

Folder om pleje af Rapid Care System
Bruksanvisning for stell av Rapid Cappucino System

Kapselsæt
Nespresso Grands Crus-varianter - smaksprøve

«Velkommen til *Nespresso*» folder
Velkommen til *Nespresso*- hefte

Du kan se vores online assistance videoer/
Se hjelpevideo online

DK

NO

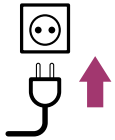
FØRSTE BRUG ELLER EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG/ FØRSTE GANGS BRUK, ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK

⚠ ADVARSEL:
læs først sikkerhedsinstrukserne for at undgå risiko for fatale elektriske stød og brand.

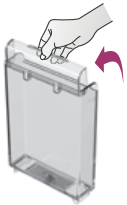
⚠ ADVARSEL:
les sikkerhetsforskriftene for å unngå livsfarlige elektrisk støt eller brann.

1. Ved udpakning af maskinen, fjern plastfilmen fra både den venstre og højre rist, samt fra maskinpanelerne.
1. Fjern plastfilmen fra både venstre og høyre rist og maskinpanelet.

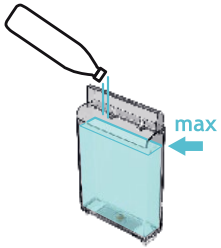
2. Fjern vandbeholderen, drypbakken og kapselbeholderen. Juster kabellængden og gem overskydende kabel under maskinen.
2. Fjern vanntanken, dryppfatet og kapselbeholderen. Juster ledningslengden og oppbevar overskytende ledning i ledningsholderen under maskinen.



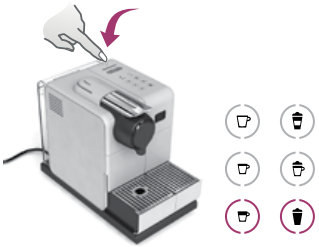
3. Placer maskinen i opretstående position. Tilslut maskinen stikkontakten.
3. Plasser maskinen i stående stilling og koble den til strømuttaket.



4. Vandbeholderen kan løftes i dens låg.
4. Vanntanken kan løftes etter dekslet.



5. Skyl vandbeholderen før den fyldes med vand til maks. niveau.
5. Skyll vanntanken før du fyller den med rent vann opp til maksnivået.



6. Tænd maskinen. I de første 2 sekunder, vil indstillinger for automatisk slukfunktion og vandhårdhed indikeres med konstant lys.
6. Slå på maskinen. I de to første sekundene vil den automatiske deaktiveringsfunksjonen og innstillingen for vannets hardhetsgrad indikeres med et stabilt lys.

FØRSTE BRUG ELLER EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG/
FØRSTE GANGS BRUK, ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK

DK

NO

Sådan forstås indstillinger for automatisk slukfunktion og vandhårdhed:/Hvordan tolke innstillingene for automatisk deaktivering og vannets hardhetsgrad:

Automatisk slukfunktion, se side 27
Strømsparemodus, se side 27

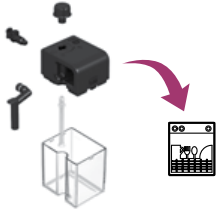
- Lungo 8 t/Lungo 8 t
- Espresso 30 min/ Espresso 30 min
- Ristretto 9 min/ Ristretto 9 min

Indstilling for vandhårdhed, se side 25
Innstillinger for vannets hardhetsgrad, se side 25

- Latte Macchiato: Level 0/ Latte Macchiato: Nivå 0
- Cappuccino: Level 1/Cappuccino: Nivå 1
- Varmt Mælkeskum level 2/Varmt melkeskum Nivå 2
- Varmt Mælkeskum + Latte Macchiato level 3/ Varmt melkeskum + Latte Macchiato Nivå 3
- Varmt Mælkeskum + Cappuccino Level 4/ Varmt melkeskum + Cappuccino Nivå 4

Efter de første 2 sekunder, varmer maskinen op i 25 sekunder (blinkende lys). Når maskinen er klar, indikeres det med konstant lys.

Etter de to første sekundene varmer maskinen opp i 25 sekunder (blinkende lys). Stabilt lys indikerer at maskinen er klar.



7. Skylning: placer en beholder under kaffedysen og tryk på Lungo knappen. Gentag tre gange.
7. Skylling: sett en beholder under kaffeutløpet og trykk på Lungo-knappen. Gjenta dette tre ganger.

INFORMATION: maskiner testes fuldt ud efter produktion. Spor af kaffe kan forekomme under skylning.

INFORMASJON: maskinene gjennomgår full testing etter at de er fremstilt. Det kan derfor være spor etter kaffepulver i rensevannet.

8. Skyl mælkebeholderen (Rapid Cappuccino System R.C.S.) og rengør alle 6 dele i den øverste del af din opvaskemaskine. I tilfælde af, at en opvaskemaskine ikke er tilgængelig, se sektionen 'Håndvask af Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

8. Demonter Rapid Cappuccino System (R.C.S.) og rengjør alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del. Hvis du ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan du se avsnittet om hvordan man rengjør Rapid Cappuccino System (R.C.S.) for hånd.

INFORMATION: se sektion «Montering/Demontering af Rapid Cappuccino System» (se side 14).

INFORMASJON: se avsnittet «Montering/demontering av Rapid Cappuccino System» (se side 14).

DK KAFFETILBEREDNING/NO TILBEREDNING AV KAFFE

BEMÆRK: under opvarmning kan du trykke på alle kaffeknapperne. Kaffen flyder derefter automatisk, når maskinen er klar.
MERK: under oppvarming kan du trykke på en hvilken som helst kaffeknapp. Kaffen vil da komme automatisk når maskinen er klar.

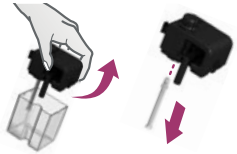
1. Løft håndtaget fuldstændigt og indsæt kapslen.
1. Løft luken helt opp og sett inn en *Nespresso*-kapsel.

2. Luk for håndtaget og placer en kop under kaffeudløbet.
2. Steng luken og plasser en kopp under kaffeutløpet.

3. Tryk på knappen for enten Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml). Tilberedning vil stoppe automatisk. For at stoppe kaffeudløbet under tilberedning, tryk igen.
3. Trykk på knappen for Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml). Tilberedningen vil stoppe automatisk. Trykk på nytt for å stoppe kaffeflyten eller for å fylle på.

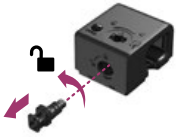
4. Tag koppen. Åben og luk håndtaget for at skyde kapslen ned i kapselbeholderen til brugte kapsler.
4. Ta koppen. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.

MONTERING/DEMONTERING AF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ MONTERING/DEMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)



1. Fjern låget til mælkebeholderen og afmonter mælkerøret.
1. Ta av lokket på melkebeholderen og koble fra melkeinnsugsrøret.

2. Fjern knappen til regulering af mælkeskum ved at skrue til tegnet og trække den op.
2. Fjern reguleringsknotten for melkeskum ved å vri den til merket og trekk den ut.



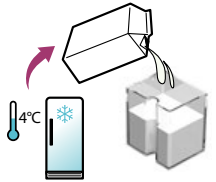
3. Fjern Rapid Cappuccino System forbinderen ved at låse den op fra til og trække den af.
3. Fjern Rapid Cappuccino System-koblingen ved å løsne den fra til og trekk den av.

4. Fjern mælketuden ved at trække den af.
4. Fjern melketrakten ved å trekke den ut.

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MÆLKESKUM/ TILBEREDNING AV CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MELKESKUM

DK NO

INFORMATION: for perfekt mælkeskum bruges letmælk eller sødmælk med en temperatur på ca. 4° C grader.
INFORMASJON: bruk lettmelk eller skummet melk som holder kjøleskaptemperatur (ca. 4° C) for et perfekt melkeskum.



1. Fyld mælkebeholderen med den ønskede mængde mælk.
1. Fyll melkebeholderene med ønsket mengde melk.

INFORMATION: når mælkebeholderen er tom, skylles beholderen og mælkerøret med drikkevand, inden de tages i brug igen.
INFORMASJON: når melkebeholderen er tom, bør du skylle den og melkeinnsugsrøret grundig med rent vann før du fyller den på nytt.

2. Luk mælkebeholderen.
2. Lukk melkebeholderen.

3. Åben damptilslutningen ved at skyde døren til højre.
3. Åpne dampkoblingsluken ved å skyve den til høyre.

4. Tilslut Rapid Cappuccino System til maskinen.
4. Koble Rapid Cappuccino System til maskinen.

5. Maskinen varmer op i cirka 15 sekunder (lys blinker).
5. Maskinen vil varme opp i omtrent 15 sek (blinkende lys).

6. Løft håndtaget fuldstændigt og indsæt kapslen.
6. Løft håndtaket helt opp og sett inn en *Nespresso*-kapsel.

INFORMATION: kun for Cappuccino og Latte Macchiato. Spring dette trin over, når du kun tilbereder varmt mælkeskum.
INFORMASJON: kun for Cappuccino eller Latte Macchiato. Hopp over dette steget når du kun tilbereder varmt melkeskum.

DK

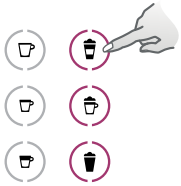
NO

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MÆLKESKUM/ TILBEREDNING AV CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MELKESKUM

7. Luk håndtaget, sæt en Cappuccino kop eller et Latte Macchiato glas under kaffeudløbet, og tilpas mælkedysen ved at løfte den til rette niveau.
7. Steng luken, plasser en Cappuccino-kopp eller et Latte Macchiato-glass under kaffeutløpet og juster melketutens posisjon ved å løfte den til rett nivå.

INFORMATION: anbefalede indstillinger: Cappuccino min/ Macchiato maks.
INFORMASJON: anbefalte innstillinger: Cappuccino min/Macchiato max.

8. Indstil mængden af mælkeskum ved at dreje på knappen alt efter hvor meget skum, der ønskes.
8. Juster melkereguleringsknappen etter hvor mye skum du vil ha.
BEMÆRK: drej ikke knappen hele vejen rundt. Knappen skal kun drejes hele vejen rundt for at montere/afmontere knappen ved rengøring.
MERK: drei ikke melkeskumregulatoren for langt, siden den da vil komme i posisjonen for innsetting/fjerning av bryteren ved rengjøring.



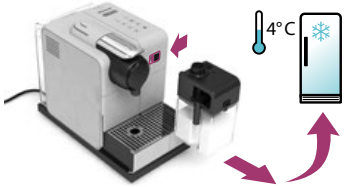
9. Tryk på knappen for enten Cappuccino eller Macchiato eller Varmt Mælkeskum.
9. Trykk på knappen for Cappuccino, Macchiato eller varmt melkeskum.

INFORMATION: ved tryk på Cappuccino eller Latte Macchiato knappen starter tilberedning automatisk efter få sekunder (først mælk, derefter kaffe) og stopper automatisk. Ved tryk på knappen for Varmt Mælkeskum, tilberedes kun mælkeskum.
INFORMASJON: for Cappuccino eller Latte Macchiato vil tilberedningen begynne etter noen få sekunder (først melk, deretter kaffe) og vil stoppe automatisk. For varmt melkeskum vil det kun tilberedes melkeskum.

10. Når tilberedningen af kaffen er forbi, lyser CLEAN ☆ orange.
10. På slutten av tilberedningen vil CLEAN ☆ -knappen lyse oransje.
INFORMATION: rengør mælkesystemet efter hver brug.
INFORMASJON: rens melkesystemet etter hver bruk.

11. Løft og luk håndtaget for at skyde kapslen ned i beholderen til brugte kapsler. Placer en beholder under mælkedysen.
11. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.
Plasser en beholder under melkeutløpet.

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MÆLKESKUM/ TILBEREDNING AV CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MELKESKUM



12. Tryk og hold «CLEAN» ☆ knappen inde indtil maskinen automatisk stopper med at pumpe. Renseprocessen varer cirka 16 sekunder. «CLEAN» ☆ knappen blinker. Mælkesystemets renseproces starter, hvorefter skiftevist varmt vand og damp løber igennem mælkedysen.

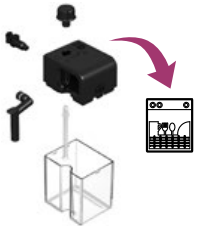
12. Trykk og hold inne «CLEAN» ☆ -knappen til maskinen automatisk stopper å pumpe. Renseprosessen pågår i omtrent 16 sek. «CLEAN» ☆ blinker: melkesystemets renseprosess starter, og varmt vann kombinert med damp flyter gjennom melketrakten.

13. Når renseprocessen er færdig, vil «CLEAN» ☆ varslen forsvinde.

13. Når renseprosessen er avsluttet, lyser varsellampen «CLEAN» ☆ igjen.

14. Afmonter mælkesystemet fra maskinen, og stil det øjeblikkeligt ind i køleskabet. Luk døren til dampsystemet.

14. Koble R.C.S. fra maskinen og sett det umiddelbart i kjøleskapet. Lukk maskinens dampkoblingsdør.



15. Hver anden dag bør Rapid Cappuccino Systemet skilles ad, og alle dele bør vaskes i den øverste del af opvaskemaskinen. I tilfælde af, at en opvaskemaskine ikke er tilgængelig, se sektionen «Håndvask af Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

15. Annen hver dag bør Rapid Cappuccino System demonteres og alle komponentene rengjøres ved å legge dem i den øvre delen av oppvaskmaskinen. Hvis du ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan du se avsnittet om hvordan man rengjør Rapid Cappuccino System (R.C.S.) for hånd.

ⓘ **INFORMATION:** se sektion «Montering/Demontering af Rapid Cappuccino System».

ⓘ **INFORMASJON:** se avsnittet «Montering/demontering av Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

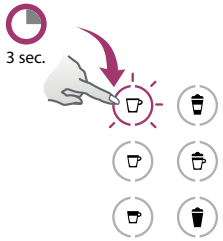
⚠ **ADVARSEL:** mælken bør ikke opbevares længere end 2 dage i køleskabet. I tilfælde af, at mælkebeholderen er ude af køleskabet i mere end 2 timer, skil da systemet ad og rengør alle dele (jævnfør anvisningerne om opvask eller håndvask).

⚠ **ADVARSEL:** denne melken bør ikke oppbevares i mer enn to dager i kjøleskapet. Hvis melkebeholderen oppbevares utenfor kjøleskap i mer enn to timer, bør du demontere R.C.S. og vaske alle komponentene (se anbefalingene om bruk av oppvaskmaskin eller håndvask).

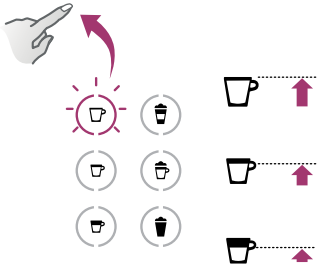
DK INDSTILLING AF KAFFEMÆNGDE/
NO PROGRAMMERING AV KAFFEMENGDE

INFORMATION: følg trin 1 og 2 i afsnittet «Kaffetilberedning».
INFORMASJON: følg steg 1-2 i avsnittet «Tilberedning av kaffe».

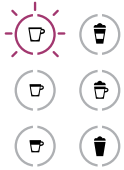
BEMÆRK: se afsnittet «Fabriksindstillinger» for min/maks. volumen for programmering.
MERK: se avsnittet «Fabrikkinnstillingene» for min/max programmerbare mengder.



1. Tryk og hold enten Ristretto, Espresso eller Lungo knappen inde i mindst 3 sekunder for at komme i programmeringstilstand. Kaffebrygning starter. Knapperne blinker hurtigt: programmeringstilstand.
2. Trykk på og hold inne Ristretto-, Espresso- eller Lungo-knappen i minst 3 sekunder for å komme til programmeringsmodus. Bryggingen starter. Knappen blinker raskt: programmeringsmodus.



2. Slip knappen, når den ønskede kaffemængde er opnået.
2. Slipp knappen når du har oppnådd ønsket mengde.



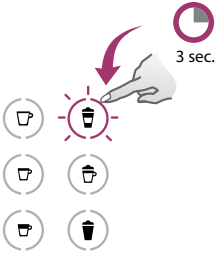
3. Vandniveauet er nu indstillet til følgende kaffetilberedninger. Knappen blinker 3 gange, og bekræfter herved den nye indstilling.
3. Vannmengden er nå lagret for tilberedningen av neste kaffeporsjon. Knappen blinker 3 ganger for å bekrefte den nye vannmengden.

PROGRAMMERING AF MÆNGDE TIL CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MÆLKESKUM/ PROGRAMMERING AV MENGDEN AV CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MELKESKUM

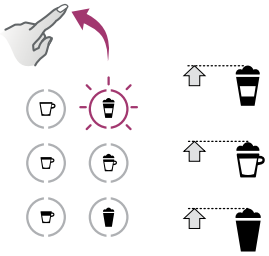
DK

NO

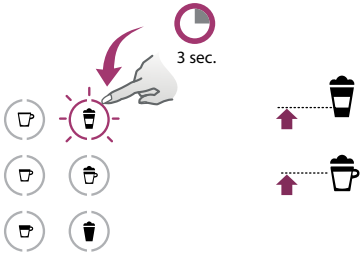
INFORMATION: følg trin1-8 i afsnittet «Tilberedning af Cappuccino og Latte Macchiato».
INFORMASJON: følg trinnene 1-8 i avsnittet «Tilberedning av Cappuccino og Latte Macchiato».



1. Tryk og hold enten Cappuccino, Latte Macchiato eller Varmt mælkeskum knappen inde i mindst 3 sekunder. Mælkeskum starter. Knapperne blinker hurtigt: programmeringstilstand.
1. Trykk på og hold inne knappen for Cappuccino/Latte Macchiato/varmt melkeskum i minst 3 sek. Melkeskummingen starter. Knappen blinker raskt: programmeringsmodus.
BEMÆRK: se afsnittet «Fabriksindstillinger» for min/maks. kvantiteter for programmering.
MERK: se avsnittet «Fabrikkinnstillingene» for min/max programmerbare mengder.



2. Slip knappen, når den ønskede mængde mælkeskum er opnået. Knapperne blinker stadig hurtigt: programmeringstilstand. (Cappuccino og Latte Macchiato). Ved programmering af knappen for Varmt Mælkeskum slutter programmering her.
2. Slipp knappen når du har oppnådd ønsket mengde melkeskum. Knappen blinker fortsatt raskt: programmeringsmodus. (Cappuccino/Latte Macchiato). Når du programmerer drikke med varmt melkeskum, avsluttes programmeringen her.



3. Tryk og hold den samme knap inde. Kaffebrygning begynder. Slip knappen, når den ønskede mængde kaffe er opnået. Mængden af kaffe og mælk er nu indstillet til følgende tilberedninger. Knappen blinker 3 gange, og bekræfter herved den nye indstilling.
3. Trykk og hold inne den samme knappen. Bryggingen starter. Slipp knappen når du har oppnådd ønsket mengde kaffe. Oppskriftsmengden er nå lagret for de neste tilberedningene. Knappen blinker 3 ganger for å bekrefte den nye kaffemengden.
BEMÆRK: mængden af mælkeskum afhænger af, hvilken slags mælk, der anvendes, temperaturen og positionen af knappen til regulering af mælkeskum.
MERK: melkeskummets volum avhenger av hvilken type melk som har blitt brukt, temperaturen og posisjonen på melkeskumsknappen.

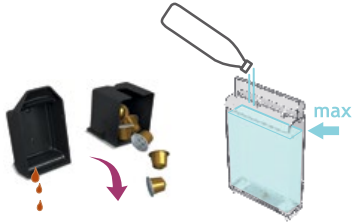
DK

NO

DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE/ DAGLIG RENHOLD

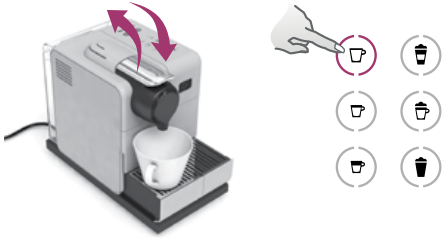
INFORMATION: anvend ikke et kraftigt rengørings- eller opløsningsmiddel. Brug en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel på maskinens overflade. Put ikke nogen af maskinens dele i opvaskemaskinen, bortset fra Rapid Cappuccino Systemets dele.

INFORMASJON: bruk ikke sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å rengjøre maskinens overflate. Ikke plasser noen av maskinkomponentene i oppvaskmaskinen, med unntak av R.C.S.-komponentene.



1. Fjern drypbakke og kapselbeholder. Tøm og rens. Fjern vandbeholder. Fjern og rens den, før den fyldes med frisk drikkevand.

1. Ta av dryppfatet og kapselbeholderen. Tøm og skyll. Fjern vanntanken. Tøm den og skyll den før du fyller den med ferskt drikkevann.



2. Løft og luk håndtaget for at skyde kapslen ned i beholderen til brugte kapsler. Placer en beholder under kaffeudløbet og tryk på Lungo knappen for at skylle.

2. Åpne og lukk håndtaket for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler. Plasser en beholder under kaffeutløpet og trykk på Lungo-knappen for å skylle.

3. Rengør maskinens overflade med en fugtig klud.

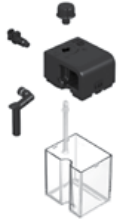
3. Rengjør overflaten på maskinen med en ren og fuktig klut.

HÅNDVASK AF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ HÅNDVASKING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

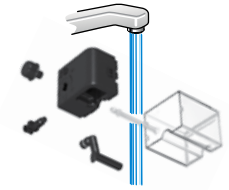
DK NO

INFORMATION: såfremt en opvaskemaskine ikke er tilgængelig, kan R.C.S.' dele vaskes i hånden. I så fald, skal rengøring udføres dagligt for maksimal ydeevne.

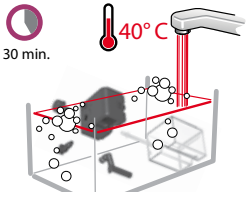
INFORMASJON: har du ikke oppvaskmaskin, kan R.C.S.-komponentene vaskes for hånd. I så fall må prosedyren utføres hver dag for maksimal effektivitet.



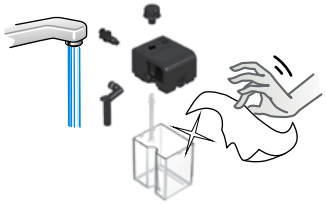
1. Skil Rapid Cappuccino System ad. Se afsnittet «Montering/Afmontering af Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».
1. Demonter Rapid Cappuccino System. Se avsnittet «Montering/demontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».



2. Rens nænsomt mælkerester væk med vand.
2. Skyll bort melkerester grundig med rent vann.

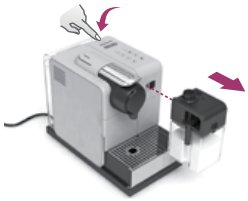


3. Læg alle delene i blød i varmt vand (cirka 40° C) blandet op med opvaskemiddel i mindst 30 minutter.
3. Legg alle komponentene i varmt såpevann (ca. 40° C) i minst 30 minutter.

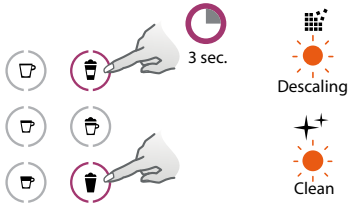


4. Rens med vand og tør delene af med en ren, fugtig klud.
4. Skyll med rent vann og tørk dem med en ren klut.

GENDAN TIL FABRIKSINDSTILLINGER/GJENOPPRETTING AV FABRIKKINNSTILLINGENE



1. Tænd for maskinen.
1. Slå på maskinen.
BEMÆRK: fjern mælkebeholderen.
MERK: fjern melkebeholderen.



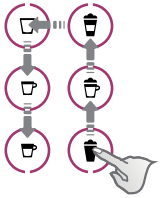
2. Tryk og hold knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder for at starte Menutilstand: varsler for afkalkning og rengøring begynder at blinke.
2. Trykk inn knappene for Latte Macchiato og varmt melkeskum samtidig i 3 sekunder for å komme til meny-modus: varsellampene for avkalking og rengjøring begynner å blinke.

BEMÆRK: menutilstand afsluttes automatisk efter 30 sekunder, hvis ingen handling udføres, eller automatisk ved at trykke og holde knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder.
MERK: meny-modusen avsluttes automatisk etter 30 sek hvis ingenting gjøres, eller kan avsluttes manuelt ved å trykke inn Latte Macchiato- og melkeskumknappene samtidig i 3 sekunder.

DK

NO

GENDAN TIL FABRIKSINDSTILLINGER/GJENOPPRETTING AV FABRIKKINNSTILLINGENE



3. Tryk i en enkelt sammenhængende bevægelse på følgende knapper: Varmt mælkeskum ->Cappuccino ->Latte Macchiato ->Lungo ->Espresso ->Ristretto.

3. Trykk inn følgende knapper i én enkel kontinuerlig bevegelse: Melkeskum->Cappuccino ->Latte Macchiato->Lungo -> Espresso ->Ristretto.

4. Knappen for Varmt Mælkeskum blinker for at indikere gendannelse. Tryk på den for at bekræfte. Alle knapper blinker 3 gange: fabriksindstillinger er gendannet.

4. Knappen for varmt melkeskum blinker for å indikere nullstilling. Trykk på den for å bekrefte. Alle knappene blinker tre ganger: alle mengdene er nullstilt.

5. Menuen afslutter automatisk og maskinen er klar til almindeligt brug.

5. Menyen avsluttes automatisk og maskinen er klar til bruk.

FABRIKSINDSTILLINGER/ FABRIKKINNSTILLINGER

⚠ **ADVARSEL:** hvis kaffevolumen er programmeret til mere end 150 ml: lad maskinen køle ned i 5 minutter før tilberedning af næste kaffe. Risiko for overophedning!

⚠ **ADVARSEL:** dersom du programmerer kaffevolumer på mer enn 150 ml, må du la maskinen kjøle seg ned i fem minutter før du lager ny kaffe. Risiko for overoppheting!

Lungo 110 ml
Lungo 110 ml

Espresso 40 ml
Espresso 40 ml

Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml

Latte Macchiato Mælk* 150 ml/Kaffe 40 ml
Latte Macchiato Melk* 150 ml/Kaffe 40 ml

Cappuccino Mælk* 50 ml/Kaffe 40 ml
Cappuccino Melk* 50 ml/Kaffe 40 ml

Varmt Mælkeskum* 120 ml
Varmt melkeskum* 120 ml

Vandhårdhed Level 2
Vannets hardhetsgrad Nivå 2

Automatisk slukfunktion 9 min
Automatisk strøm AV 9 min

ⓘ **BEMÆRK:** *mængden af mælkeskum afhænger af, hvilken slags mælk, der anvendes, temperaturen og positionen af knappen til regulering af mælkeskum.

ⓘ **MERK:** *melkeskumvolumet er avhengig av hva slags melk som brukes, melkens temperatur og posisjonen til melkeregulatorknappen.

ⓘ **BEMÆRK:** vi anbefaler, at du bevarer fabriksindstillingerne for Ristretto, Espresso og Lungo for at sikre det bedste resultat i koppen for hver af vores kaffevarianter.

ⓘ **MERK:** vi anbefaler at du bruker fabrikkinnstillingene for Ristretto, Espresso og Lungo for å sikre beste resultat for hver av kaffevariantene våre.

Mælkevolumen kan programmeres fra 30 til 200 ml.
Kaffevolumen kan programmeres fra 25 til 200 ml.

Melkevolumet kan programmeres til mellom 30 og 200 ml.
Kaffevolumet kan programmeres til mellom 25 og 200 ml.

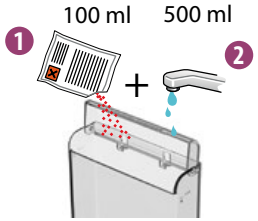
AFKALKNING/AVKALKING ⚠ **ADVARSEL:** se sikkerhedsforanstaltninger. ⚠ **ADVARSEL:** les sikkerhetsinstruksene.

BEMÆRK: afkalkning varer cirka 25 minutter.
MERK: avkalkingstid er ca. 25 minutter.

BEMÆRK: for at sikre en korrekt funktion af din maskine i løbet af dens levetid, og at din kaffeoplevelse er så perfekt som den første dag, skal du følge nedenstående proces.
MERK: følg prosessen nedenfor for å sikre at maskinen fungerer optimalt i hele levetiden og at kaffen alltid blir perfekt tilberedt.

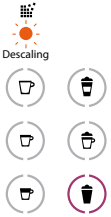
1. Afkalk maskinen, når afkalkningsvarslen lyser orange.
1. Avkalk maskinen når varsellampen for avkalking lyser oransje når maskinen står i klar-modus.

2. Løft og luk håndtaget for at skyde en eventuel kapsel ned i beholderen til brugte kapsler.
2. Åpne og lukk håndtaket for å løse ut eventuelle kapsler fra beholderen for brukte kapsler.



3. Tøm drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Fyld vandbeholderen med 100 ml af *Nespresso* afkalkningsvæske og 500 ml vand.
3. Tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler Fyll vanntanken med 100 ml *Nespresso* avkalkingsmiddel og 500 ml vann.

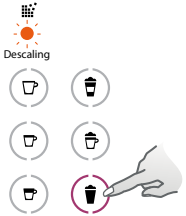
4. Åben døren til afkalkningsrøret. Sæt afkalkningsrøret i dampdysen på maskinen.
4. Åpne luken til avkalkingsrøret. Koble avkalkingsrøret til dampkoblingen på maskinen.



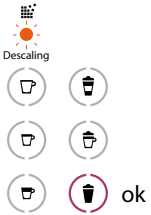
5. Maskinen går i afkalkningstilstand. Afkalkningsvarsel blinker orange under hele afkalkningsprocessen. Knappen for Varmt Mælkeskum lyser hvidt.
5. Maskinen går i avkalkingsmodus. Varsellampen for avkalking blinker oransje under hele avkalkingsprosessen. Knappen for melkeskum lyser hvitt.

6. Placer en beholder med kapacitet til minimum 1 liter under kaffeudløbet og afkalkningsrøret.
6. Plasser en beholder som rommer minimum 1 liter under både kaffeutløpet og avkalkingsrørdysen.

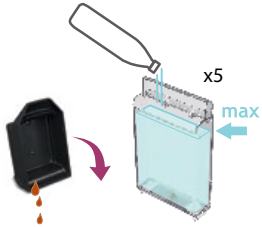
DK NO AFKALKNING/ AVKALKING



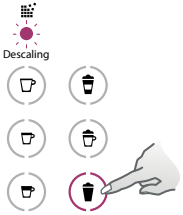
7. Tryk på knappen for Varmt Mælkeskum. Afkalkningsvæsken løber skiftevis igennem kaffeudløbet, afkalkningsrøret og drypbakken.
7. Trykk på knappen for varmt melkeskum. Avkalkingsvæsken renner vekselvis gjennom kaffeutløpet, avkalkingsrøret og dryppfatet.



8. Når afkalkningscyklussen er afsluttet (vandbeholderen er tom), vil knappen for Varmt Mælkeskum lyse.
8. Når avkalkingssyklusen er ferdig (vanntanken er tom) vil knappen for varmt melkeskum lyse.



9. Tøm beholderen for brugte kapsler, drypbakken, skyl og fyld vandbeholderen med frisk vand til Maks. niveau.
9. Tøm beholderen for brukte kapsler og dryppfatet. Skyll og fyll vanntanken med friskt rent vann opp til MAX-nivået.



10. Tryk på knappen for Varmt Mælkeskum igen. Rensecyklussen fortsætter gennem kaffeudløbet, afkalkningsrøret og drypbakken indtil vandbehoderen er tom.
10. Trykk på knappen for varmt melkeskum igjen. Rensesyklusen fortsetter via kaffeutløpet, avkalkingsrøret og dryppfatet helt til vanntanken er tom.

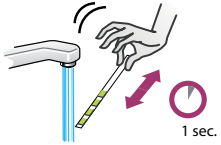
11. Når renseprocessen er færdig, slukker maskinen. Fjern og opbevar afkalkningsrøret. Tøm drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Fyld vandbeholderen med frisk vand.
11. Maskinen vil slå seg av når skylleprosessen er ferdig. Fjern avkalkingsrøret og legg det i oppbevaringsrommet. Tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler. Fyll vanntanken med friskt rent vann.

12. Rens maskinen med en fugtig klud. Du er nu færdig med at afkalke maskinen.
12. Rengjør maskinen med en fuktig klut. Du er nå ferdig med å avkalke maskinen.

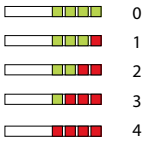
INDSTIL VANDETS HÅRDHED/
INNSTILLING FOR VANNETS HARDHETSGRAD

DK

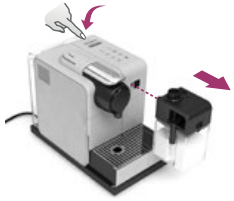
NO



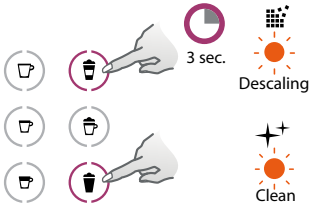
1. Sæt staven til måling af vandhårdhed under vand i 1 sekund.
1. Hold strimmelen for måling av vannets hardhetsgrad under vann i 1 sekund.



2. Antallet af røde firkanter indikerer vandets hårdhedsgrad.
2. Antall røde firkanter indikerer vannets hardhetsgrad.



3. Tænd for maskinen.
3. Slå på maskinen.
BEMÆRK: fjern mælkebeholderen.
MERK: fjern melkebeholderen.



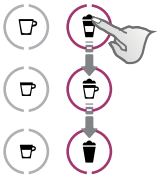
4. Tryk og hold knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder for at starte Menutilstand: varsler for afkalkning og rengøring begynder at blinke.
4. Trykk inn knappene for Latte Macchiato og varmt melkeskum samtidig i 3 sekunder for å komme til meny-modus: varsellampene for avkalking og rengjøring begynner å blinke.

BEMÆRK: menutilstand afsluttes automatisk efter 30 sekunder, hvis ingen handling udføres, eller manuelt ved at trykke og holde knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder.
MERK: meny-modusen avsluttes automatisk etter 30 sek hvis du ikke gjør noe. Den kan avsluttes manuelt ved å trykke inn knappene for Latte Macchiato og melkeskum samtidig i 3 sekunder.

Tabel over vandets hårdhedsgrad/ Tabell for vannets hardhetsgrad

	Niveau/Nivå	dH	fH	mg/L CaCo3
Latte Macchiato	0	<3	<5	<50
Cappuccino	1	>4	>7	>70
Varmt Mælkeskum/*	2	>7	>13	>130
Varmt Mælkeskum/* + Latte Macchiato	3	>14	>25	>250
Varmt Mælkeskum/* + Cappuccino	4	>21	>38	>380

* Varm melk



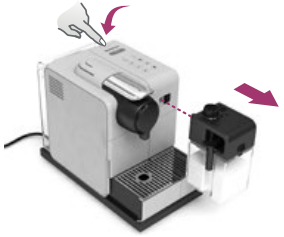
5. Tryk i en enkelt sammenhængende bevægelse på følgende knapper: Latte Macchiato ->Cappuccino ->Melkeskum. Den nuværende indstilling for hårdhedsgrad indikeres af de tilsvarende knapper (lyser).
5. Trykk inn følgende knapper i én enkelt kontinuerlig bevegelse: Latte Macchiato->Cappuccino-> Melkeskum. Den gjeldende innstillingen for vannets hardhetsgrad indikeres av de tilsvarende knappene (stabilt lys).

6. Inden for 15 sekunder kan du nu indstille den ønskede grad ved at trykke på de tilsvarende knapper. De blinker hurtigt 3 gange for at bekræfte nyt niveau.
6. Innen 15 sekunder kan du nå angi ønsket verdi ved å trykke på den tilsvarende knappen. De blinker raskt 3 ganger for å bekrefte den nye verdien.

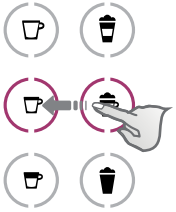
7. Menuen afslutter automatisk og maskinen er klar til almindeligt brug.
7. Menyen avsluttes automatisk og maskinen er klar til bruk.

DK
NO

TØMNING AF SYSTEMET FØR EN PERIODE UDEN BRUG ELLER FØR EN REPARATION/TØMMING AV SYSTEMET FØR EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK, FOR FROSTBESKYTTELSE ELLER FØR EN REPARASJON

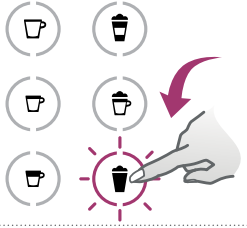


1.Tænd for maskinen.
1. Slå på maskinen.
BEMÆRK: fjern mælkebeholderen.
MERK: fjern melkebeholderen.

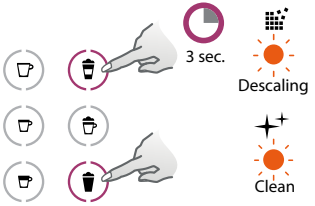


4. Tryk i en enkelt sammenhængende bevægelse på følgende knapper: Cappuccino ->Espresso.
4. Trykk inn følgende knapper i én enkel kontinuerlig bevegelse: Cappuccino-> Espresso.

2. Fjern vandbeholderen. Åben og luk håndtagt for at fjerne en eventuel kapsel. Placer en beholder under kaffeudløbet.
2. Fjern vanntanken. Åpne ogsteng håndtaket for å løse ut eventuelle gjenværende kapsler. Plasser en beholder under kaffeutløpet.



5. Knappen for Varmt Mælkeskum blinker for bekræftelse. Når der trykkes på den, starter tømning. Kaffeknapperne blinker skiftevist: tømning er i gang.
5. Knappen for varmt melkeskum blinker for bekreftelse. Start tømmingen ved å trykke på den. Kaffeknappene blinker vekselvis: tømming pågår.



3.Tryk og hold knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder for at starte Menutilstand: varsler for afkalkning og rengøring begynder at blinke.
3. Trykk inn knappene for Latte Macchiato og varmt melkeskum samtidig i 3 sekunder for å komme til meny-modus: varsellampene for avkalking og rengjøring begynner å blinke.
BEMÆRK: menutilstand afsluttes automatisk efter 30 sekunder, hvis ingen handling udføres, eller manuelt ved at trykke og holde knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder.
MERK: meny-modusen avsluttes automatisk etter 30 sek hvis det ikke gjøres endringer, eller kan avsluttes manuelt ved å trykke inn Macchiato- og melkeskumknappene samtidig i 3 sekunder.

6. Når processen er afsluttet, slukker maskinen automatisk.
6. Maskinen vil slå seg av automatisk når prosessen er ferdig.
BEMÆRK: maskinen vil være blokeret i cirka 10 minutter efter tømning.
MERK: maskinen vil være blokkert i ca. 10 minutter etter tømming.

AUTOMATISK SLUKFUNKTION/STRØMSPAREMODUS

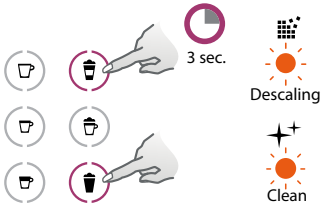
DK

NO

INFORMATION: denne maskine er udstyret med en fremragende energibesparende profil samt automatisk slukfunktion (0W), dette gør det muligt at spare energi. Maskinen slukker automatisk 9 minutter efter den sidst er blevet brugt (fabriksindstillinger).

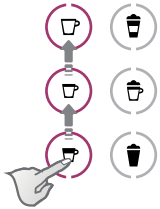
INFORMASJON: denne maskinen er utstyrt med en førsteklasses strømforbruksprofil så vel som en automatisk strøm AV funksjon (0 W) som gjør det mulig for deg å spare strøm. Apparatet vil slå seg automatisk av 9 minutter etter siste bruk (fabrikkinnstillinger).

1. Tænd for maskine.
1. Slå på maskinen.
BEMÆRK: fjern mælkebeholder.
MERK: fjern melkebeholderen.



2. Tryk og hold knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder for at starte Menutilstand: varsler for afkalkning og rengøring begynder at blinke.
2. Trykk inn knappene for Latte Macchiato og varmt melkeskum samtidig i 3 sekunder for å komme til meny-modus: varsellampene for avkalking og rengjøring begynner å blinke.

BEMÆRK: menutilstand afsluttes automatisk efter 30 sekunder, hvis ingen handling udføres, eller automatisk ved at trykke og holde knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum nede samtidigt i 3 sekunder.
MERK: meny-modusen avsluttes automatisk etter 30 sek hvis det ikke foretas noen endringer, eller kan avsluttes manuelt ved å trykke inn Macchiato- og melkeskumknappene samtidig i 3 sekunder.



3. Tryk i en enkelt sammenhængende bevægelse på følgende knapper: Ristretto ->Espresso ->Lungo
Den nuværende indstilling for automatisk slukfunktion indikeres af de tilsvarende knapper (lyser).
3. Trykk inn følgende knapper i én enkel kontinuerlig bevegelse: Ristretto ->Espresso ->Lungo. Gjeldende innstilling for automatisk strøm AV indikeres av de tilsvarende knappene (stabilt lys).

Automatisk slukfunktion/ Strømsparemodus	
Lungo	8 timer
Espresso	30 min.
Ristretto	9 min.

4. Inden for 15 sekunder kan du nu indstille den ønskede grad ved at trykke på den tilsvarende knap. De blinker hurtigt 3 gange for at bekræfte nyt niveau.
4. Innen 15 sekunder kan du nå angi ønsket verdi ved å trykke på den tilsvarende knappen. Den blinker nå raskt 3 ganger for å bekrefte den nye verdien.

5. Menuen afslutter automatisk og maskinen er klar til almindeligt brug.
5. Menyen avsluttes automatisk og maskinen er klar til bruk.

FEJLFINDING

Ingen lysindikator.	→ Kontroller strømforsyning, stik, spænding og sikring. Kontakt *Nespresso* Club i tilfælde af problemer.
Ingen kaffe, intet vand.	→ Vandbeholder er tom. Fyld vandbeholder. → Afkalk om nødvendigt; se afsnit 'Afkalkning'.
Kaffen kommer meget langsomt ud.	→ Gennemløbshastigheden afhænger af kaffevariant. → Afkalk om nødvendigt; se afsnit 'Afkalkning'.
Ingen kaffe, kun vand løber ud (på trods af isat kapsel).	→ I tilfælde af problemer, kontakt *Nespresso* Club for reparation.
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm kop. → Afkalk om nødvendigt; se afsnit 'Afkalkning'.
Kapselområdet er utæt (vand i kapselbeholder).	→ Placer kapslen korrekt. Kontakt *Nespresso* Club, hvis der opstår utætheder.
Blinker uregelmæssigt.	→ Kontakt *Nespresso* Club.
Alle knapper blinker samtidigt i 10 sekunder, hvorefter maskinen slukker automatisk.	→ Fejlmelding, maskine skal til reparation. Kontakt *Nespresso* Club.
Alle 6 knapper blinker hurtigt 3 gange, hvorefter maskinen går tilbage til normal.	→ Vandbeholder er tom.
Afkalknings- og rengøringsvarsel blinker.	→ Maskine er i menutilstand, tryk og hold knapperne for Latte Macchiato og Varmt Mælkeskum inde samtidigt i 2 sekunder for at afslutte menutilstand eller vent 30 sekunder for automatisk afslutning.
Afkalkningsvarsel lyser orange og drikkeknapper kan bruges (afkalkningsvarsel level 1).	→ Maskinen udløser afkalkningsvarsel ud fra antal drikkevarer. Afkalk maskinen.
Afkalkningsvarsel blinker orange og drikkeknapper kan bruges (afkalkningsvarsel level 2).	→ Afkalkningsproces ikke udført korrekt. Afkalk maskinen.
Afkalkningsvarsel blinker orange og knap for Varmt Mælkeskum lyser.	→ Maskinen er i afkalkningstilstand. Tryk på knap for Varmt Mælkeskum for at starte afkalkningsprocessen.
Afkalkningsvarsel lyser orange, drikkeknapperne kan ikke bruges (afkalkningsvarsel level 3).	→ Maskinen er blokeret på grund af for meget kalk. Afkalk maskinen.
Cleanvarsel lyser orange.	→ Rens mælkesystem.
Alle kaffeknapper og knapper for mælkeopskrifter blinker skiftevist.	→ Maskinen er overophedet, vent til maskinen køler af. → Maskinen vil være blokeret cirka 10 minutter efter tømning.
Håndtag kan ikke lukkes helt.	→ Tøm kapselbeholder. Sørg for, at der ikke sidder kapsler fast i kapselbeholderen.
Kvaliteten af mælkeskummet er ikke optimal.	→ Brug letmælk eller sødmælk ved en køleskabstemperatur på ca.4° C. → Rens efter hver mælketilberedning. → Afkalk maskinen (se s.23). → Anvend ikke frossen mælk.
Jeg kan ikke komme i Menutilstand.	→ Fjern mælkebeholderen. → Tryk på Latte Macchiato og knappen for Varmt Mælkeskum i 3 sekunder. → Fjern afkalkningsrør.

FEILSØKING

Intet lyssignal.	→ Kontroller ledningsnettet, støpselet, spenningen og sikringen. Ved problemer, ring *Nespresso* Club.
Ingen kaffe, ikke noe vann.	→ Vanntanken er tom. Fyll vanntanken. → Avkalk hvis nødvendig, se avsnittet om Avkalking.
Kaffen renner ut svært sakte.	→ Gjennomstrømningen avhenger av kaffevariant. → Avkalk hvis nødvendig, se avsnittet om Avkalking.
Ingen kaffe kommer ut, bare vann (til tross for innsatt kapsel).	→ I tilfelle problemer, kontakt *Nespresso* Club og evt. send inn maskinen til reparasjon.
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm koppen. → Avkalk hvis nødvendig, se avsnittet om Avkalking.
Lekkasje fra kapselområdet (vann i kapselbeholderen).	→ Sett inn kapselen på riktig måte. Kontakt *Nespresso* Club dersom det oppstår lekkasje.
Uregelmessig vekselblinking.	→ Kontakt *Nespresso* Club. Send maskinen til reparasjon.
Alle knapper blinker samtidig i 10 sekunder og maskinen slår seg deretter av automatisk.	→ Feilvarsling, maskinen må repareres. Send maskinen til reparasjon eller kontakt *Nespresso* Club.
Alle 6 knapper blinker raskt 3 ganger og deretter går maskinen tilbake til klar-modus.	→ Vanntanken er tom.
Varsellysene for avkalking og rengjøring blinker.	→ Maskinen er i meny-modus, trykk inn knappene for Macchiato og melkeskum i 3 sekunder for å gå ut av meny-modus, eller vent i 30 sekunder for å avslutte automatisk.
Varsellampen for avkalking lyser oransje og drikke-knappene er tilgjengelige (avkalkingsvarsling, nivå 1).	→ Maskinen utløser varsling av avkalking i forhold til drikkekonsum. Avkalk maskinen.
Varsellampen for avkalking blinker oransje og drikke-knappene er tilgjengelige (avkalkingsvarsling, nivå 2).	→ Avkalkingsprosessen er ikke utført korrekt. Avkalk maskinen.
Varsellampen for avkalking blinker oransje og lyset for varmt melkeskum lyser stabilt.	→ Maskinen er i avkalkingsmodus. Trykk på melkeskumknappen for å starte avkalkingsprosessen.
Varsellampen for avkalking lyser oransje og drikke-knappene er utilgjengelige (avkalkingsvarsling, nivå 3).	→ Maskinen er blokkert fordi kalknivået er for høyt. Avkalk maskinen.
Varsellyset for rengjøring lyser oransje.	→ Rengjør melkesystemet.
Alle kaffeknapper og alle melkeoppskriftsknapper blinker vekselvis.	→ Maskinen er overopphetet, vent til maskinen har kjølt seg ned. → Maskinen vil være blokkert i ca. 10 minutter etter tømming.
Luken stenges ikke helt.	→ Tøm kapselbeholderen. Kontroller at det ikke finnes kapsler som er blokkert i kapselbeholderen.
Kvaliteten på melkeskummet er ikke i samsvar med standarden.	→ Bruk skummet melk eller lettmelk som holder kjøleskapstemperatur (ca. 4° C). → Skyll etter hver melketilberedelse (se avsnittet om håndvask av R.C.S.). → Avkalk maskinen (se side 23). → Bruk ikke frossen melk.
Maskinen kan ikke settes i Meny-modus.	→ Sørg for å fjerne melkebeholderen. → Trykk inn Latte Macchiato- og melkeskumknappene i 3 sekunder. → Fjern avkalkingsrøret.

SPECIFICATIONS/ SPESIFIKASJONER

DK

NO

LATTISSIMA TOUCH

	EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W
P_{max}	**Maks./Maks. 19 bar**
	~ 4.5 kg
	0.9 Liter/Liter
	0.35 Liter/Liter
	17.3 cm **25.8 cm** **32 cm**

DK

NO

BORTSKAFFELSE OG MILJØMÆSSIG OMTANKE/AVFALLSHÅNDTERING OG MILJØHENSYN

Bortskaffelse og miljømæssig beskytttelse

Din maskine indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Adskillelse af de resterende affaldsmaterialer gør det lettere at genanvende de mest værdifulde materialer.
Du kan få mere information om bortskaffelse fra dine lokale myndigheder.

Avfallshåndtering og miljøhensyn

Dette apparatet overholder EU-direktiv 2002/96/EF. Innpakningsmaterialene og apparatet inneholder resirkulerbare materialer. Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Maskinen inneholder flere ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifult råmateriale. *Nespresso* tar gratis imot kasserte produkter av den typen vi selger. *Nespresso* er medlem av returordningen Elretur.

KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/KONTAKT *NESPRESSO* CLUB

Ring til *Nespresso* Club for yderligere information, i tilfælde af problemer eller rådgivning.
Kontaktoplysninger på *Nespresso* Club kan findes i "Velkommen til *Nespresso*" folderen i din maskinæske, eller på nespresso.com

Trenger du fler opplysninger, hjelp til feilsøking eller rett og slett gode råd, kan du ringe *Nespresso* Club på 800 87 600 eller gå inn på nespresso.com

GARANTI/GARANTI

DK

NO

Nespresso garantien dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i 5 år efter købsdatoen. Garantiperioden begynder på købstidspunktet, og *Nespresso* kræver fremvisning af den originale kvittering for at forvisse sig om datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter. Dette apparat overholder EU Direktiv 1999/44/EC. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, afhængigt af hvad der er længst. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl i forbindelse med forsømmelse, uheld, misbrug eller andre årsager, der ligger uden for *Nespressos* rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til: normalt slid, forsømmelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kalkaflejringer eller afkalkning, tilslutning til forkert strømforsyning, uautoriserede ændringer eller reparationer af produktet, brug til kommercielle formål, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller andre udefra kommende årsager. Denne garanti gælder kun i det land, hvor apparatet er købt eller andre lande, hvor *Nespresso* sælger og servicerer samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for købslandet er begrænset til de betingelser og vilkår, der gælder i det land, hvor servicen udføres. Hvor omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dækket af denne garanti, oplyser *Nespresso* ejeren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Denne begrænsede garanti udgør hele *Nespressos* ansvar uanset årsagen. Bortset fra hvad der gælder i lovgivningen, udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke rettighederne i gældende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgør et tillæg til disse rettigheder. Hvis du mener, dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Denne garanti dækker også brug af kapsler, der ikke er fra *Nespresso*, bortset fra i de tilfælde, hvor defekten eller funktionsfejlen skyldes brugen af disse kapsler. I tilfælde af en tvist er det op til *Nespresso* at bevise, at defekten eller funktionsfejlen skyldes brugen af disse kapsler. Se kontaktoplysninger på vores hjemmeside www.nespresso.com

Nespresso garanterer dette produktet mot materialfeil og produksjonsfeil for en periode på 5 år. Garantiperioden innledes på kjøpsdatoen, og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* (etter eget skjønn) enten reparere eller erstatte et defekt produkt. Dette apparatet overholder EU-direktiv 1999/44/EF. For utbytteprodukter eller reparerte produkter gjelder bare garantien i den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i seks måneder (avhengig av hva som er lengst). Denne begrensede garantiperioden gjelder ikke defekter som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller en annen grunn som med rimelighet ligger utenfor *Nespresso* kontroll – inklusive, men ikke begrenset til: vanlig slitasje, forsømmelse eller manglende overholdelse av produktinstrukser,
upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller opphopning av kalk, tilkobling til feil strømkilde, uautorisert endring eller reparasjon av produktet, bruk til kommersielle formål, brann, lynnedslag,
oversvømmelse eller andre eksterne årsaker. Denne garantien er kun gyldig i det landet det er kjøpt i eller i et annet land der *Nespresso* selger og vedlikeholder den samme modellen med identiske tekniske spesifikasjoner. Vedlikehold basert på garantien utenfor landet apparatet er kjøpt i, er begrenset til vilkårene i den tilsvarende garantien i det landet den vedlikeholdet utføres. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren om dette, og kostnaden vil tilskrives eieren. Denne begrensede garantien utgjør det maksimale omfanget av *Nespresso* erstatningsansvar uansett årsak. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Den begrensede garantien gjelder bare dette merkevarebeskyttede *Nespresso*-produktet. Produkter om er merket med både *Nespresso* sitt varemerke og en annen produsent, styres utelukkende av garantien som er gitt av den andre produsenten. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instrukser om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Denne garantien dekker også bruk av andre kapsler enn *Nespresso* kapsler, unntatt dersom skaden eller dysfunksjonen er forårsaket av bruk av slike kapsler. Ved en tvist er det for *Nespresso* å bevise at denne skaden eller dysfunksjonen er forårsaket av bruken av slike kapsler. Se vår hjemmeside, www.nespresso.com, for kontaktopplysninger.

Maskinöversikt/ Kahvikoneen yleiskatsaus

- A Maskin utan Rapid Cappuccino System/ Kahvikone, jossa ei ole maidonvaahdotinta (Rapid Cappuccino System)
- B Maskin med Rapid Cappuccino System (för Cappuccino)/ Kahvikone, jossa on maidonvaahdotin (Cappuccinon valmistus)
- C Maskin med Rapid Cappuccino System (för Latte Macchiato)/ Kahvikone, jossa on maidonvaahdotin (Latte Macchiaton valmistus)

1. Handtag/Vipu
2. Bryggenhet/Kapseliluukku
3. Vattenbehållare (0.9 L)/Vesisäiliö (0,9 L)
4. Kaffemunstycke/Kahvisuutin
5. Behållare för använda kapslar/Käytettyjen kapseleiden säiliö
6. Dropplåda (skjut in för att få plats med Latte Macchiato glas)/ Tippa-astia (sisään työnnettävä)
7. Vänster droppgaller/Vasen ritilä
8. Höger droppgaller/Oikea ritilä
9. Förvaringlucka för avkalkningsröret (drag för att öppna)/ Kalkinpoistoputken säilytyslokero
10. Avkalkningsrör/Kalkinpoistoputki
11. Lucka till ånganslutning/Höyryttimen liittimen paikka
12. Ånganslutning/Höyryttimen liitin

Tryckknappar/ Kahvipainikkeet

13. PÅ/AV knapp/IKäynnistyspainike
15. Lungo 110 ml/Lungo 110 ml
16. Espresso 40 ml/Espresso 40 ml
17. Ristretto 25 ml/Ristretto 25 ml
19. Latte Macchiato/Latte Macchiato
20. Cappuccino/Cappuccino
21. Varmt mjölkskum/Lämmin maitovaahto

Varning/Merkkivalot

14. «Avkalkning» : avkalkningsvarning, se avsnittet «Avkalkning» «Kalkinpoisto» : ilmoitus kalkinpoiston tarpeesta (kts. «Kalkinpoisto»)
18. «Clean» ☆ : mjölksystemet rengörs, se avsnittet «Förbereda Cappuccino» «Puhdistus» ☆ : ilmoitus puhdistuksen tarpeesta (kts. «Cappuccinon valmistus»)

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ Maidonvaahdotin, Rapid Cappucino System (R.C.S.)

22. Knapp för öppning /Painike kannen irroittamiseen
23. Lock för mjölkbehållaren/Maitosäiliön kansi
24. Reglering av tjocklek på mjölkskummet/Maitovaahdon paksuus: MIN
25. Position för Varmt mjölkskum vredet (insättning/borttagning)/ Maitovaahdon paksuutta säätävän nupin paikka
26. Mjölkskumsreglage/ Maitovaahdon paksuutta säätävä nuppi
27. SKÖLJKNAPP ☆ : Rengöringsfunktion/ PUHDISTUS ☆: Huuhtelupainike
28. Mjölkskumnings volym: MAX/Maitovaahdon paksuus: MAX
29. Anslutning för Rapid Cappuccino System/ Maidonvaahdottimen liitin
30. Mjölkrör/Maitosuutin
31. Mjölkmunstycke/Maitosuuttimen vipu
32. Mjölkrör/Maitoputki
33. Mjölkbehållare (0.35L) /Maitosäiliö (0.35 L)

Nespresso, ett exklusivt system för att skapa den perfekta koppen kaffe, gång på gång. Alla maskiner från *Nespresso* är utrustade med ett unikt system för extrahering, som garanterar ett tryck på upp till 19 bar. Varje parameter har beräknats med noggrann precision för att säkerställa att alla aromer från varje Grand Cru kan extraheras. Detta ger kaffet karaktär och en exceptionellt tjock och slät crema.

Nespresso, täydellistä kahvia kerta toisensa jälkeen. Kaikki *Nespresso*-kahvikoneet on varustettu ainutlaatuisella uuttojärjestelmällä, joka takaa vähintään 19:sta baarin vahvuisen paineen. Jokainen järjestelmän osa on suunniteltu äärimmäisen tarkasti, jotta jokaisen Grands Crus -kahvin omat aromit pääsevät oikeuksiinsa antaen kahville täyteläisyyden ja luoden täydellisen creman.

INNEHÅLL/SISÄLTÖ

⚠ **VARNING:** om denna symbol visas bör du kontrollera säkerhetsföreskrifterna för att undvika skador.
ⓘ **INFORMATION:** om denna symbol visas bör du kontrollera råden för korrekt och säker användning av din kaffemaskin.

⚠ **VAROITUS:** -kun näet tämän merkin, katso turvatoimet haittojen ja vahinkojen välttämiseksi.
ⓘ **TIEDOTUS:** -kun näet tämän merkin, tarkista kahvikoneesi käyttöohjeet turvallisuuden takaamiseksi.

ÖVERSIKT/YLEISKATSAUS **32**
SÄKERHETSINFORMATION/TURVALLISUUSOHJEET **34**
PACKNINGSINFORMATION/PAKKAUKSEN SISÄLTÖ **40**
FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS/ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN **41**
KAFFEBEREDNING/KAHVIN VALMISTUS **43**
SÄTTA IHOP/PLOCKA ISÄR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ MAIDONVAADHOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KOKOAMINEN/PURKAMINEN **43**
TILLAGA CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MJÖLKSKUM/ CAPPUCCINON, LATTE MACCHIATON JA LÄMPIMÄN MAITOVAAHDON VALMISTUS
PROGRAMMERING AV KAFFEMÄNGD/KAHVIN MÄÄRÄN OHJELMOINTI **44**
PROGRAMMERING AV MÄNGD FÖR CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MJÖLKSKUM/CAPPUCCINON- LATTE MACCHIATON-LÄMPIMÄN MAITOVAAHDON MÄÄRIEN OHJELMOINTI **48**
DAGLIG RENGÖRING/PÄIVITTÄINEN HUOLTO **49**
RENGÖRING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C. S.)/ MAIDONVAADHOTTIMEN (RAP ID CAPPUCINO SYSTEM) KÄSINPESUOHJEET **50**
ÅTERSTÄLLNING AV MÄNGDNIVÅ TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/ TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN **50**
FABRIKSINSTÄLLNINGAR/TEHDASASETUKSET **51**
AVKALKNING/KALKINPOISTO **52**
INSTÄLLNINGAR FÖR VATTNETS HÅRDHET/VEDEN KOVUUDEN ASETUKSET **53**
TÖMNING AV SYSTEMET INFÖR EN LÄNGRE INAKTIV PERIOD SAMT SOM SKYDD MOT FROST ELLER INFÖR REPARATION/KAHVIKONEEN TYHJENTÄMINEN ENNEN PITKÄAIKAISTA KÄYTTÖÄ, PAKKASELTA SUOJAAMISEKSI JA ENNEN KORJAUSTA **55**
AUTOMATISK AVSTÄNGNING/AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU **56**
FELSÖKNING/VIANETSINTÄ **57**
SPECIFIKATIONER/TEKNISET TIEDOT **58**
AVFALLSHANTERING OCH EKOLOGISKA FRÅGOR/ HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖTEKIJÄT **59**
KONTAKTA *NESPRESSO* CLUB/OTA YHTEYTTÄ *NESPRESSO* CLUBIIN **59**
GARANTI /RAJOITETTU TAKUU **60**

SE FI

SÄKERHETSINFORMATION

⚠ OBS:
säkerhetsanvisningarna är en del av maskinen.
Läs dom noggrant innan du använder din nya apparat för första gången.
Förvara dem på en plats där du kan hitta och hänvisa till dem senare.

⚠ VARNING: när du ser denna skylt, hänvisas du till säkerhetsåtgärder för att undvika eventuella skador och skador.

ⓘ INFORMATION: när du ser denna skylt, vänligen ta del av råd för en korrekt och säker användning av apparaten.

- Apparaten är avsedd att bereda drycker enligt dessa instruktioner.
- Använd inte apparaten för annat än dess avsedda användningsområden.
- Denna apparat är avsedd för att användas inomhus och under icke-extrema temperaturförhållanden.
- Skydda apparaten mot direkt solljus, långvarig kontakt med vatten och fukt.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande förhållanden, exempel: personalkök, kontor och andra arbetsmiljöer, av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år, så länge de är övervakade och har fått instruktioner om att använda maskinen på ett säkert sätt och är fullt medvetna om de risker som finns.
- Rengöring och underhåll får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 år och att de övervakas av en vuxen.
- Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller vars erfarenhet eller kunskap inte räcker, under förutsättning att de övervakas eller har fått instruktioner att använda enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn bör inte använda enheten som en leksak.
  VARNING: avkalkningslösningen kan vara skadligt. Undvik kontakt med ögon, hud och ytor. För att undvika skador på maskinen, använd endast *Nespresso* avkalkningskit som finns att köpa i en *Nespresso* Boutique och på www.nespresso.com
  För ytterligare frågor du har om avkalkning, kontakta *Nespresso* Club.

Undvik risk för dödlig elektrisk stöt och brand

- I händelse av en nödsituation: dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget.
- Koppla endast in apparaten i lämpliga, lättillgängliga, jordade nätanslutningar. Se till att spänningen i strömkällan är den samma som den som anges på informationsskylten. Användning av en felaktig anslutning gör garantin ogiltig.

Apparaten får endast anslutas efter installationen

- Dra inte i sladden över vassa kanter, kläm den inte och låt den inte hänga fritt.
- Håll sladden borta från värme och fukt.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av en auktoriserad verkstad för att undvika risk för elektrisk stöt eller brand.
- Använd inte apparaten om sladden är skadad.
- Lämna in apparaten till *Nespresso* Club eller till en av *Nespresso* auktoriserad representant.

- Om en förlängningssladd behövs, använd endast en jordad sladd med en ledararea på minst 1.5 mm^2 eller matchande ineffekt.
- För att undvika farlig skada, sätt aldrig apparaten på eller vid sidan av heta ytor som element, spisar, ugnar, gasbrännare, öppen eld eller liknande.
- Placera alltid maskinen på en horisontell, stabil och jämn yta. Ytan måste vara resistent mot värme och vätskor, som vatten, kaffe, avkalkningsmedel eller liknande.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används under en längre period.
  Koppla ur maskinen genom att dra ut kontakten och inte genom att dra i sladden så ingen skada sker.
- Före rengöring och underhåll, dra ut kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna.
- Rör aldrig sladden med våta händer.
- Doppa aldrig apparaten eller delar av den i vatten eller annan vätska.
- Placera aldrig apparaten eller delar av den i en diskmaskin.
- El och vatten tillsammans är farligt och kan leda till livshotande elektriska stötar.
- Öppna inte apparaten. Farlig spänning inuti!
- Placera inga föremål i apparatens öppningar. Det kan leda till brand eller elektrisk stöt!

Undvik eventuell skada vid användning av apparaten

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under drift.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget.
  Kontakta den som representerar *Nespresso* Club eller *Nespresso* för undersökning, reparation eller justering.
- En skadad apparat kan orsaka elektriska stötar, brännskador och brand.
- Stäng alltid handtaget helt och lyft det aldrig under bryggning. Skållning kan inträffa.
- Placera inte fingrarna under kaffeutloppet, risk för skållning.
- Placera inga fingrar i kapselhållaren eller bryggenheten. Risk för skador!
- Ta inte på ytor som blir varma under och efter användning och avkalkning: som tex avkalkningsröret och mjölkröret. Använd handtagen.
- Om kaffe volymer större än 150 ml är programmerade: låt maskinen svalna i 5 minuter innan nästa kaffe bryggs.
  Risk för överhettning!
- Vatten kan flytta runt en kapsel när den inte perforerade av bladen och skada apparaten.
- Använd aldrig en skadad eller deformerad kapsel.
  Om en kapsel är blockerad i kapselfacket, stäng av maskinen och dra ut kontakten innan någon åtgärd.
  Kontakta auktoriserad serviceansvarig från *Nespresso* eller *Nespresso* Club.
- Fyll endast vattentanken med dricksvatten.
- Töm vattenbehållaren om apparaten inte ska användas under en längre tid (semester, etc.).
- Byt vatten i vattenbehållaren när maskinen inte används under en helg eller en liknande tidsperiod.
- Använd inte apparaten utan droppbrickan och dropp gallret för att undvika att spilla någon vätska på omgivande ytor.
- Använd inga starka rengöringsmedel eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och milt rengöringsmedel för att rengöra ytan på apparaten.
- För att rengöra maskinen, använd endast rena städredskap.
- Ta bort plastfilmen när du packar upp maskinen.
- Denna apparat är avsedd för *Nespresso* kaffekapslar, tillgängliga uteslutande via *Nespresso* Club eller din auktoriserade *Nespresso*-representant.
- Alla *Nespresso* apparater passerar

SE
FI

strikta kontroller. Tester under praktiska förhållanden utförs slumpvis på utvalda enheter. Detta kan visa spår av någon tidigare användning.
- *Nespresso* förbehåller sig rätten att ändra instruktioner utan föregående meddelande.

Avkalkning
- *Nespresso* avkalkningsmedel, när de används på rätt sätt, bidrar det till att säkerställa en väl fungerande din maskin under dess livstid och att din kaffeupplevelse är så perfekt som den första dagen.
  För rätt mängd och förfarande, följ instuktionen som ingår i avkalkningsatsen från *Nespresso*.

⚠ VARNING:
avkalkningslösningen kan vara skadlig. Undvik kontakt med ögon, hud och ytor. Använd aldrig någon annat än avkalkningsmedel från *Nespresso* produkt för att undvika skador på maskinen, finns tillgängligt via *Nespresso* Club. Kontakta *Nespresso* Club om du har ytterligare frågor om avkalkning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Lämna dem till efterföljande användare.
Denna bruksanvisning finns också tillgänglig som PDF fil på www.nespresso.com

TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS: turvallisuusohjeet ovat tärkeitä, kun käytät kahvikonetta. Lue ohjeet huolella ennen kuin käytät uutta kahvikonettasi ensimmäistä kertaa. Säilytä ohjeet helposti saatavilla.

⚠ VAROITUS: kun näet tämän merkin, tutustu turvallisuusohjeisiin haittojen ja vaurioiden ehkäisemiseksi.

ⓘ HUOMIO: kun näet tämän merkin, noudata kahvikoneen asianmukaista ja turvallista käyttöä koskevia ohjeita.

- Kahvikone on tarkoitettu juomien valmistamiseen näiden ohjeiden mukaan.
- Käytä kahvikonetta ainoastaan valmistajan määrittämään käyttötarkoitukseen.
- Kahvikone on suunniteltu vain sisäkäyttöön eikä sitä tule käyttää äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Suojaa kahvikonetta suoralta auringonvalolta, toistuvalta veden roiskumiselta sekä kosteudelta.
- Kahvikone on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai työpaikoilla henkilöstölle tarkoitetuissa keittiötiloissa. Kahvikone sopii myös hotellien ja muiden majoituspaikkojen asiakkaiden käyttöön.
- Yli 8 vuotiaat lapset voivat käyttää konetta, mikäli heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä.
- 8 vuotiaat lapset voivat myös

puhdistaa ja huoltaa laitteen aikuisen valvoessa ja opastaessa. Laitetta kaikkine osineen tulee säilyttää alle 8 vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
Fyysisesti tai henkisesti aisteiltaan rajoittuneet tai muulla tavalla taitamattomat tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä. Laitetta ei tule käyttää lasten leikeissä.

- Valmistajan vastuu ja kahvikoneen takuu ei koske mitään kaupallista käyttöä, sopimatonta käsittelyä, muusta kuin tarkoitetusta käytöstä aiheutuvia vaurioita, virheellistä käyttöä, muiden kuin ammattilaisten tekemiä korjauksia tai ohjeiden noudattamatta jättämistä. Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon riskit.
- Hätätilanteessa: irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke kahvikone maadoitettuun verkkoliitäntään. Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että virtalähteen jännite on sama kuin kahvikoneen huomiomerkissä. Virheellisen liitännän käyttö mitätöi takuun.

Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon riskit

- Hätätilanteessa: irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke kahvikone maadoitettuun verkkoliitäntään. Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että virtalähteen jännite on sama kuin kahvikoneen huomiomerkissä. Virheellisen liitännän käyttö mitätöi takuun.

Liitä kahvikone sähköverkkoon vasta asennuksen jälkeen

- Älä vedä johtoa terävien kulmien yli. Johto ei saa puristua tai roikkua.
- Suojaa johto kuumuudelta ja pölyltä.
- Jos johto on vioittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava johto uuteen.
- Kahvikonetta ei saa käyttää, jos johto on vioittunut.
- Palauta kahvikone *Nespresso* Club-asiakaspalveluun tai valtuutetulle *Nespresso*-edustajalle.
- Jos tarvitset jatkojohtoa, käytä vain maadoitettua johtoa. Johdon poikkipinnan tulee olla vähintään 1.5 mm^2 ja sen jännitteen tulee vastata syötettyä virtaa.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi älä koskaan sijoita kahvikonetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen. Tällaisia ovat esimerkiksi lämpöpatterit, liedet, uunit, kaasupolttimet ja avotuli.
- Sijoita kahvikone aina vaakasuoralle, vakaalle ja tasaiselle alustalle. Alustan on kestettävä lämpöä ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta ja muita vastaavia nesteitä.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Irrota laite vetämällä sähköpistokkeesta, älä johdosta, muuten johto saattaa vaurioitua.
- Irrota sähköpistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Älä koskaan koske johtoon märillä käsillä.
- Älä koskaan upota kahvikonetta tai sen osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Kahvikonetta tai sen osia (pois lukien maidonvaahdotin, Rapid Cappuccino System) ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Sähkö ja vesi on vaarallinen yhdistelmä, joka voi johtaa hengenvaarallisiin sähköiskuihin.
- Älä avaa kahvikonetta. Sen sisällä on vaarallinen jännite!

SE
FI

- Älä työnnä mitään kahvikoneen aukkoihin. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun!

Vältä vahinkoja, kun käytät kahvikonetta

- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi täydellisesti. Irrota sähköpistoke välittömästi pistorasiasta. Ota yhteyttä *Nespresso* Club -asiakaspalveluun tai valtuutettuun *Nespresso*-edustajaan, jotta laite voidaan tutkia, korjata tai säätää.
- Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman ja tulipalon.
- Sulje kahva aina kokonaan, äläkä nosta sitä käytön aikana. Kuumenemista voi tapahtua.
- Älä koskaan laita sormiasi kahvisuuttimen alle. Palovamman vaara.
- Älä koskaan laita sormiasi kapseliluukkuun tai kapselikanavaan. Tapaturman vaara!
- Älä koske kuumavesiputkeen, maitosuuttimeen tai muihin kahvikoneen kuumiin pintoihin kahvinvalmistuksen tai kalkinpoiston aikana. Käytä vipuja tai nuppeja.
- Mikäli kahvin määräksi valitaan yli 150 ml, anna koneen jäähtyä ja odota 5 minuuttia ennen seuraavan kahvin valmistusta. Ylikuumenemisen riski!
- Jos terä ei lävistä kahvikapselia, vesi voi virrata kapselin ohi ja vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai epämuodostunutta kahvikapselia. Jos kahvikapseli juuttuu kapseliluukkuun, sammuta laite ja irrota johto ennen toimenpiteitä. Soita *Nespresso* Club -asiakaspalveluun tai valtuutetulle *Nespresso*-edustajalle.
- Täytä vesisäiliö ainoastaan raikkaalla ja juomakelpoisella vedellä.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos kahvikonetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan (esim. loma-aikoina).
- Vaihda vesisäiliöön raikas vesi, jos kahvikonetta ei ole käytetty viikonlopun tai muun pidemmän ajanjakson aikana.
- Älä käytä kahvikonetta ilman tippa-astiaa tai tippa-alustaa, jotta nestettä ei roisku ympärillä oleville pinnoille.
- Älä puhdista kahvikonetta voimakkaalla puhdistusaineella tai liuottimilla. Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdistaaksesi koneen, käytä ainoastaan puhtaita puhdistusvälineitä.
- Poista tippa-alustan (molempien ritilöiden) päällä oleva muovisuojus ja heitä se pois, kun otat kahvikoneen pakkauksesta.
- Kahvikone on suunniteltu vain aitoja *Nespresso*-kahvikapseleita varten, joita on saatavana *Nespresso* Boutique -myymälässä, verkkokaupassa osoitteessa nespresso.com tai *Nespresso* Club -asiakaspalvelussa numerossa 0800 177 601.
- Kaikki *Nespresso*-kahvikoneet käyvät läpi tiukat tarkastukset. Satunnaisesti valituille kahvikoneille tehdään luotettavuustestejä käytännön olosuhteissa. Tästä johtuen saattaa joissakin kahvikoneissa näkyä aiemman käytön merkkejä.
- *Nespresso* pidättää itsellään oikeuden muuttaa ohjeita ilman ennakkoilmoitusta.

Kalkinpoisto

- *Nespresso*-kalkinpoistoaine auttaa oikein käytettynä varmistamaan kahvikoneen hyvän toimivuuden ja kahvin maun pysymisen yhtä hyvänä kuin ensimmäisenä käyttöpäivänä. Tarkista *Nespresso*-kalkinpoistopaketin käyttöohjeista käytettävä määrä ja oikea toimintatapa.

⚠ **VAROITUS:**
kalkinpoistoaine voi olla haitallista. Vältä kosketusta silmiin, ihoon ja pintoihin. Suosittelemme *Nespresso* Clubin kautta tilattavaa *Nespresso*-kalkinpoistopakkausta, sillä se on suunniteltu juuri *Nespresso*-kahvikoneille. Älä käytä muita tuotteita (kuten etikkaa), sillä ne voivat vaikuttaa kahvin makuun. Taulukossa kerrotaan, kuinka usein kalkki kannattaa poistaa laitteen ihanteellisen toiminnan takaamiseksi (kts. osa Kalkinpoisto). Arvot perustuvat veden kovuuteen. Jos sinulla on kysyttävää kalkinpoistosta, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Anna ohjeet myös kahvikoneen muille käyttäjille.
Tämä käyttöohje on saatavana myös pdf-tiedostona osoitteessa nespresso.com

SE

FI

PACKNINGSINFORMATION/PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Kaffemaskin
Kahvikone

Bruksanvisning
Käyttöohje

Informationsblad om Rapid Cappuccino System
Maidonvaahdottimen hoito-ohjeet

Kapselset
Kahvikapselivalikoima

«Välkommen till *Nespresso* folder»
Tervetuloa Nespressolle esite

Se intruktionsvideo/
Skannaa koodi ja katso käyttöohjevideoita

FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS/ ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN

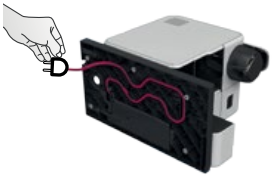
SE

FI

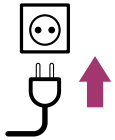
⚠ **VARNING:** läs först säkerhetsanvisningarna för att undvika risken för dödliga elstötar eller brand.

⚠ **VAROITUS:** lue ensin käyttöohjeet välttääksesi sähköiskun ja tulipalon vaaraa.

1. Avlägsna plastfilmen från både vänster och höger droppgaller, samt från maskinpanelerna.
1. Poista tippa-alustan (molempien ritilöiden) ja muiden kahvikoneen osien päällä oleva muovisuojus ja heitä ne pois, kun otat kahvikoneen pakkauksesta.

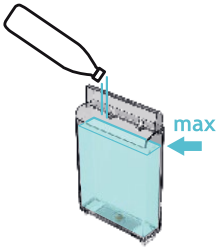


2. Ta ur vattenbehållaren, droppbrickan och kapselbehållaren. Justera kabel-längden och stoppa in resten av kabeln i kabelbehållaren under maskinen.
2. Poista vesisäiliö, tippa-astia ja kapselisäiliö. Aseta johdon pituus ja lokeroi ylimääräinen johto kahvikoneen alle sille osoitettuun paikkaan.

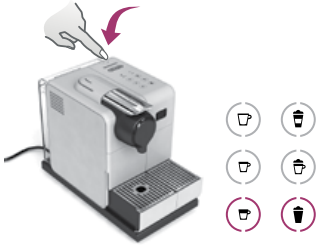


3. Ställ maskinen upprätt och sätt i kontakten i vägguttaget.
3. Aseta kahvikone pystyyn ja kiinnitä sähköjohto verkkoon.

4. Vattenbehållaren kan lyftas i locket.
4. Vesisäiliötä voi kantaa kannesta pitäen.



5. Skölj vattenbehållaren innan du fyller den med drickbart vatten till MAX-nivån.
5. Huuhtele vesisäiliö ja täytä sen jälkeen raikkaalla juomakelpoisella vedellä enintään maksimimerkkiin asti.



6. Starta maskinen. De 2 första sekunderna indikerar automatisk avstägning och vattenhårdhet med ett fast ljus.
6. Laita kahvikone päälle. Automaattisen virrankatkaisun ja veden kovuuden asetukset ilmoitetaan ensimmäisen kahden sekunnin aikana tasaisesti palavalla merkkivalolla.

SE
FI

FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS/ ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN

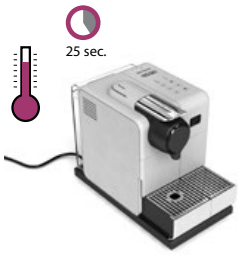
Hur man läser av automatisk avstängning och val av vattenhårdhet:/Automaattisen virrankatkaisun ja veden kovuuden asetukset:

Automatisk avstängning, referera till sida 56
Automaattinen virrankatkaisu, katso sivu 56

- Lungo för 8 timmar/Lungo 8 tunnin kuluttua
- Espresso för 30 min/ Espresso 30 minuutin kuluttua
- Ristretto 9 min/ Ristretto 9 minuutin kuluttua

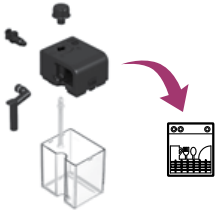
Inställning av vattenhårdhet, se sidan 54
Veden kovuuden asetukset, katso sivu 54

- Latte Macchiato nivå 0/ Latte Macchiato taso 0
- Cappuccino nivå 1/Cappuccino taso 1
- Varmt mjölkskum. nivå 2/Lämmin maitovaahto taso 2
- Varmt mjölkskum + Latte Macchiato: nivå 3/ Lämmin maitovaahto + Latte Macchiato taso 3
- Varmt mjölkskum + Cappuccino nivå 4/ Lämmin maitovaahto + Cappuccino taso 4



Efter de första 2 sekunder, värmer maskinen upp i 25 sekunder (blinkande ljus). Maskinen är klar när den indikerar med stadigt ljus.

Kahvikone lämpenee noin 25 sekunttia, jonka aikana merkkivalot vilkkuvat. Kahvikone on käyttövalmis kun merkkivalot palavat tasaisesti.



7. Sköljning: ställ en behållare under kaffemunstycker och tryck ner lungoknappen. Upprepa tre gånger.
7. Huuhtelu: laita säiliö kahvisuuttimen alle ja paina Lungo nappia. Toista kolme kertaa.
INFORMATION: alla maskiner testas vid produktion. Spår av kaffepulver kan finnas i sköljvattnet.
TIEDOTUS: kahvikoneet testataan kokonaisuudessaan niiden valmistuttua. Pieniä määriä kahvinpuruja saattaa löytyä huuhteluvedestä.

8. Ta isär Rapid Cappuccino System (R.C.S.) och rengör alla 6 komponenter i övre delen i diskmaskinen. Om ingen diskmaskin finns tillgänglig, vänligen se instruktioner för handdisk av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
8. Pura maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja pese kaikki sen osat astianpesukoneesi yläosassa. Jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, katso käsinpesuohjeet.
INFORMATION: om denna symbol visas bör du kontrollera råden för korrekt och säker användning av din kaffemaskin.
TIEDOTUS: katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappuccino System) kokoaminen/purkaminen.

KAFFEBEREDNING/KAHVIN VALMISTUS

SE

FI

NOTE: under uppvärmning kan man trycka på valfri kaffeknapp. Kaffet kommer flöda automatiskt för vald volym när maskinen är uppvärmd.
HUOMAA: kahvikoneen ollessa lämmitysvaiheessa, voit painaa mitä tahansa kahvinappia. Kahvi suodattuu automaattisesti kun kahvikone on käyttövalmis.

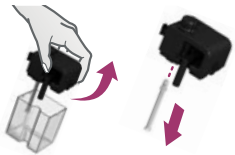
1. Lyft handtaget och sätt i en kapsel.
1. Nosta vipu ylös ja aseta kahvikapseli kapseliluukkuun.

2. Stäng handtaget och placera en kopp under kaffe-munstycket.
2. Paina vipu alas ja aseta kahvikuppi kahvisuuttimen alle.

3. Tryck in knappen för Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml) Tillredningen kommer stoppas automatiskt. För att stoppa kaffeflödet eller fylla på mer kaffe, tryck på knappen igen.
3. Paina Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) tai Lungo (110 ml) -nappia. Valmistus loppuu automaattisesti. Lopettaaksesi kahvin suodatuksen tai lisätäksesi sitä, paina samaa nappia uudestaan.

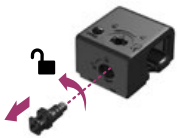
4. Ta koppen. Lyft och stäng handtaget för att kapseln ska falla ner i behållaren för använda kapslar.
4. Ota kuppi. Nosta ja sulje vipu, jotta kahvikapseli siirtyy käytettyjen kapseleiden säiliöön.

SÄTTA IHOP/PLOCKA ISÄR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KOKOAMINEN/PURKAMINEN (R.C.S.)



1. Ta av mjölkkannans lock och ta loss mjölkröret.
1. Poista maitosäiliön kansi ja irroita maitoputki kannesta.

2. Avlägsna mjölkskumsreglaget genom att vrida det till och dra det uppåt.
2. Poista maitovaahtoa säätävä nuppi kääntämällä sitä asti ja nostamalla ylöspäin.



3. Avlägsna anslutningen för Rapid Cappuccino System genom att frigöra det från till och därefter dra ur den.
3. Poista maidonvaahdotin (Rapid Cappucino System) avaamalla se merkistä, ja vedä se pois .

4. Avlägsna mjölkmunstyket genom att dra ur det.
4. Poista maitosuutin vetämällä se irti.

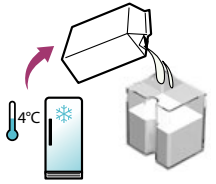
SE

FI

TILLAGA CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MJÖLKSKUM/ CAPPUCCINON, LATTE MACCHIATON JA LÄMPIMÄN MAITOVAAHDON VALMISTUS

INFORMATION: för perfekt Varmt mjölkskum ska du använda kylskåpskall (ca 4° C) lätt- eller mellanmjölk.

TIEDOTUS: voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmästä maidosta (n. 4-astetta).



1. Fyll mjölkkannan med önskad mängd mjölk.

1. Täytä maitosäiliö haluamallasi maidon määrällä.

INFORMATION: när mjölkkannan är tom, skölj noggrant av den och mjölkröret med dricksvatten, innan du fyller den med mjölk igen.

TIEDOTUS: kun maitosäiliö on tyhjä, huuhtele se ja maitosuutin huolellisesti juomakelpoisella vedellä ennen uudelleenkäyttöä.

2. Stäng mjölkkannan.

2. Laita maitosäiliö kiinni.

3. Öppna luckan till ånganslutningen genom att skjuta den åt höger.

3. Avaa höyryttimen liittimen luukku vetämällä sitä oikealle.

4. Anslut Rapid Cappuccino System till maskinen.

4. Kiinnitä maitosäiliö (Rapid Cappucino System) kahvikoneeseen.

5. Mjölkreceptsknapparna blinkar: Rapid Cappuccino System värms upp på ca 15 sekunder.

5. Kahvikone kuumenee noin 15 sekunnissa.

6. Lyft handtaget helt och sätt i en kapsel.

6. Nosta vipu kokonaan ylös ja aseta kahvikapseli kahvikoneeseen.

INFORMATION: endast för beredning av Cappuccino eller Latte Macchiato. Hoppa över detta steg vid beredning av endast Varmt mjölkskum.

TIEDOTUS: vain Cappuccinon ja Latte macchiaton valmistusta varten. Ohita tämä kohta, mikäli valmistat vain lämmintä maitovaahtoa.

TILLAGA CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MJÖLKSKUM/ CAPPUCCINON, LATTE MACCHIATON JA LÄMPIMÄN MAITOVAAHDON VALMISTUS

SE

FI

7. Fäll ner handtaget, ställ en cappucinokopp eller latte-macchiatoglas under kaffemunstycket och justera mjölkmunstyckets position.
7. Paina vipu alas, aseta joko iso kuppi tai lasi kahvisuuttimen alle ja säädä maitosuutin kohdilleen.

INFORMATION: rekomenderade inställningar: Cappuccino min/Macchiato max.
TIEDOTUS: suositus: Cappuccino min/ Macchiato max.

8. Justera mjölkskumsreglaget till önskad nivå.
8. Säädä maitovaahdon paksuutta säätävä nuppi haluamallesi vaahdotuksen tasolle.
OBS: vrid inte mjölkskumsreglaget förbi max-läget. Detta läge är för urtagning och insättning vid rengöring.
HUOMAA: älä käännä maitovaahdon paksuutta säätävää nuppia maksimimerkkien yli, jotta puhdistuksen hälytys ei mene päälle.

9. Tryck på Cappuccino eller Macchiato eller knappen för Varmt mjölkskum.
9. Paina Cappuccino (pieni maitokahvin kuva), Macchiato (iso maitokahvin kuva) tai lämmin maitovaahto painiketta.

INFORMATION: för Cappuccino eller Latte Macchiato, tillredningen påbörjas efter någon sekund (först mjölken, sedan kaffet) och stannar automatiskt. För val av Varmt mjölkskum, kommer endast Varmt mjölkskum tillredas.
TIEDOTUS: kahvin valmistus alkaa muutaman sekunnin kuluessa (ensin maito ja sitten kahvi) ja pysähtyy automaattisesti. Painamalla lämmin maitovaahto painiketta, valmistuu vain lämmin maitovaahto.

10. När tillredningen är klar lyser CLEAN ☆ orange.
10. Valmistuksen jälkeen «PUHDISTUS» ☆ merkkivalo palaa oranssin värisenä.

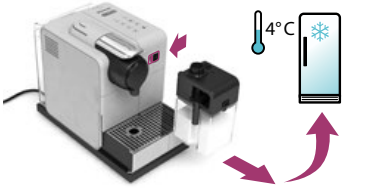
INFORMATION: skölj mjölksystemet efter varje användning.
TIEDOTUS: huuhtele maitojärjestelmä jokaisen käyttökerran jälkeen.

11. Lyft och stäng handtaget för att se till så ingen använd kapsel finns i maskinen. Placera en behållare under mjölkröret.
11. Nosta ja paina vipu alas käytetyn kahvikapselin poistoa varten. Aseta kuppi maitosuuttimen alle.

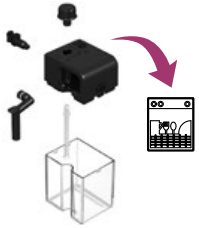
TILLAGA CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MJÖLKSKUM/ CAPPUCCINON, LATTE MACCHIATON JA LÄMPIMÄN MAITOVAAHDON VALMISTUS

12. Tryck och håll in «CLEAN» ☆ knappen tills maskinen automatiskt slutar pumpa. Rengöringen pågår i ca 16 sekunder. «CLEAN» ☆ blinkar. Varm vätska blandat med ånga rengör systemet genom mjölkmunstycket.
12. Paina ja pidä pohjassa «PUHDISTUS» ☆ painiketta kunnes kahvikone lopettaa automaattisesti. Huuhtelu kestää noin 16 sekunttia. «PUHDISTUS» ☆ merkkivalo vilkkuu. Maitovaahdottimen puhdistus alkaa ja kuuma vesi ja vesihöyry virtaa maitosuuttimen läpi.

13. När rengöringsprocessen är färdig, återställs «CLEAN» ☆ knappen.
13. Kun huuhtelu on loppunut, «PUHDISTUS» ☆ merkkivalo sammuu.



14. Koppla bort R.C.S. från maskinen och placera den omedelbart i kylskåpet. Stäng kontakt-luckan för ånga.
14. Irrota maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja laita se jääkaappiin. Laita höyryttimen liitin kiinni.



15. Plocka isär Rapid Cappuccino System varannan dag, och rengör alla komponenter i den övre sidan av diskmaskinen. Om en diskmaskin inte finns tillgänglig, se avsnittet Handdisk av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
15. Pura maidonvaahdotin (Rapid Cappucino System) ja pese kaikki sen osat astianpesukoneessasi joka toinen päivä. Jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, katso käsinpesuohjeet.

ⓘ **INFORMATION:** se avsnittet «Montering / Demontering av Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.)».
ⓘ **TIEDOTUS:** katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappucino System) purkaminen/kokoaminen.

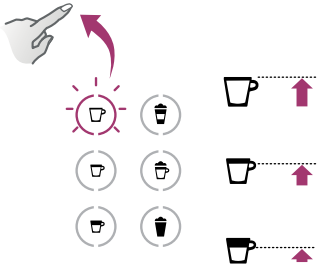
⚠ **VARNING:** mjölkbehållaren bör inte sparas i mer än 2 dagar i kylskåp. I det fall mjölkbehållaren förvaras utanför kylskåp i mer än 2 timmar, ta isär R.C.S. och rengör alla komponenter (se avsnittet Rengöring av Rapid Cappuccino System).
⚠ **VAROITUS:** maitoa ei tulisi säilyttää maidonvaahdottimessa jääkaapissa yli kahta päivää. Jos maitosäiliö on yli kaksi tuntia huoneenlämmössä, irrota maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja pese sen kaikki osat. (Katso astianpesukone- tai käsinpesuohjeet).

PROGRAMMERING AV KAFFEMÄNGD/
KAHVIN MÄÄRÄN OHJELMOINTI

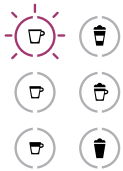
INFORMATION: följ steg 1-2 i avsnittet «tillagningen»
TIEDOTUS: seuraa vaiheet 1. ja 2. kohdassa «Kahvin valmistus».

OBS: se avsnittet för fabriksinställningar för min / max programmerbara mängder.
HUOMAA: katso minimi- ja maksimimäärät kohdasta «Tehdasasetukset».

1. Tryck och håll Ristretto-, Espresso- eller Lungo-knappen i minst 3 sek. för att komma in i programmeringsläge. Bryggningen startar. Knappen blinkar snabbt: programmeringsläge.
2. Paina ja pidä alhaalla Ristretto, Espresso tai Lungo painiketta 3 sekunnin ajan käynnistääksesi määrien ohjelmoinnin. Painikkeen merkkivalo vilkkuu nopeasti (ohjelmointi käynnissä).



2. Släpp knappen när önskad volym har nåtts.
2. Vapauta painike, kun kupissa on haluttu määrä kahvia.

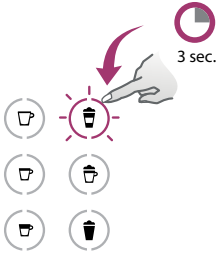


3. Vattenvolymen sparas nu för de nästa kaffeberedningarna. Knappen blinkar 3 gånger för att bekräfta den nya vattenvolymen.
3. Veden määrä on nyt ohjelmoitu kahvikoneen muistiin. Painike vilkkuu 3 kertaa merkiksi siitä, että uusi määrä on ohjelmoitu.

SE
FI

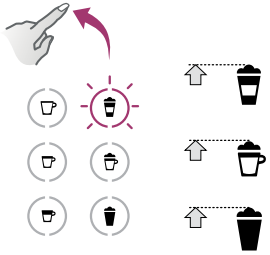
PROGRAMMERING AV MÄNGD FÖR CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-VARMT MJÖLKSKUM/ CAPPUCCINON-LATTE MACCHIATON-LÄMPIMÄN MAITOVAAHDON MÄÄRIEN OHJELMOINTI

INFORMATION: följ steg 1-8 av «Tillagning av Cappuccino och Latte Macchiato».
TIEDOTUS: seuraa vaiheet 1-8 kohdassa «Cappuccinon, Latte Macchiaton».

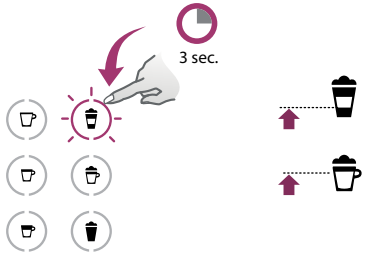


1. Tryck på och håll in knappen för Cappuccino eller Latte Macchiato. Mjölkskumningen påbörjas. Snabbt blinkande ljus: programmeringsläge.
1. Paina ja pidä alhaalla Cappuccino, Latte Macchiato tai lämmin maitovaahto painikkeita 3 sekunnin ajan. Maitovaahdon valmistus alkaa. Painikkeen merkkivalo vilkkuu nopeasti (ohjelmointi käynnissä).

OBS: se avsnittet för fabriksinställningar för min / max programmerbara mängder.
HUOMAA: katso minimi- ja maksimimäärät kohdasta «Tehdasasetukset».



2. Släpp knappen när önskad mängd Varmt mjölkskum uppnåtts. Snabb blinkande ljus: programmeringsläge. (Cappuccino/Latte macchiato). Vid programmering av Varmt mjölkskum, slutar programmet här.
2. Vapauta painike, kun kupissa on haluttu määrä maitovaahtoa. Painikkeen merkkivalo vilkkuu vielä nopeasti (Cappuccinon ja Latte Macchiaton ohjelmointi käynnissä). Kun ohjelmoit maitovaahdon määrää, ohjelmointi päättyy tähän.



3. Tryck på och håll in samma knapp. Bryggning av kaffe påbörjas. Släpp knappen när önskad mängd kaffe uppnåtts. Receptmängden sparas för nästa kaffeberedning. Knappen blinkar 3 gånger för att bekräfta den nya receptmängden.
3. Paina samaa painiketta ja vapauta painike kun kupissa on haluttu määrä kahvia ja maitovaahtoa. Maitokahvin (Cappucino / Latte Macchiato) määrä on nyt ohjelmoitu kahvikoneen muistiin. Painike vilkkuu 3 kertaa merkiksi siitä, että uusi määrä on ohjelmoitu.

NOTERA: mängden Varmt mjölkskum beror på vilken typ av mjölk som används, dess temperatur och läget för mjölkskumsreglaget.
HUOMAA: *maitovaahdon paksuus riippuu valitusta maidosta, sen lämpötilasta ja maitovaahdon säätönupin asennosta.

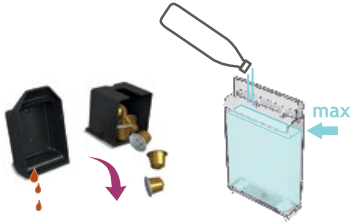
DAGLIG RENGÖRING/
PÄIVITTÄINEN HUOLTO

SE

FI

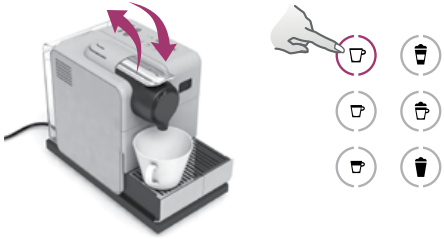
INFORMATION: använd inte starka disk- eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel för att rengöra maskinens ytor. Endast Rapid Capuccino System får diskas i diskmaskinen, övriga delar tål ej diskmaskin.

TIEDOTUS: älä käytä vahvoja pesuaineita tai liuottimia puhdistukseen. Käytä kosteata liinaa ja mietoa puhdistusainetta kahvikoneen ulkopinnan puhdistamiseen. Älä laita mitään muita kahvikoneen osia astianpesukoneeseen, kuin maidonvaahdottimen osia.



1. Ta ur droppbrickan, kapselbehållaren. Töm och skölj enheterna. Avlägsna vattentanken. Töm och skölj innan den fylls upp med färskt vatten.

1. Poista tippa-astia ja kapselisäiliö. Tyhjennä ja huuhtele. Poista vesisäiliö. Tyhjennä ja huuhtele se ennen uuden veden lisäystä ja uutta käyttökertaa.



2. Lyft och stäng handtaget för att se till så ingen använd kapsel finns i maskinen. Placera en behållare under kaffemunstycket, tryck på Lungo för rengöring.

2. Nosta ja paina vipu alas käytetyn kahvikapselin poistoa varten. Laita säiliö kahvisuuttimen alle ja huuhtele painamalla Lungo-nappia.

3. Rengör maskinens ytor med en fuktig trasa.

3. Pyyhi kahvikone puhtaalla kostealla liinalla.

SE
FI

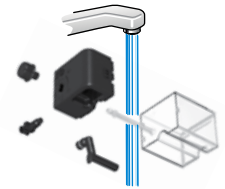
RENGÖRING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) KÄSINPESUOHJEET)

INFORMATION: om diskmaskin inte finns tillgänglig kan R.C.S.-komponenterna regöras för hand. I så fall måste förfarandet utföras dagligen för en maximal effektivitet.

TIEDOTUS: jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, osat voidaan pestä käsin. Käsinpesu täytyy suorittaa päivittäin puhtauden varmistamiseksi.

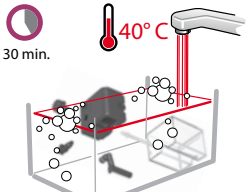
1. Demontera Rapid Cappuccino System. Se avsnittet «Montering / Demontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).»

1. Pura maidonvaahdotin. «Katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappuccino System) purkaminen/kokoaminen.»



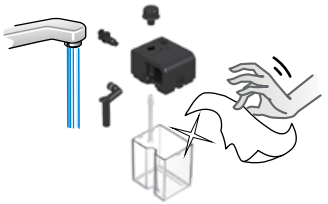
2. Skölj noga bort alla mjölkrester med vatten.

2. Huuhtele kaikki mahdolliset maitojäämät juomakelpoisella vedellä.



3. Blötlägg alla delar i varmt vatten (ca 40 °C) tillsammans med handdiskmedel i minst 30 minuter.

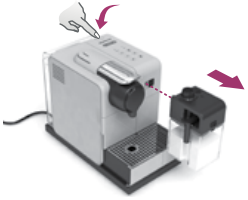
3. Liota kaikkia osia lämpimässä, noin 40-asteisessa vedessä, johon on lisätty astianpesuainetta, vähintään 30:n minuutin ajan.



4. Skölj med vatten och torka av med en ren fuktig trasa.

4. Huuhtele juomakelposella vedellä ja kuivaa puhtaalla liinalla.

ÅTERSTÄLLNING AV MÄNGDNIVÅ TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN

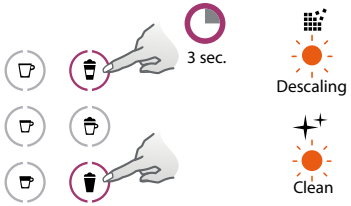


1. Slå på maskinen.

1. Laita kahvikonee päälle.

OBS: avlägsna mjölkbehållaren.

HUOMAA: poista maitosäiliö.



2. Tryck på Latte Macchiato och knappen för Varmt mjölkskum samtidigt i 3 sekunder för att komma åt Menyn: lamporna för avkalkning och regöring börjar blinka.

2. Paina Latte Macchiato ja lämmin maitovaahto painikkeita samanaikaisesti pohjassa 3 sekunnin ajan asettaaksesi Valikkotila (kalkinpoisto ja puhdistus merkkivalot alkavat vilkkua).

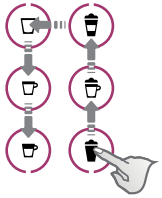
OBS: menyläget lämnas automatiskt efter 30 sekunder om inga åtgärder utförs eller kan lämnas manuellt genom att trycka på Latte Macchiatto och Varmt mjölkskum knapparna samtidigt i 3 sekunder.

HUOMAA: Kahvikone poistuu Valikkotilasta automaattisesti 30 sekunnin kuluttua, mikäli kahvikonetta ei käytetä. Valikkotilasta voi myös poistua painamalla Latte Macchiato ja lämmin maitovaahto painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.

ÅTERSTÄLLNING AV MÄNGDNIVÅ TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN

SE

FI



3. Tryck på följande knappar i direkt följd: Varmt mjölkskum ->Cappuccino ->Latte Macchiato ->Lungo ->Espresso ->Ristretto.
3. Liu'uta sormella kaikki kahvipainikkeet seuraavassa järjesteyksessä:
lämmin maitovaahto ->Cappuccino ->Latte Macchiato->Lungo -> Espresso ->Ristretto.

4. Den varma mjölkskums knappen blinkar för att återställningsläge. Tryck på den för att bekräfta. Alla knappar blinkar 3 gånger: alla volymer återställs.
4. Lämmin maitovaahto painikkeen merkkivalo vilkkuu kun kahvikone on tehdasasetusten palautus -tilassa. Paina lämmin maitovaahto painiketta vahvistaaksesi toiminto. Kaikki painikkeet vilkkuvat 3 kertaa (kaikki tehdasasetukset on palautettu).

5. Menyn lämnas automatiskt och maskinen återgår till redoläget.
5. Kahvikone poistuu Valikkotilasta automaattisesti ja kahvikone on käyttövalmis.

FABRIKSINSTÄLLNINGAR/ TEHDASASETUKSET

⚠ **VARNING:** om volymen är inställd på högre än 150 ml: låt maskinen svalna i 5 minuter innan tillberedning av nästa kopp. Risk för överhettning.

⚠ **VAROITUS:** mikäli kahvin määräksi valitaan yli 150ml, anna koneen jäähtyä ja odota 5 minuuttia ennen seuraavan kahvin valmistusta. Ylikuumenemisen riski!

Lungo 110 ml
Lungo 110 ml

Espresso 40 ml
Espresso 40 ml

Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml

Vattenhårdhet. Steg 2
Veden kovuus. Taso 2

Latte Macchiato Mjölk* 150 ml//Kaffe 40 ml
Latte Macchiato Maito* 150 ml/Kahvi 40 ml

Cappuccino Mjölk* 50 ml/Kaffe 40 ml
Cappuccino Maito* 50 ml/Kahvi 40 ml

Varmt mjölkskum* 120 ml
Lämmin maitovaahto* 120 ml

Automatisk avstängning 9 min
Automaattinen virrankatkaisu 9 min

NOTERA: * volymen av mjölkskummet beror på vilken sorts mjölk som används, temperatur och positionen av mjölkreglaget.

HUOMAA: *maitovaahdon paksuus riippuu valitusta maidosta, sen lämpötilasta ja maitovaahdon säätönupin asennosta.

NOTERA: vi rekommenderar fabriksinställningarna för Ristretto, Espresso och Lungo för att säkerställa bästa resultatet för varje kaffesort.

HUOMAA: suosittelemme säilyttämään Ristretton, Espresson ja Lungon tehdasasetukset, jotta jokaisen kahvilaatumme maut pääsevät oikeuksiinsa.

Volymen för mjölk kan programmeras från 30 till 200 ml.
Kaffe volymen kan programmeras från 25 till 200 ml.

Maidon määrää voidaan säätää 30 ml - 200 ml asteikolla.
Kahvin määrää voidaan säätää 25 ml - 200 ml asteikolla.

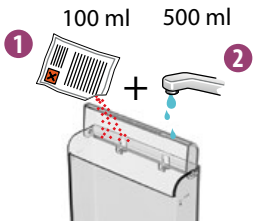
SE AVKALKNING /FI KALKINPOISTO ⚠ **VARNIN:** se säkerhetsåtgärder. ⚠ **VAROITUS:** katso turvallisuusohjeet

NOTERA: avkalkningen tar cirka 25 minuter.
HUOMAA: kalkinpoisto kestää noin 25 minuuttia.

NOTERA: följ instruktionen nedan för att säkerställa korrekt funktion på din maskin och så att din kaffeupplevelse är lika bra som första dagen.
HUOMAA: varmistamaaksesi kahvikoneen hyvän toimivuuden ja kahvin maun pysymisen yhtä hyvänä kuin ensimmäisenä käyttöpäivänä, noudata alla olevia ohjeita.

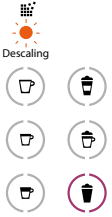
1. Avkalka maskinen när avkalkningslampan lyser orange i redo-läge.
1. Tee kalkinpoisto kun kalkinpoisto merkkivalo palaa oranssina valmiustilassa.

2. Lyft och stäng handtaget för att försäkra att ingen kapsel sitter i maskinen.
2. Nosta ja paina vipu alas käytetyn kahvikapselin poistoa varten.



3. Töm droppbrickan samt behållaren för använda kapslar. Fyll vattenbehållaren med 100 ml avkalkningsmedel från *Nespresso* och 500 ml vatten.
3. Tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kapseleiden säiliö. Täytä vesisäiliö 100 ml:lla *Nespresso* -kalkinpoistoainetta ja 500 ml:lla vettä.

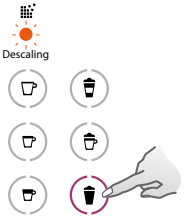
4. Öppna förvaringsluckan för avkalkningsröret. Sätt avkalkningsröret i maskinens ånganslutning.
4. Avaa kalkinpoistoputken säilytyslokeron kansi. Kytke kalkinpoistoputki höyryliittimeen.



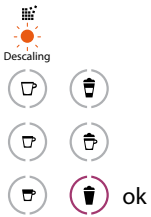
5. Maskinen går in i avkalkningsläget. Avkalkningslampan (avkalkningslarmet) blinkar orange under hela avkalkningsprocessen. Knappen för Varmt mjölkskum lyser vitt.
5. Kahvikone menee kalkinpoistotilaan. Kalkinpoiston oranssi merkkivalo vilkkuu koko kalkinpoiston ajan. Lämmin maitovaahto painike palaa valkoisena.

6. Ställ en behållare som rymmer minst 1 liter under både kaffemunstycket och avkalkningsrörets munstycke.
6. Laita vähintään 1 litran kokoinen astia kahvisuuttimen ja kalkinpoistoletkun alle.

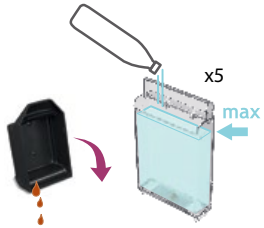
AVKALKNING/KALKINPOISTO



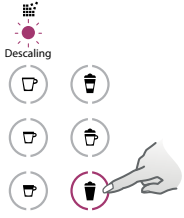
7. Tryck på knappen för Varmt mjölkskum. Avkalkningsmedlet rinner omväxlande genom kaffemunstycket, avkalkningsröret och dropp-brickan.
7. Paina lämmin maitovaahto painiketta. Kalkinpoistoneste valuu vuorotellen kahvisuuttimen, kalkinpoistoletkun ja tippa-alustan läpi.



8. När avkalkningscykeln är avslutad (vattenbehållaren har tömts) blinkar endast knappen för Varmt mjölkskum.
8. Lämmin maitovaahto painikkeen merkkivalo menee päälle, kun kalkinpoistoprosessi on päättynyt (vesisäiliö on täysin tyhjä).



9. Töm behållaren för använda kapslar samt droppbrickan, skölj ur och fyll vattenbehållaren med färskvatten till MAX-nivån.
9. Tyhjennä käytettyjen kapseleiden säiliö ja tippa-astia. Huuhtele vesisäiliö ja täytä se sen jälkeen juomakelpoisella vedellä maksimimerkkiin asti.



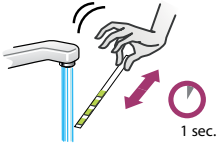
10. Tryck på knappen för Varmt mjölkskum. Sköljcykeln fortsätter genom kaffemunstycket, avkalkningsröret och droppbrickan tills vattenbehållaren tömts.
10. Paina uudestaan lämmin maitovaahto painiketta. Huuhtelu jatkuu kahvisuuttimen, kalkinpoistoputken ja tippa-astian läpi niin kauan kunnes vesisäiliö on täysin tyhjä.

11. När rengöringsprocessen är färdig, stängs maskinen av automatiskt. Ta ur och lägg tillbaka avkalkningsröret i förvarings-utrymmet. Töm droppbrickan samt behållaren för använda kapslar. Fyll vattenbehållaren med färskt vatten.
11. Kahvikone menee pois päältä kun huuhteluprosessi on päättynyt. Irrota kalkinpoistoputki ja aseta se takaisin säilytyslokeroon. Tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kapseleiden säiliö. Täytä vesisäiliö juomakelpoisella vedellä.

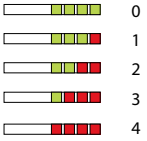
12. Använd en fuktig trasa för att rengöra maskinen. Du är nu klar med avkalkningen av din maskin.
12. Puhdista kahvikone puhtaalla pehmeällä liinalla. Olet nyt suorittanut kahvikoneen kalkinpoiston.

SE
FI

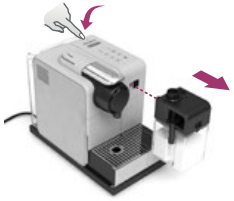
INSTÄLLNINGAR FÖR VATTNETS HÅRDHET/
VEDEN KOVUUDEN ASETUKSET



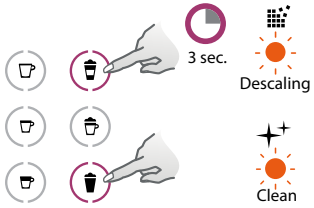
1. Placera teststickan för vattenhårdhet under vatten i 1 sekund.
1. Laita veden kovuutta mittaava tarra veteen yhdeksi sekunniksi.



2. Antalet röda fyrkanter visar vattnets hårdhetsgrad.
2. Punaisten ruutujen määrä osoittaa veden kovuuden arvon.



3. Starta maskinen
3. Laita kahvikone päälle.
NOTERA: avlägsna mjölkbehållaren.
HUOMAA: poista maitosäiliö.



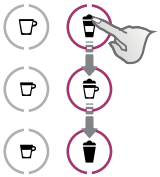
4. Tryck på Latte Macchiato och knappen för Varmt mjölkskum samtidigt i 3 sekunder för att komma åt Menyn: lamporna för avkalkning och regöring börjar blinka.
4. Paina Latte Macchiato ja lämmin maitovaahto painikkeita samanaikaisesti pohjassa 3 sekunnin ajan käynnistääksesi Valikkotilan (Kalkinpoisto- ja Puhdistus- merkkivalot alkavat vilkkua).

NOTERA: menyn är tillgänglig efter 30 sekunder. Om inga ändringar ska göras kan man manuellt gå ur menyn genom att trycka på Latte Macchiato och knappen för Varmt mjölkskum samtidigt i 3 sekunder.
HUOMAA: valikkotila menee automaattisesti pois päältä 30 sekunnin jälkeen, jos kahvikonetta ei ole käytetty. Valikkotilasta voi myös poistua painamalla Latte Macchiato ja lämmin maitovaahto painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.

Vattenhårdhetstabell/ Veden kovuuden taulukko

	Steg /Taso	dH	fH	mg/L CaCo3
Latte Macchiato	0	<3	<5	<50
Cappuccino	1	>4	>7	>70
Varmt mjölkskum/*	2	>7	>13	>130
Varmt mjölkskum/* + Latte Macchiato	3	>14	>25	>250
Varmt mjölkskum/* + Cappuccino	4	>21	>38	>380

* Lämmin maitovaahto



5. Tryck på följande knappar i direkt följd:
Latte Macchiato ->Cappuccino ->Varmt mjölkskum. Den valda vattenhårdheten indikeras genom ett fast sken.
5. Liu'uta sormella kahvipainikkeet seuraavassa järjesteyksessä: Latte Macchiato->Cappuccino-> lämmin maitovaahto. Veden kovuus ilmoitetaan sitä vastaavan painikkeen tasaisesti palavalla merkkivalolla.

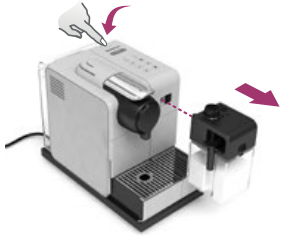
6. Inom 15 sekunder kan du ställa in önskat värde genom att trycka på motsvarande knapp. De blinkar 3 gånger snabbt för att bekräfta det nya värdet.
6. 15 sekunnin kuluttua voit asettaa haluamasi arvon painamalla vastaavaa painiketta.

7. Menyn försvinner automatiskt och maskinen återgår till start läge.
7. Valikkotila menee automaattisesti pois päältä ja kahvikone palaa valmiustilaan.

TÖMNING AV SYSTEMET INFÖR EN LÄNGRE INAKTIV PERIOD SAMT SOM SKYDD MOT FROST ELLER INFÖR REPARATION/KAHVIKONEEN TYHJENTÄMINEN ENNEN PITKÄAIKAISTA KÄYTTÖÄ, PAKKASELTA SUOJAAMISEKSI JA ENNEN KORJAUSTA.

SE

FI

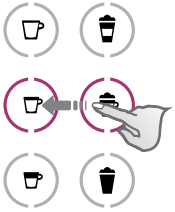


1. Starta maskinen.

1. Laita kahvikone päälle.

NOTERA: avlägsna mjölkbehållaren.

HUOMAA: poista maitosäiliö.

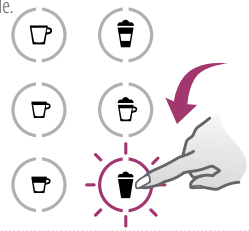


4. Tryck på följande knappar i direkt följd: Cappuccino ->Espresso.

4. Liu'uta sormella kahvipainikkeet seuraavassa järjestyksessä: Cappuccino-> Espresso.

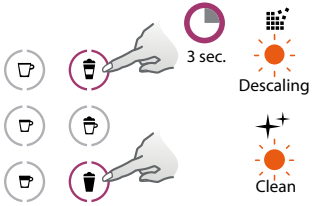
2. Avlägsna vattenbehållaren. Lyft och stäng handtaget för att säkerställa att ingen kapsel finns inuti maskinen. Placera en behållare under kaffemunstycket.

2. Poista vesisäiliö. Nosta vipu ja paina se sitten alas poistaaksesi kapselit kapseliluukusta. Aseta säiliö kahvisuuttimen alle.



5. Knappen för Varmt mjölkskum blinkar som bekräftelse. Tömning börjar vid tryck på knappen. Kaffeknapparna blinkar om vart annat: tömningsprocessen har startat.

5. Lämmin maitovaahto painikkeen merkkivalo vilkkuu. Aloittaaksesi tyhjennyksen, paina lämmin maitovaahto painiketta. Kahvipainikkeet vilkkuvat vuorotellen (tyhjennystoiminto on käynnissä).



3. Tryck på Latte Macchiato och knappen för Varmt mjölkskum samtidigt i 3 sekunder för att komma åt Menyn: lamporna för avkalkning och regöring börjar blinka.

3. Paina Latte Macchiato- ja Lämmin maitovaahto-painikkeita samankaikaisesti 3 sekunnin ajan päästäkseni Valikkotilaan. Kalkinpoisto- ja puhdistus- merkkivalot alkavat vilkkua.

NOTERA: menyn är tillgänglig efter 30 sekunder. Om inga ändringar ska göras kan man manuellt gå ur menyn genom att trycka på Latte Macchiato och knappen för Varmt mjölkskum samtidigt i 3 sekunder.

HUOMAA: valikkotila menee automaattisesti pois päältä 30 sekunnin jälkeen, jos kahvikonetta ei ole käytetty. Valikkotilasta voi myös poistua painamalla Latte Macchiato ja lämmin maitovaahto painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.

6. När processen är avslutad stängs maskinen av automatiskt.

6. Kahvikone menee automaattisesti pois päältä kun tyhjennystoiminto on päättynyt.

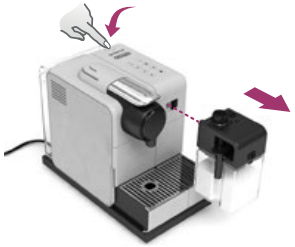
NOTERA: maskinen kan inte användas på cirka 10 minuter efter töminingsprocessen.

HUOMAA: laitetta ei voi käyttää noin 10 minuuttiin tyhjennyksen jälkeen.

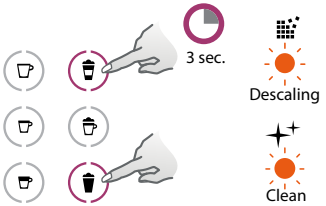
SE AUTOMATISK AVSTÄNGNING/FI AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU

INFORMATION: denna maskin är energieffektiv samt har en automatisk avstängning (0W) som gör att du kan spara energi. Apparaten stängs av efter 9 minuter efter senaste användning (fabriksinställningar).

TIEDOTUS: tämä kahvikone on varustettu erinomaisella energiankulutusprofiililla sekä automaattisella virrankatkaisutoiminnolla (0W), jonka avulla voit säästää energiaa. Kahvikone sammuu 9 minuutin kuluttua viimeisen käytön jälkeen (tehdasasetus).

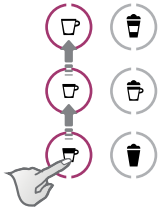


1. Starta maskinen.
1. Laita kahvikone päälle.
OBS: avlägsna mjölkbehållaren.
HUOMAA: poista maitosäiliö.



2. Tryck på Latte Macchiato och knappen för Varmt mjölkskum samtidigt i 3 sekunder för att komma åt Menyn: lamporna för avkalkning och regöring börjar blinka.
2. Paina Latte Macchiato ja lämmin maitovaahto painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan päästäksesi Valikkotilaan. (Kalkinpoisto- ja Puhdistus-merkkivalot alkavat vilkkua).

OBS: menyläge lämnarsautomatiskt efter 30 sekunder om inga åtgärder utförs eller kan lämnas manuellt genom att trycka på Latte Macchiato och mjölkskum knapparna samtidigt i 3 sekunder.
HUOMAA: valikkotila menee automaattisesti pois päältä 30 sekunnin jälkeen, jos kahvikonetta ei ole käytetty. Valikkotilasta voi myös poistua painamalla Latte Macchiato- ja lämmin maitovaahto -painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.



3. Tryck på följande knappar i direkt följd: Ristretto ->Espresso ->Lungo
Maskinen indikerar den nuvarande inställningen för automatisk avstängning med motsvarande knappar (fast sken).
3. Liu'uta sormella kahvipainikkeet seuraavassa järjestyksessä: Ristretto ->Espresso ->Lungo.
Automaattisen virrankatkaisun asetus ilmoitetaan sitä vastaavan painikkeen tasaisesti palavalla merkkivalolla.

Automatisk avstängning / Automaattinen virrankatkaisu	
Lungo	8h
Espresso	30 min.
Ristretto	9 min.

4. Inom 15 sekunder kan du ställa in önskat värde genom att trycka på motsvarande knapp. De blinkar 3 gånger snabbt för att bekräfta det nya värdet.
4. 15 sekunnin kuluttua voit asettaa haluamasi ajan painamalla sitä vastaavaa kahvipainiketta.

5. Menyn lämnas automatiskt och maskinen återgår till startläge.
5. Kahvikone poistuu valikkotilasta automaattisesti ja kahvikone menee valmiustilaan.

FELSÖKNING

Inget ljus.	➔ Kontrollera strömmen: Kontakten, spänningen och säkringen. Vid fortsatta problem, kontakta *Nespresso* Club.
Inget kaffe, inget vatten.	➔ Vattenbehållaren är tom, fyll den med vatten. ➔ Avkalka om nödvändigt; se avsnittet om avkalkning.
Kaffet kommer ut mycket sakta.	➔ Kaffets hastighet beror på kaffesort. ➔ Avkalka om nödvändigt; se avsnittet om avkalkning.
Inget kaffe, endast vatten kommer ut (trots ilagd kapsel).	➔ Vänligen kontakta *Nespresso* Club.
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	➔ Förvärm koppen. ➔ Avkalka om nödvändigt; se avsnittet om avkalkning.
Kapselområdet läcker (vatten i kapselbehållaren).	➔ Placera kapseln korrekt. Om läckaget fortsätter, ring *Nespresso* Club.
Oregelbundet blinkande.	➔ Kontakta *Nespresso* Club.
Alla knappar blinkar omväxlande i 10 sekunder och maskinen stängs sedan av automatiskt.	➔ Varning, maskin i behov av reparation. Ring *Nespresso* Club för att boka reparation.
Alla 6 knappar blinkar snabbt 3 gånger och går sedan tillbaka till start.	➔ Vattenbehållaren är tom.
Maskinen blinkar för avkalkning och rengöring.	➔ Maskinen är i meny läge, tryck på Latte Macchiato och mjölkskumsknappen i 3 sekunder för komma ur läger eller vänta 30 sekunder för det automatiskt ska komma ur läget.
Avkalkningsvarning lyser orange och övriga knappar lyser med fast sken. (Avkalkningslarm, första steget).	➔ Avkalkningsvarningen aktiveras efter att ett visst antal koppar bryggts. Avkalka maskinen.
Avkalknings varning blinkar orange och övriga knappar blinkar (avkalkning varningsnivå 2).	➔ Avkalkningsprocessen är inte genomförd korrekt. Avkalka maskinen.
Avkalkningsvarning blinkar orange och knappen för Varmt mjölkskum ger fast sken.	➔ Maskinen är i avkalknings läge. Tryck på knappen för Varmt mjölkskum för att starta avkalkningsprocessen.
Avkalknings varning lyser orange, dryck knappar är inte tillgängliga (avkalkning varningsnivå 3).	➔ Maskinen blockerad på grund av kalknivån är för hög. Avkalka maskinen.
Rengöringsknappen lyser orange.	➔ Rengör mjölkskumningsenheten.
Alla knappar blinkar växelvis.	➔ Maskin överhettad, vänta tills maskinen har svalnat. ➔ Maskinen kommer att blockeras för användning under ca 10 minuter efter tömningssekvens.
Handtaget kan inte stängas helt.	➔ Töm kapselbehållaren. Se till att ingen kapsel är blockerad inuti kapselbehållaren.
Inte tillräckligt bra kvalité på mjölkskummet.	➔ Använd kylskåpskall (4° C) lätt- eller mellanmjölk. ➔ Skölj efter varje mjölkberedningar (se sidan Handdisk R.C.S.). ➔ Avkalka maskinen (se sidan 52). ➔ Använd inte fryst mjölk.
Jag kan inte komma åt meny läget.	➔ Avlägsna mjölkskumningsenheten först. ➔ Var noga med att trycka på Latte Macchiatto och knappen för Varmt mjölkskum i 3 sekunder. ➔ Avlägsna avkalkningspipen.

VIANETSINTÄ

Ei merkkivaloa.	→ Tarkista pistorasia, pistoke, verkkojännite ja sulake. Ongelmatilanteissa soita *Nespresso* Clubiin.
Ei kahvia, ei vettä.	→ Veisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö. → Suorita kalkinpoisto jos se on tarpeellista; katso kalkinpoistoa koskeva osio.
Kahvi tippuu todella hitaasti.	→ Kahvin valumisen nopeus riippuu käytetystä kahvilaadusta. → Suorita kalkinpoisto jos se on tarpeellista; katso kalkinpoistoa koskeva osio.
Kahvia ei tule, pelkkä vesi valuu läpi (asennetusta kapselista huolimatta).	→ Ongelmatilanteissa soita *Nespresso* Clubiin.
Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa.	→ Esilämmitä kuppi. → Suorita kalkinpoisto jos se on tarpeellista; katso kalkinpoistoa koskeva osio.
Kapselialue vuotaa (kapselisäiliössä on vettä).	→ Asenna kapseli oikein. Jos vuoto jatkuu, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.
Epäsäännöllinen valojen vilkkuminen.	→ Ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.
Kaikki painikkeet vilkkuvat samankaikaisesti 10 sekunnin ajan ja kahvikone menee automaattisesti pois päältä.	→ Virhehälytys, kahvikone vaatii huoltoa. Ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.
Kaikki 6 painiketta vilkkuvat nopeasti 3 kertaa ja kahvikone menee valmiustilaan.	→ Vesisäiliö on tyhjä.
Kalkinpoisto ja puhdistus merkkivalot vilkkuvat.	→ Kahvikone on valikkotilassa, paina Latte Macchiato- ja Lämmin maitovaahto-painikkeita 3 sekunnin ajan poistuaksesi valikkotilasta, tai odota 30 sekunnin ajan automaattista valikkotilasta poistumista.
Kalkinpoiston merkkivalo palaa oranssina ja maitokahvipainikkeet ovat valittavissa (kalkinpoistohälytys taso 1).	→ Kahvikone käynnistää kalkinpoistohälytyksen kahvien ja maitokahvien käytön mukaan. Tee kalkinpoisto.
Kalkinpoiston merkkivalo vilkkuu oranssina ja maitokahvipainikkeet ovat valittavissa (kalkinpoistohälytys taso 2).	→ Kalkinpoistoa ei ole tehty oikein. Tee kalkinpoisto.
Kalkinpoiston merkkivalo vilkkuu oranssina ja Lämmin maitovaahto painike palaa tasaisena valkoisena.	→ Kahvikone on kalkinpoistotilassa. Paina Lämmin maitovaahto painiketta aloittaaksesi kalkinpoiston.
Kalkinpoiston merkkivalo palaa oranssina, maitokahvipainikkeet eivät ole valittavissa (kalkinpoistohälytys taso 3).	→ Kahvikonetta ei voi käyttää liian korkeiden arvojen vuoksi. Tee kalkinpoisto.
Puhdista .	→ Huuhtele maitosäiliö.
Kaikki kahvipainikkeet ja maitokahvipainikkeet vilkkuvat vuorotellen.	→ Kahvikone on ylikuumentunut, odota kunnes kone on jäähtynyt. → Kahvikonetta ei voi käyttää noin 10 minuuttiin tyhjennyksen jälkeen.
Vipu ei mene kiinni.	→ Tyhjennä käytettyjen kapseleiden säiliö. Varmista, että kapseli ei ole juuttunut kapselisäiliöön tai kapselilokeroon.
Lämmin maitovaahto ei ole hyvälaatuista.	→ Täydellisen maitovaahdon luomiseksi käytä jääkaappikylmää, tuoretta maitoa. → Huuhtele jokaisen käyttökerran jälkeen. Katso Maidonvaahdottimen (Rapid Cappucino System) käsinpesuohjeet. → Tee kalkinpoisto. Katso kohta «Kalkinpoisto». → Älä käytä jäätynyttä maitoa.
Ei pääsyä kahvikoneen valikkotilaan.	→ Poista maitosäiliö. → Paina Latte Macchiato- ja Lämmin maitovaahto-painikkeita 3 sekunnin ajan. → Irrota kalkinpoistoputki.

SPECIFIKATIONER/ TEKNISET TIEDOT

LATTISSIMA TOUCH

	EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W
P_{max}	**Max/Max. 19 bar**
	~ 4.5 kg
	0.9 Liter/Litra
	0.35 Liter/Litra
	17.3 cm **25.8 cm** **32 cm**

AVFALLSHANTERING OCH EKOLOGISKA FRÅGOR/HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖTEKIJÄT

SE

FI

Avfallshantering och miljöskydd

Din apparat innehåller värdefullt material som kan återanvändas eller återvinnas. Separation av de återstående avfallsmaterial i olika typer underlättar återvinning av värdefullt råmaterial.
Du kan få information om avfallshantering från de lokala myndigheterna.

Hävittäminen ja ympäristönsuojelu

Laitteesi sisältää arvokkaita raaka-aineita jotka voidaan kierrättää. Arvokkaan käytöstä poistuneen raakamateriaalin kierrätys kannattaa.
Saat lisätietoja keräyspisteistä paikalliselta jätehuollolta.

KONTAKTA *NESPRESSO* CLUB/OTA YHTEYTTÄ *NESPRESSO* CLUBIIN

För yterliggare information, vid problem eller för att få svar på dina frågor, ring *Nespresso* Club.
Kontaktinformation till *Nespresso* Club kan bli hittad i «Välkommen till *Nespresso*» foldern som ligger i kartongen till din *Nespresso* maskin, eller på www.nespresso.com

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on ongelmatilanne tai tarvitset neuvoja, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.
Nespresso Clubin yhteystiedot löytyvät «Welcome to *Nespresso*» -kansiosta kahvikoneesi pakkauksesta tai nespresso.com-sivustolta.

SE GARANTI/RAJOITETTU TAKUU

FI

Nespresso, garanterar att denna produkt är fri från materialfel och tillverkningsfel under en period av fem (5) år.
Garantiperioden börjar vid inköpsdatum och *Nespresso* kräver att köparen uppvisar det ursprungliga inköpskvittot för att fastställa inköpsdatum. Under garantiperioden kommer *Nespresso*, efter egen bedömning, antingen att reparera eller byta ut defekta produkter. Den här maskinen uppfyller EU-direktivet 1999/44/EG. Utbytesprodukter eller reparerade delar garanteras endast under sex (6) månader eller, om den tiden är längre, den tid som återstår av den ursprungliga garantin. Denna begränsade garanti gäller inte för fel som orsakats av försumlighet, olycka, felaktig användning eller någon annan orsak som *Nespresso* inte har kunnat förutse på rimligt sätt, inklusive men inte begränsat till: normalt slitage, försumlighet eller underlåtenhet att följa produktens anvisningar, felaktigt eller otillräckligt underhåll, kalciumavlagringar eller underlåten avkalkning, anslutning till felaktig elektrisk spänning, obehöriga produktmodifieringar eller produktreparationer, användning i kommersiella syften, brand, blixtnedslag, översvämning eller andra yttre orsaker. Denna garanti gäller endast inom det land där produkten köpts eller i andra länder där *Nespresso* säljer och erbjuder service på samma modell med identiska tekniska specifikationer. Garantiservice utanför det land där produkten köpts är begränsad till de villkor och bestämmelser som finns i motsvarande garanti i användningslandet. I de fall kostnaden för reparationer eller byten inte täcks av denna garanti kommer *Nespresso* att kontakta ägaren och kostnaden debiteras densamme. Denna begränsade garanti ska utgöra det fullständiga åtagandet från *Nespresso* oavsett vilken situation som kan ha uppstått. Villkoren i denna begränsade garanti utgör i den utsträckning som tillåts enligt gällande lag ett tillägg till, inte någon exkludering, begränsning eller ändring av, de lagstadgade rättigheter som gäller för försäljning av den här produkten. Den begränsade garantin gäller endast för den i detta dokument namngivna och beskrivna produkten från *Nespresso*. Produkter som är märkta med varumärket *Nespresso* i kombination med varumärken från någon annan tillverkare omfattas uteslutande av den garanti som tillhandahålls av dessa andra tillverkare. Om du har anledning att tro att din produkt är behäftad med fel ska du kontakta *Nespresso* för råd om reparationer. Denna garanti täcker även vid användande av andra kapslar än dem från *Nespresso* förutsatt att sådana kapslar inte skadar eller medför dysfunktionalitet. Vid fall av tvist är det *Nespresso* som skall visa att skadan eller dysfunktionaliteten beror på användande av sådana kapslar. Du hittar kontaktuppgifter på www.nespresso.com

Nespresso antaa tälle tuotteelle viiden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 1999/44/EY. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti Nespresson hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymät tai kalkin poisto; liittäminen virheelliseen virran lähteeseen; tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus; käyttö kaupallisiin tarkoituksiin; tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy ja huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresson* kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Rajoitettu takuu koskee vain tätä yhden tuotemerkin *Nespresso*-tuotetta. Tuotteita, joihin on merkitty sekä Nespresson että toisen tuottajan tuotemerkki, koskee kyseisen tuottajan antama takuu. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso* Club -asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen huoltamisesta. Tämä takuu kattaa myös muiden kuin *Nespresso*-kapseleiden käytön, paitsi jos vika tai toimintahäiriö johtuu niiden käytöstä. Riitatilanteessa Nespresson on todistettava, että vika tai toimintahäiriö johtuu muiden kuin *Nespresso* -kapseleiden käytöstä. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.nespresso.com

Prezentare generală

- A Aparat fără Sistemul Rapid Cappuccino
- B Aparat cu Sistem Rapid Cappuccino (pentru Cappuccino)
- C Aparat cu Sistem Rapid Cappuccino (pentru Latte Macchiato)

- 1 Manetă
- 2 Compartiment capsule
- 3 Rezervor apă (0.9 L)
- 4 Duză cafea
- 5 Recipient capsule uzate
- 6 Tăviță picurare (împingeți înăuntru pentru paharul Latte Macchiato)
- 7 Grătar stânga
- 8 Grătar dreapta
- 9 Spațiu depozitare conductă detartrare (trageți pentru a deschide)
- 10 Conductă detartrare
- 11 Orificiu conector abur
- 12 Conector abur

Butoane iluminate de indicare

- 13 Buton ON/OFF
- 15 Lungo 110 ml
- 16 Espresso 40 ml
- 17 Ristretto 25 ml
- 19 Latte Macchiato
- 20 Cappuccino
- 21 Spumă de lapte caldă

Alertă

- 14 «Detartrare» : alertă detartrare, consultați secțiunea «Detartrare»
- 18 «Curățare» ☆ : curățarea sestemului de lapte, consultați secțiunea «Preparare Cappuccino»

Sistemul Rapid Cappuccino (R.C.S.)

- 22 Buton detașare capac
- 23 Capac recipient lapte
- 24 Densitate spumă lapte: MIN
- 25 Poziția butonului regulator pentru spuma de lapte (inserare/îndepărtare)
- 26 Buton regulator pentru spuma de lapte
- 27 CURĂȚARE ☆ : buton de clătire
- 28 Desitatea spumei de lapte: MAX
- 29 Conector Sistem Rapid Cappuccino
- 30 Duză de lapte
- 31 Maneta duzei de lapte
- 32 Tub de aspirare a laptelui
- 33 Recipient lapte (0.35 L)

Nespresso, un sistem exclusiv pentru un Espresso perfect, de fiecare dată.Toate aparatele *Nespresso* sunt prevăzute cu un sistem unic de extracţie care garantează o presiune de până la 19 bar. Fiecare parametru a fost calculat cu maximă precizie pentru a asigura extragerea tuturor aromelor din fiecare Grand Cru, pentru a conferi robustețe cafelei şi pentru a crea o spumă deosebit de groasă şi fină.

CONȚINUT

⚠ **ATENŢIE:** când vedeţi acest semn, vă rugăm consultaţi instrucţiunile de siguranţă pentru a evita defecţiunile şi daunele.
ⓘ **INFORMAŢIE:** când vedeţi acest semn, vă rugăm să ţineţi cont de sfaturile privind utilizarea corectă şi sigură a aparatului dvs.

PREZENTARE GENERALĂ 62
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ 64
CONȚINUTUL AMBALAJULUI 67
PRIMA UTILIZARE SAU DUPĂ O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE NEUTILIZARE 68
PREPARAREA CAFELEI 70
ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA SISTEMULUI RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.) 70
PREPARAREA CAPPUCCINO ȘI A LATTE MACCHIATO 71
PROGRAMARE CANTITATEA CAFELEI 74
PROGRAMAREA VOLUMULUI DE CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-SPUMĂ DE LAPTE CALDĂ 75
CURĂȚAREA ZILNICĂ 76
SPĂLAREA MANUALĂ A SISTEMULUI RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.) 77
RESETARE CANTITATE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ 78
RESETARE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ 78
DETARTRARE 79
SETAREA DURITĂȚII APEI 81
GOLIREA SISTEMULUI ÎNAINTEA PERIOADEI DE NEUTILIZARE PENTRU PROTECȚIA ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI SAU ÎNAINTE DE REPARAȚIE 82
PUTEREA AUTOMATĂ 83
DEPANAREA 84
SPECIFICAȚII 84
PREOCUPĂRI ECOLOGICE 85
CONTACTAȚI *NESPRESSO* CLUB 85
GARANȚIE 85

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENŢIE: instrucţiunile de siguranţă însoţesc aparatul. Citiţi-le cu atenţie înainte de a utiliza noul dvs. aparat pentru prima dată. Păstraţi-le într-un loc unde le puteţi găsi pentru a le consulta ulterior.

⚠ ATENŢIE: când vedeţi acest semn, vă rugăm consultaţi instrucţiunile de siguranţă pentru a evita defecţiunile şi daunele.

ⓘ INFORMAŢIE: când vedeţi acest semn, vă rugăm să ţineţi cont de sfaturile privind utilizarea corectă şi sigură a aparatului dvs.

- Aparatul este destinat preparării de băuturi în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cel pentru care este destinat.
- Aparatul a fost conceput pentru a fi utilizat doar în interior şi nu în condiții de temperaturi extreme.
- Protejați aparatul împotriva acțiunii directe a razelor solare, stropirii prelungite cu apă şi umidității.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic şi aplicațiilor similare precum: bucătăriile pentru angajați în magazine, birouri şi alte medii de lucru, case de vacanță; pentru uzul clienților din hoteluri, moteluri şi alte medii rezidențiale; pensiuni.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta minimă de 8 ani, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță şi să fie pe deplin conştienți de pericolele implicate.
- Aparatul nu va fi curățat şi întreținut de către copii decât dacă aceştia au minim 8 ani şi se află sub supravegherea unui adult.
- Nu lăsați aparatul şi cablul electric la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă, sau de persoane cu o experiență sau cunoştințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță şi să înțeleagă pericolele.
- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat ca pe o jucărie.
- Producătorul îşi declină orice responsabilitate, iar garanția nu se va aplica în cazul oricărei utilizări comerciale, manevrări sau utilizări necorespunzătoare ale aparatului, precum şi în cazul oricărei defecțiuni care rezultă din utilizarea în alte scopuri, operarea defectuoasă, reparații efectuate de persoane neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor.

Evitaţi riscul de şoc electric fatal şi incendiu

- În caz de urgență: scoateți imediat aparatul din priză.
- Conectați aparatul doar la o priză adecvată, uşor accesibilă, cu împământare. Asigurați-vă că tensiunea sursei de energie electrică este aceeaşi ca şi cea indicată pe plăcuța aparatului. Utilizarea unei alimentări incorecte anulează garanția.

Aparatul trebuie conectat numai după instalare

- Nu trageți cablul peste margini ascuțite, prindeți-l cu cleme sau lăsați-l să atârne.
- Nu lăsați cablul în apropierea unor surse de căldură şi umiditate.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita toate riscurile.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare, nu operați aparatul.

- Returnați aparatul la Clubul *Nespresso* sau la un reprezentant autorizat *Nespresso*.
- Dacă este necesar un prelungitor, utilizați doar un prelungitor cu împământare, cu secțiunea conductorului de cel puțin 1.5 mm2 sau o putere de intrare corespunzătoare.
- Pentru a evita pericolele, nu plasați niciodată aparatul pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți precum calorifere, aragazuri, cuptoare, plite cu gaz, flacără deschisă sau altele asemenea.
- Întotdeauna plasați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă şi plană. Suprafața trebuie să fie rezistentă la căldură şi lichide, precum apă, cafea, detartrant sau altele asemenea.
- Scoateți aparatul din priză în cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată.
- Deconectați prin extragerea mufei din priză şi nu trăgând direct de cablu, deoarece cablul se poate defecta.
- Înainte de curățare şi intervenții de service, scoateți aparatul din priză şi lăsați-l să se răcească.
- Nu atingeți niciodată cablul cu mâinile ude.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau o parte a acestuia în apă sau un alt lichid.
- Nu puneți niciodată aparatul sau o parte a acestuia în maşina de spălat vase, cu excepția Sistemului Rapid de Cappuccino (R.C.S.).
- Contactul dintre apă şi curentul electric reprezintă un pericol şi poate genera şocuri electrice fatale.
- Nu deschideți aparatul. Tensiune periculoasă în interior!
- Nu introduceți nimic prin orificiile aparatului!
- Făcând acest lucru, puteți provoca incendii sau şocuri electrice!

Evitați posibilele vătămări în timpul operării aparatului

- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează perfect. Scoateți imediat aparatul din priză. Contactați Clubul *Nespresso* sau reprezentantul autorizat *Nespresso* pentru examinare, reparații sau ajustări.
- Un aparat defect poate provoca şocuri electrice, arsuri şi incendii.
- Întotdeauna trageți maneta complet şi nu o ridicați niciodată în timpul operării. Vă puteți opări.
- Nu plasați degetele sub orificiul pe unde curge cafeaua, există risc de opărire.
- Nu introduceți degetele în compartimentul de capsule sau suportul pentru capsule.
- Pericol de rănire!
- Nu atingeți suprafețele care devin fierbinți în timpul sau în urma utilizării sau a detartrării: detartrarea țevii sau a duzei de lapte. Utilizați mânerele sau butoanele.
- În cazul în care volumul de cafea este mai mare de 150 de ml sunt programate: lasă aparatul să se răcească 5 minute înainte de a pregăti următoarea cafea. Risc de supraîncălzire!
- Apa se poate scurge în jurul unei capsule neperforate de lamele aparatului şi poate provoca defectarea acestuia.
- Nu utilizați niciodată o capsulă deteriorată sau deformată. Dacă o capsulă se blochează în compartimentul de capsule, opriți aparatul şi scoateți-l din priză înainte de operare. Apelați Clubul *Nespresso* sau reprezentantul autorizat *Nespresso*.
- Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă rece, curată.
- Goliți rezervorul de apă în cazul unei perioade prelungite de neutilizare (vacanțe, etc.)
- Înlocuiți apa din rezervorul de apă atunci când aparatul nu este utilizat pe durata unui weekend sau pe o perioadă de timp similară.
- Nu utilizați aparatul fără tăvița

RO

şi grătarul de picurare, pentru a evita scurgerea de lichide pe suprafețele din jur.

- Nu utilizați agenți de curățare puternici sau cu solvent. Utilizați o cârpă umedă şi un agent de curățare blând pentru a curăța suprafața aparatului.
- Pentru curățarea aparatului, utilizați numai ustensile curate.
- Pentru despachetarea aparatului, înlăturați folia de plastic şi aruncați-o.
- Acest aparat este proiectat pentru capsulele de cafea *Nespresso* disponibile exclusiv prin Clubul *Nespresso* sau prin reprezentantul dumneavoastră *Nespresso* autorizat.
- Toate aparatele *Nespresso* sunt supuse unor controale stricte. Testele de fiabilitate în condiții reale sunt efectuate în mod aleatoriu, pe unități selectate. Acestea pot avea urme de utilizare anterioară.
- *Nespresso* îşi rezervă dreptul de a modifica instrucțiunile fără preaviz.

Detartrare

- Agentul de detartrare Nespresso, atunci când este utilizat corect, contribuie la o funcționare adecvată a aparatului dvs. pe durata sa de viață, pentru o experiență perfectă a cafelei, la fel ca în prima zi.
  Consultați manualul inclus în setul de detartrare *Nespresso* pentru cantitatea corectă şi procedura de urmat.

⚠ **ATENŢIE:** soluția de detartrare poate fi nocivă. Evitați contactul cu ochii, pielea şi suprafețele. Nu utilizați niciodată alt produs în afară de setul de detartrare *Nespresso*, disponibil la Clubul *Nespresso*, pentru a evita deteriorarea aparatului. Pentru întrebări adiționale pe care le-ați putea avea în legătură cu detartrarea, vă rugăm să contactați Cubul *Nespresso*.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Transmiteţi aceste instrucţiuni mai departe oricărui utilizator ulterior. Acest manual de instrucţiuni este de asemenea disponibil în format PDF pe nespresso.com

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

RO

Aparat de cafea

Manualul utilizatorului

Broșura pentru îngrijirea Sistemului Rapid Cappuccino

Set de capsule

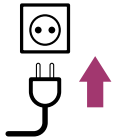
Broșură «Bun venit în lumea *Nespresso*»

Puteți consulta asistența video online

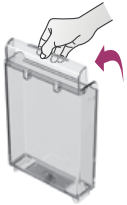
⚠ **ATENŢIE:** citiţi mai întâi instrucţiunile de siguranţă pentru a evita riscurile de şocuri electrice fatale şi incendiu.

1. La despachetarea aparatului, îndepărtați folia de plastic de pe grătarul drept și stâng și de pe panourile aparatului.

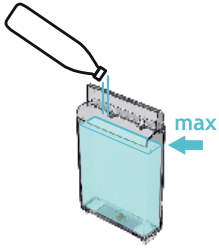
2. Scoateți rezervorul de apă, tăvița de picurare și recipientul de capsule. Reglați lungimea cablului și depozitați surplusul în spațiul pregătit sub aparat.



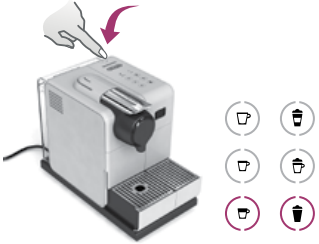
3. Așezați aparatul în poziție verticală dreaptă și conectați la priză.



4. Rezervorul de apă poate fi transportat de capac.



5. Clătiți rezervorul de apă înainte de a-l umple cu apă potabilă până la nivelul maxim.



6. Porniți aparatul. Pentru primele 2 secunde, setările pentru alimentarea cu energie și duritatea apei sunt indicare cu lumină stabilă.

PRIMA UTILIZARE SAU DUPĂ O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE NEUTILIZARE

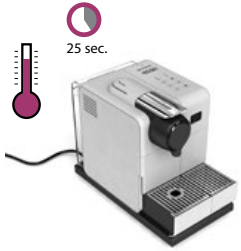
Cum să citiți setările pentru alimentarea automată și pentru duritatea apei:

Alimentare automată, consultați pagina 83

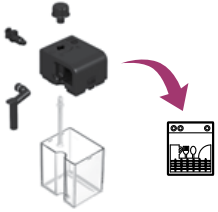
- Lungo pentru 8 h
- Espresso pentru 30 min
- Ristretto 9 min

Setările pentru duritatea apei, consultați pagina 81

- Latte Macchiato Nivel 0
- Cappuccino Nivel 1
- Spumă de lapte caldă: Nivel 2
- Spumă de lapte caldă + Latte Macchiato Nivel 3
- Spumă de lapte caldă + Cappuccino Nivel 4



După primele 2 secunde, aparatul se încălzește pentru 25 de secunde (lumini care clipesc).



7. Clătire: plasați recipientul sub duza de cafea și apăsați butonul Lungo. Repetați de trei ori.

INFORMAȚIE: aparatele sunt testate complet după ce sunt produse. Anumite urme de cafea pot fi găsite în apa pentru clătire.

8. Dezasamblați Sistemul Rapid Cappuccino (R.C.S.) și curățați toate cele 6 componente în nivelul superior al mașinii de spălat.

În cazul în care mașina de spălat vase nu este disponibilă, consultați secțiunea Spălarea Manuală a Sistemului Rapid Cappuccino (R.C.S.).

INFORMAȚIE: consultați secțiunea Asamblarea - Dezasamblarea Sistemului Rapid Cappuccino (vezi pagina 70).

RO PREPARAREA CAFELEI

NOTĂ: în timpul încălzirii, puteți apăsa orice buton pentru cafea. Cafeaua va curge automat, când aparatul este gata.

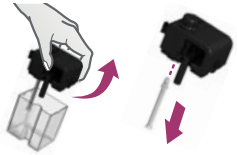
1. Ridicați complet maneta și inserați capsula Nespresso.

2. Închideți maneta și plasați o ceașcă sub duza de cafea.

3. Apăsați butonul pentru Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) sau Lungo (110 ml). Prepararea se va opri automat. Pentru a opri fluxul de cafea sau pentru a completa cafeaua dumneavoastră, apăsați din nou.

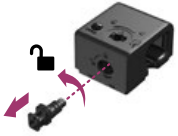
4. Luați cana. Ridicați și închideți mânerul pentru a evacua capsula în recipientul pentru capsule uzate.

ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA SISTEMULUI RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)



1. Scoateți capacul recipientului cu lapte și scoateți din priză tubul de aspirare a laptelui.

2. Îndepărtați butonul pentru ajustarea spumei de lapte răsucindu-l și trăgându-l în sus.

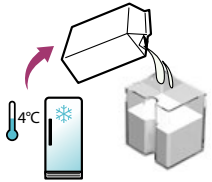


3. Deblocați și îndepărtați conectorul pentru Sistemul Rapid Cappuccino răsucindu-l de la la și trăgându-l în afară.

4. Îndepărtați duza de lapte trăgând-o în afară.

PREPARAREA CAPPUCCINO ȘI A LATTE MACCHIATO-SPUMĂ DE LAPTE CALDĂ

INFORMAȚIE: pentru o spumă de lapte perfectă, utilizați lapte degresat sau semi degresat la o temperatură scăzută (aprox. 4° C).



1. Umpleți recipientul de lapte cu cantitatea dorită.

INFORMAȚIE: când recipientul se golește, înainte de a-l reumple, clătiți-l cu atenție alături de tubul de aspirare a laptelui cu apă potabilă.

2. Închideți recipientul de lapte.

3. Deschideți orificiul conectorului de abur glisând ușa spre dreapta.

4. Conectați Sistemul Rapid Cappuccino la aparat.

5. Sistemul se încălzește pentru aproximativ 15 sec. (butoanele dedicate rețetelor cu lapte clipesc).

6. Ridicați mânerul complet și introduceți o capsulă.

INFORMAȚIE: doar pentru Cappuccino sau Latte Macchiato. Săriți peste acest pas în cazul în care vă doriți doar o spumă de lapte caldă.

PREPARAREA CAPPUCCINO ȘI A LATTE MACCHIATO-SPUMĂ DE LAPTE CALDĂ

7. Închideți mânerul, așezați o ceașcă de Cappuccino sau un pahar pentru Latte Macchiato sub duza de cafea și reglați poziția duzei de lapte.

INFORMAȚIE: setări recomandate: Cappuccino min/Macchiato max.

8. Ajustați mânerul de reglare a spumei de lapte în funcție de cantitatea de spumă dorită.

NOTĂ: nu răsturnați regulatorul de spumă de lapte. Poziția răsturnată este pentru a insera/îndepărta forma pentru curățare.

9. Apăsați butonul Cappuccino sau Latte Macchiato sau spumă de lapte caldă.

INFORMAȚIE: pentru cappuccino sau Latte macchiato, prepararea începe după câteva secunde (prima dată laptele, iar apoi cafeaua) și se va opri automat. Pentru spuma de lapte caldă, doar spuma de lapte va fi preparată.

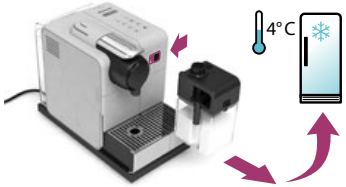
10. La finalul preparării, CURĂȚARE ☆ va lumina portocaliu.

INFORMAȚIE: clătiți sistemul pentru lapte după fiecare utilizare.

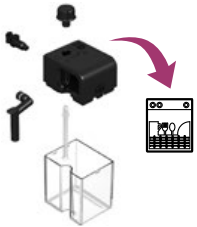
11. Ridicați și închideți mânerul pentru a evacua capsula în recipientul pentru capsule uzate. Plasați un recipient sub duza de lapte.

12. Apăsați și țineți apăsat butonul «CURĂȚARE» ☆ până când mașina se oprește automat din pompare. Procesul de clătire durează aproximativ 16 secunde. «CURĂȚARE» ☆ clipește. Sistemul pentru lapte începe procesul de clătire și apa fierbinte combinată cu aburi vor curge prin duza pentru lapte.

13. Când procesul de clătire este gata, alerta «CURĂȚARE» ☆ se încheie.



14. Deconectați R.C.S. de la aparat și plasați-l imediat în frigider. Închideți ușa conectoare de vapori a aparatului.



15. O dată la două zile dezasamblați Sistemul Rapid Cappuccino și curățați toate componentele în partea superioară a mașinii de spălat vase. În cazul în care mașina de spălat nu este disponibilă, consultați secțiunea Spălarea Manuală a Sistemului Rapid Cappuccino (R.C.S.).

ⓘ **INFORMAȚIE:** consultați «Asamblarea - Dezasamblarea Sistemului Rapid Cappuccino (R.C.S.)».

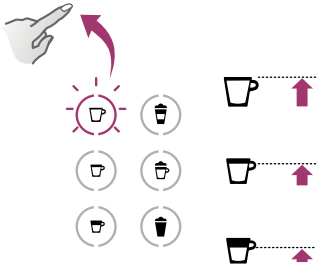
⚠ **ATENŢIE:** laptele nu ar trebui ținut mai mult de 2 zile în frigider. În cazul în care recipientul pentru lapte este ținut în afara frigiderului pentru mai mult de 2 ore, dezasamblați R.C.S. și curățați toate componentele (consultați recomadările pentru spălare manuală sau pentru spălare în mașina de spălat vase).

RO PROGRAMARE CANTITATEA CAFELEI

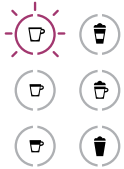
INFORMAŢIE: urmați pașii 1-2 de la secțiunea «prepararea cafelei».

NOTĂ: vă rugăm să consultați secțiunea despre setările din fabrică pentru cantitățile min/max programabile.

1. Atingeți și țineți apăsat butonul Ristretto, Espresso sau Lungo pentru cel puțin 3 secunde pentru a intra în modul programare. Începe fierberea. Butonul luminează repede: mod programare.



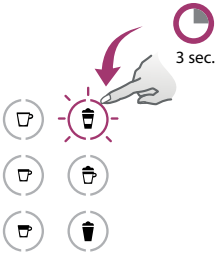
2. Eliberați butonul când volumul dorit este atins.



3. Volumul apei este acum stocat pentru preparările viitoare ale cafelei. Butonul luminează de 3 ori pentru a confirma noul volum de apă.

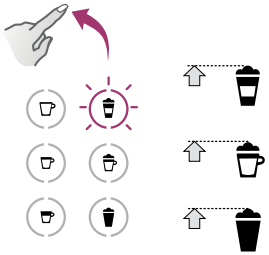
PROGRAMAREA VOLUMULUI DE CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-SPUMĂ DE LAPTE CALDĂ

INFORMAȚIE: urmați pașii 1-8 din secțiunea «Preparare Cappuccino și Latte Macchiato».

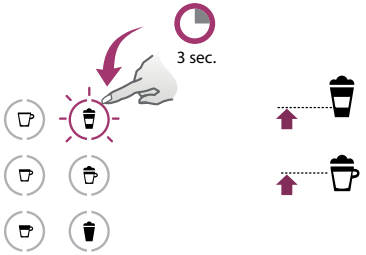


1. Apăsați și țineți apăsat butonul Cappuccino sau Latte Macchiato. Începe prepararea spumei de lapte. Butonul clipește rapid: mod programare.

NOTĂ: vă rugăm să consultați secțiunea despre setările din fabrică pentru cantitățile min/max programabile.



2. Odată atins volumul dorit, ridicați degetul de pe buton. Butonul clipește rapid: mod programare. (Cappuccino - Latte Macchiato). Când programați spuma de lapte caldă, programarea se oprește aici.

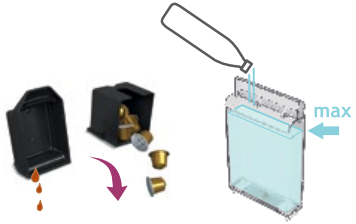


3. Apăsați și țineți apăsat același buton. Începe fierberea. Odată atins volumul dorit, ridicați degetul de pe buton. Volumul necesar rețetei este acum stocat pentru o preparare viitoare. Butonul clipește de 3 ori: confirmați noul volum.

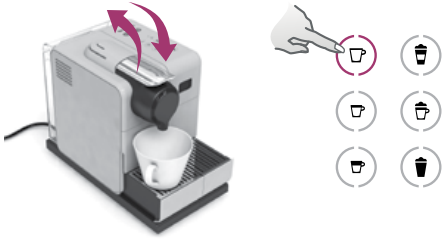
NOTĂ: volumul spumei de lapte depinde de tipul de lapte folosit, temperatura lui și de poziția butonului regulator de lapte.

RO CURĂȚAREA ZILNICĂ

INFORMAȚIE: nu utilizați un agent de curățare puternic sau cu solvent. Curățați suprafața aparatului cu o cârpă moale, umedă sau un agent de curățare ușor. Nu introduceți în mașina de spălat vase, cu excepția componentelor Sistemului Rapid Cappuccino.



1. Îndepărtați tăvița de picurare, recipientul de capsule. Goliți și clătiți. Îndepărtați rezervorul de apă. Goliți și clătiți înainte de a îl umple cu apă potabilă proaspătă.

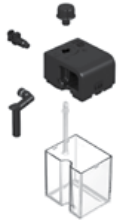


2. Ridicați și închideți mânerul pentru a evacua capsula în recipientul pentru capsule uzate. Plasați un recipient sub duza de cafea și apăsați butonul Lungo pentru clătire.

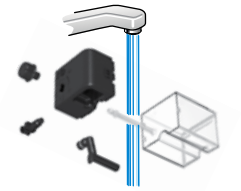
3. Curățați duza de cafea cu regularitate, cu o cârpă moale, umedă. Curățați suprafața aparatului cu o cârpă moale, umedă.

SPĂLAREA MANUALĂ A SISTEMULUI RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

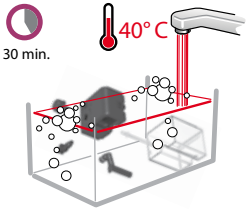
INFORMAȚIE: când mașina de spălat vase nu este disponibilă, componentele R.C.S. pot fi spălate de mână. În acest caz, procedura trebuie repetată zilnic, pentru eficiență maximă.



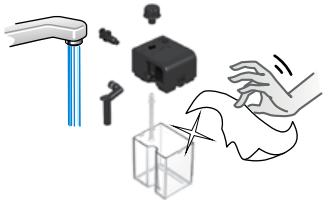
1. Dezasamblați Sistemul Rapid Cappuccino (R.C.S.). Consultați secțiunea «Asamblarea - Dezasamblarea Sistemului Rapid Cappuccino».



2. Clătiți cu grijă reziduurile de lapte cu apă potabilă.

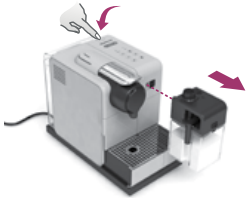


3. Înmuiați toate componentele în apă caldă (aproximativ 40° C) împreună cu detergent timp de cel puțin 30 de minute.



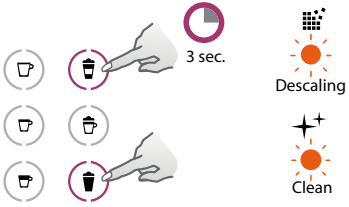
4. Clătiți-le cu apă potabilă și uscați-le cu o cârpă moale.

RESETARE CANTITATE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ



1. Aprindeți aparatul.

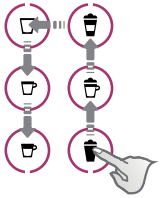
NOTĂ: scoateți recipientul de lapte.



2. Apăsați simultan butoanele Latte Macchiato și spumă de lapte caldă timp de 3 secunde pentru a intra în mod Meniu: alertele pentru detartrare și curățare clipesc.

NOTĂ: mod Meniu va ieși automat după 30 de secunde, dacă nu este făcută nicio acțiune, sau poate fi scos manual prin apăsarea simultană a butoanelor Latte Macchiatto și spumă de lapte timp de 3 secunde.

RESETARE CANTITATE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ



3. Apăsați într-o mișcare continuă următoarele butoane: Spumă de lapte ->Cappuccino ->Latte Macchiato ->Lungo ->Espresso ->Ristretto.

4. Butonul pentru spuma de lapte clipește pentru a indica mod resetare. Apăsați pentru a confirma. Toate butoanele clipesc de 3 ori: toate volumele sunt resetate.

5. Meniul iese automat și aparatul revine la modul pregătit.

RESETARE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

Lungo 110 ml

Espresso 40 ml

Ristretto 25 ml

Duritatea apei. Nivel 2

Latte Macchiato Lapte* 150 ml/Coffee 40 ml

Cappuccino Lapte* 50 ml/Coffee 40 ml

Spumă de lapte caldă* 120 ml

Alimentare automată. 9 min

NOTĂ: *volumul de spumă de lapte depinde de tipul de lapte utilizat și de temperatura acestuia.

⚠ **ATENȚIE:** în cazul în care volumul de cafea este mai mare de 150 de ml sunt programate: lasă aparatul să se răcească 5 minute înainte de a pregăti următoarea cafea. Risc de supraîncălzire!

NOTĂ: recomandăm să păstrați setările din fabrică pentru Ristretto, Espresso și Lungo pentru a asigura cele mai bune rezultate pentru fiecare dintre varietățile noastre de cafea.
Volumul laptelui poate fi programat de la 30 la 200 ml.
Volumul cafelei poate fi programat de la 25 la 200 ml.

DETARTRARE

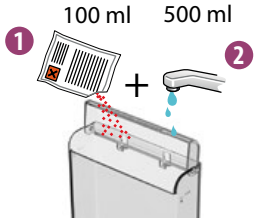
⚠ **ATENŢIE:** consultați instrucțiunile de siguranță.

NOTĂ: detartrarea durează aproximativ 25 de minute.

NOTĂ: pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului pe durata sa de viață și ca experiența cafelei să fie perfectă ca în prima zi, urmați procesul de mai jos.

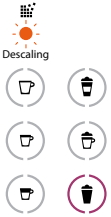
1. Detartrați aparatul când butonul Cappuccino arată o lumină portocalie în modul gata de utilizare (alertă de detartrare).

2. Ridicați și închideți mânerul pentru a evacua capsula în recipientul pentru capsule uzate.



3. Goliți tăvița de picurare și recipientul de capsule uzate. Umpleți rezervorul de apă cu 500 ml de apă potabilă și adăugați 100 ml de agent de detartrare *Nespresso.*

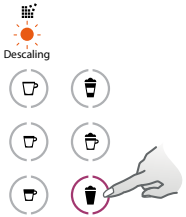
4. Deschideți spațiul de depozitare a conductei de detartrare. Conectați conducta de detartrare la conectorul de abur.



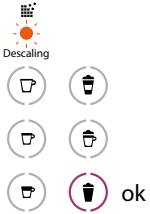
5. Aparatul intră în modulul de detartrare. Butonul alertei de detartrare arată o lumină portocalie pe toată durata procesului. Butonul pentru spuma de lapte caldă luminează alb.

6. Așezați un recipient de cel puțin 1l sub duza de cafea și duza conductei de detartrare.

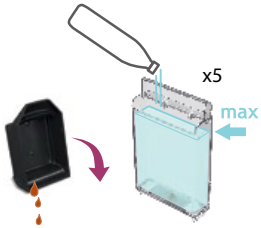
DETARTRARE



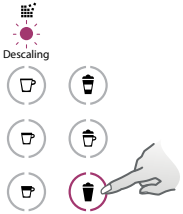
7. Apăsați butonul Spumă de lapte caldă. Agentul de detartrare curge alternativ prin duza de cafea, conducta de detartrare și tăvița de picurare.



8. Când ciclul de detartrare este încheiat (rezervorul de apă se golește), butonul de spumă de lapte caldă clipește.

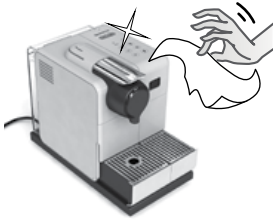


9. Goliți recipientul de capsule uzate și tăvița de picurare, clătiți și umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă până la nivelul MAX.



10. Apăsați din nou butonul Spumă de lapte caldă. Ciclul de clătire continuă prin duza de cafea, conducta de detartrare și tăvița de picurare până când rezervorul de apă se golește.

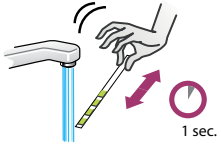
11. Odată ce procesul de clătire se încheie, aparatul se oprește automat. Îndepărtați și stocați conducta de detartrare. Goliți tăvița de picurare și recipientul de capsule uzate. Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă.



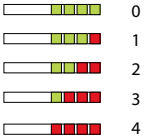
12. Curățați aparatul cu o cârpă umedă. Ați încheiat procesul de detartrare al aparatului.

SETAREA DURITĂȚII APEI

RO



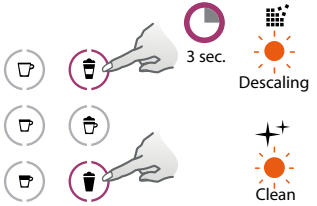
1. Plasați autocolantul pentru duritatea apei sub apă timp de 1 secundă.



2. Numărul de pătrate roșii indică nivelui de duritate a apei.

3. Aprindeți aparatul.

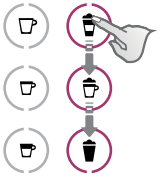
NOTĂ: scoateți recipientul de lapte.



4. Apăsați simultan butoanele pentru Latte Macchiato și Spumă de lapte caldă pentru 3 secunde, pentru a intra în mod Meniu: alertele pentru detartrare și curățare încep să lumineze.

NOTĂ: modul Meniul iese automat după30 de sec, dacă nu poate fi făcută nicio acțiune. Poate fi scos manual prin apăsarea simultană a butoanelor Latte Macchiatto și Spumă de lapte timp de 3 secunde.

Tabelul durității apei				
	Nivel	dH	fH	mg/L CaCo3
Latte Macchiato	0	<3	<5	<50
Cappuccino	1	>4	>7	>70
Spumă de lapte caldă	2	>7	>13	>130
Spumă de lapte caldă + Latte Macchiato	3	>14	>25	>250
Spumă de lapte caldă + Cappuccino	4	>21	>38	>380

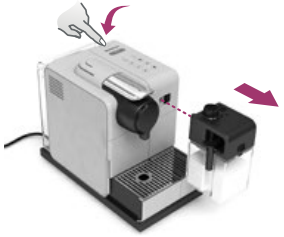


5. Apăsați printr-o singură mișcare următorul buton:
Latte Macchiato ->Cappuccino ->Spumă de lapte. Setările curente pentru duritatea apei sunt indicate de butoanele corespunzătoare (lumină stabilă).

6. Acum, în 15 sec, puteți seta valoarea dorită apăsând butonul corespunzător. Butoanele programate clipesc de 3 ori: duritatea apei este setată.

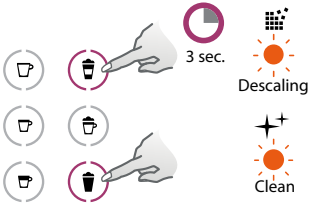
7. Meniul iese automat și aparatul revine la modul pregătit.

RO GOLIREA SISTEMULUI ÎNAINTEA PERIOADEI DE NEUTILIZARE PENTRU PROTECȚIA ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI SAU ÎNAINTE DE REPARAȚIE



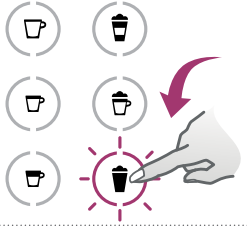
1. Pornirea mașinii.
NOTĂ: îndepărtați cana de lapte.

2. Scoateți rezervorul de apă. Ridicați și închideți maneta pentru a scoate orice capsulă rămasă. Puneți un recipient sub duza de cafea.



3. Apăsați simultan butonul Latte Macchiato și Spumă de lapte caldă pentru 3 secunde, pentru a intra în modul Meniu: detartrarea și alertele de curățare încep să clipească.
NOTĂ: modul Meniu iese automat după 30 secunde, dacă nu sunt efectuate acțiuni, sau se poate ieși manual prin apăsarea simultană a butoanelor Latte Macchiatto și Spumă de lapte, timp de 3 secunde.

4. Atingeți într-o singură mișcare continuă următoarele butoane: Cappuccino -> Espresso.



5. Butonul pentru spuma de lapte caldă clipește pentru confirmare. Odată apăsat, golirea începe. Butoanele de cafea vor clipi alternativ: modul în curs de golire.

6. Când procesul este terminat, aparatul se oprește automat.
NOTĂ: aparatul va fi blocat timp de aproximativ 10 minute după golire.

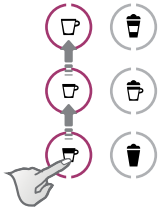
PUTEREA AUTOMATĂ

INFORMAȚIE: această mașină este echipată cu un profil excelent pentru consumul de energie, precum și cu o funcție de oprire automată (0W), care vă permite să economisiți energie. Aparatul se oprește după 9 minute de la ultima utilizare (setările din fabrică).

1. Pornirea mașinii.
NOTĂ: îndepărtați cana de lapte.

2. Apăsați simultan butoanele Latte Macchiato și Spumă de lapte caldă pentru 3 secunde pentru a intra în modul Meniu: detartrarea și alertele de curățare încep să clipească.

NOTĂ: modul Meniu iese automat după 30 sec, dacă nu sunt efectuate acțiuni, sau se poate ieși manual prin apăsarea simultană a butoanelor Latte Macchiatto și Spumă de lapte , timp de 3 secunde.



3. Atingeți într-o singură mișcare continuă următoarele butoane: Ristretto ->Espresso ->Lungo
Setarea curentă de oprire automată este indicată de butoanele corespunzătoare (lumina de echilibru).

Puterea automată/	
Lungo	8h
Espresso	30 min.
Ristretto	9 min.

4. Acum, în 15 sec, puteți seta valoarea dorită apăsând butonul corespunzător. Va clipi de 3 ori rapid pentru a confirma noua valoare.

5. Meniul iese automat și aparatul revine la modul gata de pornire.

Niciun indicator luminos.	→ Verificați sectoarele de alimentare cu electricitate, ștecherul, tensiunea și siguranța. În caz de probleme, sunați la *Nespresso* Club.
Fără cafea, fără apă.	→ Rezervorul de apă este gol. Umpleți rezervorul cu apă. → Detartrați dacă este necesar; a se vedea secțiunea de detartrare.
Cafeaua se face foarte încet.	→ Viteza de curgere depinde de soiul de cafea. → Detartrați dacă este necesar; a se vedea secțiunea de detartrare.
Lipsa cafelei, doar apa care dă pe afară (în ciuda capsulei introduse).	→ În cazul unor probleme, trimiteți aparatul pentru a fi reparat sau apelați *Nespresso* Club.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	→ Ceașcă cu sistem de preîncălzire. → Detartrați dacă este necesar; a se vedea secțiunea de detartrare.
Zona Capsule prezintă scurgeri (apă din recipientul capsulei).	→ Poziția corectă a capsulei. Dacă apar scurgeri, sunați la *Nespresso* Club.
Clipire neregulată.	→ Trimiteți aparatul pentru a fi reparat sau sunați la *Nespresso* Club.
Toate butoanele clipesc simultan pentru 10 secunde și apoi mașina se oprește automat.	→ Alarma de eroare, mașina are nevoie de reparații. Trimiteți aparatul pentru a fi reparat sau sunați la *Nespresso* Club.
Toate cele 6 butoane clipesc rapid de 3 ori și apoi mașina se întoarce la modul gata de pornire.	→ Rezervorul de apă este gol.
Detartrarea și curățarea clipesc.	→ Mașina se află în modul Meniu, apăsați butoanele Latte Macchiatto și Spumă de lapte timp de 3 secunde pentru a ieși din modul de Meniu sau așteptați 30 de secunde pentru a ieși automat.
Alerta de detartrare strălucește portocaliu și butoanele pentru consumul de băuturi sunt disponibile (nivel de alertă 1).	→ Aparatul declanșează alerta de detartrare conform consumului de băuturi. Detartrați aparatul.
Alerta de detartrare clipește portocaliu și butoanele pentru consumul de băuturi sunt disponibile (nivel de alertă 2).	→ Procesul de detartrare nu se face corect. Detartrați aparatul.
Alerta de detartare clipește portocaliu și butonul spumă de lapte caldă luminează constant.	→ Aparatul este în modul de detartrare. Apăsați butonul pentru spuma de lapte caldă pentru a începe procesul de detartrare.
Alerta de decalcifiere strălucește portocaliu, butoanele pentru băuturi sunt indisponibile (nivel de alertă 3).	→ Aparatul este blocat. Detartrați aparatul.
Alerta de curățare strălucește portocaliu.	→ Clătiți sistemul pentru lapte.
Toate butoanele de cafea și cele pentru lapte se aprind alternativ.	→ Aparatul este supraîncălzit. Așteptați până aparatul se răcește. → Aparatul va fi blocat timp de aproximativ 10 minute după golire.
Mânerul nu poate fi închis complet.	→ Goliți recipientul capsulelor. Aveți grijă ca nicio capsulă să nu rămână blocată în recipientul capsulelor.
Calitatea spumei de lapte nu atinge standardele.	→ Utilizați lapte degresat sau semi-degresat la temperatura frigiderului (peste 4° C/39.2° F). → Se clătește după fiecare pregătire a laptelui. (vezi p. Clătirea manuală R.C.S.). → Detartrați aparatul (vezi p. 79). → Nu utilizați lapte înghețat.
Nu puteți accesa modul Meniu.	→ Asigurați-vă că ați îndepărtat cana cu lapte. → Asigurați-vă că apăsați butoanele Latte Macchiatto și spumă de lapte timp de 3 secunde. → Scoateți tubul de decalcifiere.

SPECIFICAȚII

LATTISSIMA TOUCH

	EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W
P_{max}	**Max. 19 bar**
	~ 4.5 kg
	0.9 L
	0.35 L
	17.3 cm **25.8 cm** **32 cm**

PREOCUPĂRI ECOLOGICE

Ordinea și protecția mediului

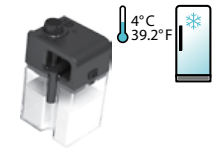
Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate. Separarea rezidurilor rămase în diferite tipuri facilitează reciclarea materiilor prime valoroase.
Puteți obține informații cu privire la depozitare de la autoritățile locale.

CONTACTAȚI CLUBUL *NESPRESSO*

Pentru orice informații suplimentare, în cazul unor probleme sau pentru a obține sfaturi, sunați la *Nespresso* Club.
Datele de contact ale Clubului *Nespresso* pot fi găsite în broșura «Bine ați venit la *Nespresso*» a aparatului.

GARANȚIE

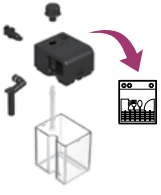
Nespresso oferă garanție pentru acest produs împotriva defectelor de manoperă şi materiale pe o perioadă de 2 ani. Perioada de garanție începe la data achiziției, iar *Nespresso* solicită prezentarea documentului original de achiziție pentru confirmarea datei. În perioada de garanție, *Nespresso* fie va repara fie va înlocui, la alegerea sa, orice produs defect. Acest aparat este conform cu Directiva UE 1999/44/CE. Produsele de înlocuire sau piesele reparate sunt garantate doar pentru perioada rămasă din garanția originală sau timp de şase luni, oricare dintre aceste două perioade este mai mare. Această garanție limitată nu se aplică în cazul oricăror defecte care rezultă din neglijență, accidente, utilizare necorespunzătoare sau alte motive aflate în afara controlului rezonabil al Nespresso, incluzând, fără a se limita la: uzura normală, neglijență sau nerespectarea instrucțiunilor produsului, întreținere incorectă sau necorespunzătoare, depuneri de calciu sau tartru; conectare la o sursă de alimentare necorespunzătoare; modificări sau reparații neautorizate; utilizare în scopuri comerciale; incendiu, fulger, inundații sau alte cauze externe. Această garanție este valabilă doar în țara de achiziție sau în alte țări în care *Nespresso* comercializează şi asigură service pentru acelaşi model, cu specificații tehnice identice. Intervențiile de service în perioada de garanție în afara țării de achiziție se limitează la termenii şi condițiile garanției corespunzătoare din țara în care se efectuează intervenția de service. În cazul în care costul reparațiilor sau înlocuirii nu este acoperit de această garanție, *Nespresso* va informa proprietarul care va achita costul aferent. Această garanție limitată reprezintă integralitatea răspunderii Nespresso, indiferent de cauză. Cu excepțiile prevăzute de legislația aplicabilă, termenii din această garanție limitată nu exclud, nu restricționează şi nu modifică drepturile legale obligatorii aplicabile cu privire la vânzarea acestui produs şi vin în completarea acestor drepturi. Garanția limitată se aplică doar pentru acest produs monobrand Nespresso. Produsele marcate atât cu brandul *Nespresso* cât şi cu brandul unui alt producător sunt guvernate exclusiv de garanția furnizată de acel producător. În cazul în care considerați că produsul dvs. este defect, contactați *Nespresso* pentru instrucțiuni referitoare la o eventuală reparație. Această garanție se aplică şi în cazul utilizării altor capsule decât Nespresso, cu excepția cazului în care prejudiciul sau disfuncția constatată se datorează utilizării acestor capsule. În caz de litigiu, *Nespresso* va dovedi faptul că prejudiciul sau disfuncția respectivă a fost cauzată de utilizarea acestor capsule. Vă rugăm să ne vizitați la www.nespresso.com pentru detalii de contact.



1

2

3



4

EN SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ IMPORTANT: refer to User manual for complete instructions.

1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C / 39.2° F).
2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, press and hold the «CLEAN» ☆ button.Machine starts rinsing, stops automatically (~16 seconds).
3- Place the milk container in the fridge immediately.
4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR ENTRETIEN SPÉCIFIQUE DE VOTRE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ IMPORTANT: veuillez consulter le manuel d'utilisation pour des instructions complètes.

1- Pour une mousse parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4° C).
2- Rincez après chaque préparation à base de lait.
Placez un récipient sous la buse de lait, appuyez et maintenez appuyée la touche «CLEAN» ☆. La machine commence le rinçage et s'arrête automatiquement (~16sec.).
3- Placez le réservoir à lait immédiatement au réfrigérateur.
4- Tous les deux jours, démontez le Rapid Cappuccino System et lavez tous les composants dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle.

DE SPEZIELLE PFLEGE IHRES RAPID CAPPUCCINO SYSTEMS (R.C.S.)

⚠ WICHTIG: Die komplette Anleitung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

1- INFORMATION: Für ein ideales Milchschaumergebnis nutzen Sie bitte gekühlte H-Milch (ca. 4° C).
2- Spülen Sie das System nach jeder Milchzubereitung.
Stellen Sie ein Gefäß unter den Milchauslauf und halten Sie die «Reinigung» Taste ☆ gedrückt. Maschine beginnt zu spülen und stoppt automatisch (~16 Sec).
3- Lagern Sie den Milchcontainer immer im Kühlschrank.
4- Zerlegen Sie das Rapid Cappuccino System spätestens alle 2 Tage und reinigen Sie alle Einzelteile im oberen Fach Ihrer Spülmaschine.

IT CURA PARTICOLARE DEL SISTEMA RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

⚠ IMPORTANTE: vedere il manuale d'uso per le istruzioni complete.

1- Per una schiuma di latte eccezionale, usare il latte scremato o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4° C).
2- Risciacquare dopo ogni preparazione di ricette a base di latte.
Posizionare un recipiente sotto l'erogatore di latte, premere e tenere premuto il tasto «CLEAN» ☆.
La macchina inizia il risciacquo e si ferma automaticamente (ca. 16 sec.).
3- Posizionare il contenitore del latte nel frigorifero.
4- Ogni due giorni, smontare il sistema Rapid Cappuccino e lavare tutti i componenti nel ripiano superiore della lavastoviglie.

ES MANTENIMIENTO ESPECIAL PARA SU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ IMPORTANTE: Véase el manual de instrucciones para una visión completa.

1- Para preparar una espuma de leche perfecta, utilice leche desnatada o semidesnatada a temperatura de la nevera (4° C).
2- Enjuáguelo después de cada preparación con leche.
Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche y pulse el botón de «CLEAN» ☆. La máquina empezará a enjuagar y se detendrá automáticamente (~16 segundos).
3- Coloque el contenedor de la leche en la nevera inmediatamente.
4- Cada dos días, desmonte el Rapid Cappuccino System y lave todos los componentes en el nivel superior de su lavavajillas.

PT CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM A SUA PREPARAÇÃO DE CAPPUCCINO AUTOMÁTICA (P.C.A.)

⚠ IMPORTANTE: consulte o Manual do Utilizador para obter as instruções completas.

1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite magro ou meio-gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 4° C).
2- Enxague após cada preparação à base de leite.
Coloque um recipiente sob a saída de leite, pressione e segure o botão «CLEAN» ☆.
A máquina começa o enxaguamento e pára automaticamente (~16 seg.).
3- Coloque imediatamente o depósito de leite no frigorífico.
4- De dois em dois dias desmonte a Preparação de Cappuccino Automática e lave todas as peças no cesto superior da máquina de lavar louça.

NL SPECIALE ZORG VOOR UW RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ BELANGRIJK: lees de gebruikershandleiding voor de volledige instructies.

1- Gebruik voor perfect melkschuim magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 4° C).
2- Reinig na elke melkbereiding.
Plaats een bak onder de melkuitloop en duw de knop «REINIGEN» ☆. En houd deze vast. De machine begint te spoelen en stopt automatisch (~16 sec.).
3- Plaats de melkcontainer onmiddellijk in de koelkast.
4- Demonteer om de 2 dagen het Rapid Cappuccino System en reinig alle onderdelen in het bovenste deel van de vaatwasser.

GR ΕΙΔΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΑΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήσης για πλήρεις οδηγίες.

1- Για τον τέλειο αφρό γάλακτος χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4° βαθμούς C).

2- Ξεπλένετε μετά από κάθε παρασκευή αφρόγαλακτος με γάλα.
Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο γάλακτος, στρέψτε το διακόπτη ρύθμισης γάλακτος στη θέση «CLEAN» ☆. Η μηχανή αρχίζει το ξέπλυμα και σταματά αυτόματα (~16 δευτερόλεπτα).

3- Βάλτε αμέσως το δοχείο γάλακτος στο ψυγείο.

4- Κάθε δύο ημέρες, αποσυναρμολογήστε το σύστημα R. C. S. και τοποθετείστε όλα τα κομμάτια του συστήματος στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πιάτων.

CZ ZVLÁŠTNÍ PÉČE O RYCHLÝ CAPPUCCINO SYSTÉM (R.C.S.)

⚠ **DŮLEŽITÉ:** kompletní instrukce najdete v Návodu k použití.

1- Pro optimální mléčnou pěnu používejte plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě cca 4° C).

2- Vyčistěte mléčný systém po každém použití. Umístěte vhodnou nádobu pod mléčnou trysku, stiskněte a přidržte tlačítko «CLEAN» ☆. Spustí se proces čištění, zastaví se automaticky (za cca 16 sekund).

3- Nádobu s mlékem dejte do lednice.

4- Každý druhý den rozmontujte Rychlý Cappuccino Systém a umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí.

HU TEJHABOSÍTÓ (R.C.S.) KARBANTARTÁSA

⚠ **FONTOS:** olvassa el a használati útmutatót az összes tanács megismeréséhez.

1- Információ: a tökéletes tejhab eléréséhez használjon alacsony zsírtartalmú vagy félzsíros hűtőhideg (4° C) tejet.

2- Öblítse át minden habosítás után. Helyezzen egy csészét a tejhabkifolyó alá, majd nyomja le és tartsa lenyomva a «CLEAN» ☆ gombot. A készülék elkezdi az öblítést és automatikusan megáll. (kb. 16 mp).

3- Tegye a Tejhabosítót azonnal a hűtőbe.

4- Kétnaponta szedje szét és mossa el a tejhabosítót a mosogatógépének felső rekeszében.

TR HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ (H.C.S) İÇİN ÖZEL BAKIM

⚠ **ÖNEMLİ:** talimatların tümü için kullanma kılavuzuna bakın.

1- Mükemmel bir süt köpüğü için, buzdolabı sıcaklığında (yaklaşık 4° C) yağsız veya yarım yağlı süt kullanın.

2- Hazırladığınız her sütlü tariften sonra durulayın.
Süt çıkışının altına bir kap yerleştirin ve «TEMİZLE» ☆ düğmesine basarak basılı tutun. Makine çalkalamaya başlar, otomatik olarak durur (~16 saniye).

3- Süt kabını hemen buzdolabına koyun.

4- İki günde bir, Hızlı Cappuccino Sistemi'ni (H.C.S.) sökün ve tüm bileşenleri bulaşık makinesinin üst rafında yıkayın.

PL SPECJALNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DBANIA O SYSTEM RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

⚠ UWAGA: dokładne wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi.

1- W celu uzyskania idealnej pianki należy użyć mleka UHT tłustego lub półtłustego schłodzonego w lodówce (do temperatury na poziomie ok. 4° C).

2- Płukać po każdym przygotowaniu napoju z mlekiem. Umieścić pojemnik pod wylotem mleka, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk «CLEAN» ☆.
Urządzenie rozpocznie płukanie i wyłączy się automatycznie (za ok. 16 sekund).

3- Natychmiast umieścić zbiornik na mleko w lodówce.

4- Co dwa dni należy demontować przystawkę Rapid Cappuccino i myć wszystkie jej elementy w górnym koszu zmywarki do naczyń.

RU СПЕЦИАЛЬНЫЙ УХОД ЗА СИСТЕМОЙ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО (R.C.S.)

⚠ **ВАЖНО:** ознакомьтесь с подробными инструкциями в руководстве по эксплуатации.

1- Для приготовления идеальной молочной пенки используйте полужирное стерилизованное молоко, охлажденное до температуры 4°C.

2- Промывайте контейнер для молока после каждого использования.
Поместите емкость под носик для молока, нажмите и удерживайте кнопку «CLEAN» ☆. Кофемашина начнет процесс очистки и автоматически остановится через 16 секунд.

3- Уберите контейнер с молоком в холодильник.

4- Каждые два дня разбирайте Систему приготовления капучино и промывайте все ее части (можно мыть в посудомоечной машине на верхнем уровне).

UA СПЕЦІАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА СИСТЕМОЮ ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО

⚠ **УВАГА:** зверніться до інструкції для отримання більш детальної інформації.

1- Для отримання ідеальної молочної пінки використовуйте знежирене або напівзнежирене молоко, охолоджене до температури 4° C.

2- Промивайте контейнер для молока після кожного використання. Розмістіть ємність під носиком подачі молока, натисніть та утримуйте кнопку «CLEAN» ☆. Процес очищення розпочнеться та зупиниться автоматично приблизно через 16 секунд.

3- Поставте ємність з молоком до холодильника.

4- Кожні дві доби розбирайте та ретельно промивайте систему швидкого приготування капучіно під проточною водою.

RO ÎNGRIJIRE SPECIALĂ PENTRU SISTEMUL RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

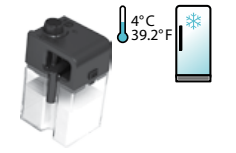
⚠ **IMPORTANT:** consultați Manualul de Utilizare pentru instrucțiuni complete.

1- Pentru o spumă de lapte perfectă, folosiți lapte degresat sau semi-degresat la temperatura frigiderului (aproximativ 4° C).

2- Clătiți după fiecare preparare în care ați folosit lapte. Plasați recipientul sub duza de lapte, apăsați și țineți apăsat butonul «CURĂȚARE» ☆. Aparatul pornește clătirea, se oprește automat (~16 sec.).

3- Plasați recipientul de lapte în frigider imediat.

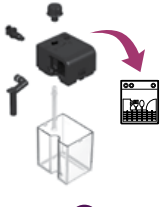
4- La fiecare două zile, dezasamblați Sistemul Rapid Cappuccino și curățați toate componentele în nivelul superior al mașinii de spălat.



1

2

3



4

DK SÆRLIG PLEJE AF DIT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **VIGTIGT:** se brugsvejledning for komplette instrukser.

5- For perfekt mælkeskum bruges letmælk eller sødmælk med en temperatur på ca. 4° grader.

6- Rens efter hver tilberedning af mælk. Placer en beholder under mælkeudløbet og hold «CLEAN» ☆ Knappen inde. Maskinen begynder rensning og stopper automatisk (~16 sek.).

7- Sæt øjeblikkeligt mælkebeholderen tilbage i køleskabet.

8- Hver anden dag bør Rapid Cappuccino System skilles ad, og alle dele vaskes i den øverste del af en opvaskemaskine.

NO SPESIALBEHANDLING AV DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **VIKTIG:** det henvises til brukermanualen for fullstendig informasjon.

1- For et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller skummet melk som holder kjøleskapstemperatur (ca. 4° C).

2- Skyll systemet etter hver tilberedning av drikke med melk. Plasser en beholder under melkeutløpet, trykk på og hold inne «CLEAN» ☆-knappen. Maskinen starter skyllingen og stopper automatisk (~16 sek).

3- Sett melkebeholderen umiddelbart i kjøleskapet.

4- Koble fra R.C.S. annen hver dag og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del.

SE SÄRSKILT UNDERHÅLL FÖR DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **VIKTIGT:** se bruksanvisningen för fullständiga instruktioner.

1- För att åstadkomma ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C).

2- Skölj ur behållaren efter varje användningstillfälle.
Placera en behållare under mjölkutloppet och vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «CLEAN» ☆. Maskinen börjar sköljas ur och stannar automatiskt (~16 s.).

3- Ställ in mjölkbehållaren i kylskåpet omedelbart.

4- Montera ned Rapid Cappuccino System varannan dag och rengör alla komponenter i den övre delen av en diskmaskin.

FI MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) HOITO-OHJEET

⚠ **TÄRKEÄÄ:** katso käyttöohjeet.

1- 72- Voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmästä maidosta (n. 4-astetta).

2- 73- Huuhtele maitovaahdottimen putkisto jokaisen käyttökerran jälkeen. Aseta pieni säiliö maitosuuttimen alle ja paina pohjassa «PUHDISTUS» ☆ painiketta.
Huuhtelu kestää noin 16 sekunttia ja pysähtyy automaattisesti.

3- 74- Kun huuhtelu on loppunut, irroita maidonvaahdotin ja laita se jääkaappiin.

4- 75- Pura maidonvaahdotin ja pese kaikki sen osat astianpesukoneessa joka toinen päivä.

US SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANT:** refer to User manual for complete instructions.

1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C/39° F).

2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, press and hold the «CLEAN» ☆ button. Machine starts rinsing, stops automatically (~16 sec.).

3- Place the milk container in the fridge immediately.

4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR CA ENTRETIEN PARTICULIER POUR VOTRE SYSTÈME RAPIDE CAPPUCCINO (R.C.S.)

⚠ **IMPORTANT:** se référer au mode d'emploi pour des instructions plus complètes.

1- Pour une mousse de lait parfaite, utiliser du lait écrémé ou demi-écremé à la température du réfrigérateur (environ 4° C/39° F).

2- Rincer après chaque préparation de recette de lait. Placer un récipient sous la buse à lait, appuyer et maintenir enfoncé le bouton «NETTOYAGE/CLEAN» ☆.
La machine commence le rinçage et s'arrête automatiquement (env. 16sec).

3- Placer immédiatement le réservoir à lait dans le réfrigérateur.

4- Tous les deux jours, démonter le Système Rapide Capuccino (R.C.S.) et laver tous les composants dans le tiroir supérieur de votre lave-vaisselle.

ES LAT CUIDADOS ESPECIALES PARA SU SISTEMA CAPPUCCINO RÁPIDO (S.C.R.)

⚠ **IMPORTANTE:** consultar el manual del usuario para obtener instrucciones completas.

1- Para una espuma de leche perfecta, usar leche descremada o semi-descremadaa una temperatura de refrigeración (4° C aproximadamente).

2- Enjuagar después de cada preparación a base de leche.
Colocar un recipiente bajo la salida de la leche, presionar y mantener presionado el botón «LIMPIAR» ☆. La máquina comienza el enjuague y se detiene automáticamente (~16 seg.).

3- Colocar el recipiente de la leche en el refrigerador inmediatamente.

4- Cada dos días desarmar el Sistema de Cappucino Rápido y limpiar todos los componentes en el nivel superior de un lavavajillas.

BR CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM O SEU SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C)

⚠ **IMPORTANTE:** consulte o Manual do Usuário para obter as instruções completas.

1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite desnatado ou semi-desnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4° C).
2- Enxague após cada preparação à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída de leite, pressione e segure o botão «CLEAN» ☆. A máquina começa o enxaguamento e para automaticamente (~16 seg.).
3- Coloque imediatamente o recipiente de leite na geladeira.
4- De dois em dois dias desmonte a Sistema Rápido de Cappuccino e lave todas as peças no cesto superior da máquina de lavar louça ou manualmente.

CN 特别护理您的快速卡布奇诺系统(R.C.S.)。

⚠ **重要事项:** 请参见用户手册以了解完整的指示信息。

1- 为了制备完美的奶沫，请使用冷藏过的温度约为4˚C的脱脂或半脱脂牛奶。
2- 每次制备牛奶饮品后冲洗系统。请在牛奶出口下方放置一个容器，持续按住“清洁”☆按钮。机器开始清洗过程，清洗结束后将自动停止 (~16秒) 。
3- 使用后立即将奶罐放入冰箱冷藏室中。
4- 应每两天清洁一次快速卡布奇诺系统。将快速卡布奇诺系统的所有部件拆下放入洗碗机的上层进行清洁。

HK 為您的快速CAPPUCCINO系統(R.C.S.)提供專屬護理

⚠ **重要事項:** 請參閱使用指南了解完整的使用方法。

1- 製作完美牛奶泡沫，需使用存於冰箱之脫脂或半脫脂牛奶 (約 4°C / 39.2°F) 。
2- 每次調製牛奶食譜後進行清洗。於牛奶出口下放置一個容器，長按「CLEAN」☆ 鍵。咖啡機開始沖洗，並自動停止(~16秒)。
3- 立即把牛奶容器放入冰箱。
4- 每隔兩天，拆除快速Cappuccino系統並把所有組件放入洗碗機內較上層以清洗。

TW 為您的快速卡布奇諾系統(R.C.S.)提供專屬保養。

⚠ **重要訊息:** 請參閱使用手冊了解完整操作方法。

1- 製作完美牛奶泡沫，需使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶 (約 4°C)。
2- 每次使用後進行清洗。於牛奶出口處放放置一個容器，按住”清潔”☆按鈕。機器開始自動沖洗自動停止。(約16秒)。
3- 立即將牛奶容器放入冰箱內。
4- 每兩天拆除快速卡布奇諾系統以及將所有組件放入洗碗機上側層清洗。

KO 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 관리하기

⚠ **중요:** 보다 자세한 지침은 사용 설명서를 참조하십시오.

5- 최상의 우유 거품을 얻으시려면, 냉장고 온도 (약 4° C) 의 무지방 우유 또는 저지방 우유를 사용하십시오.
6- 매 사용 후 헹굼을 진행하십시오. 빈 용기를 우유 분출구 아래에 놓고, “CLEAN” ☆버튼을 누르고 있습니다. 머신이 헹굼을 시작하고, 자동으로 멈춥니다. (~ 16초).
7- 우유통을 즉시 냉장고에 넣으십시오.
8- 이틀마다, 빠른 카푸치노 시스템을 완전히 분해하여 모든 구성 부품들을 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척해 주십시오.

JP ミルクタンクのお手入れ

⚠ **重要:** 取扱説明書の指示に従ってください。

1- よりよいミルクの泡を得るために、成分無調整、または、低脂肪で、温度4℃以下のミルクをご使用ください。
2- ミルクメニューを使用したあとは、洗浄してください。ミルク抽出口の下にカップを置き、”Clean” ☆ シンボルボタンを押してください。洗浄を始め、約16秒で自動的に止まります。
3- 使用後は、ミルクタンクをすぐに冷蔵庫に入れてください。
4- 2日おきに、ミルクタンクを分解し、洗浄してください。食器洗浄機を使用される場合、熱源から遠い上段に置くようにしてください。

AR عناية خاصة بنظام الكابوتشينو السريع. (R.C.S.)

⚠ **هام:** راجع دليل الاستخدام للحصول على جميع التعليمات.

1- للحصول على رغوة حليب مثالية، استخدم الحليب قليل الدسم أو منزوع الدسم بدرجة حرارة البراد (حوالي ٤ درجات مئوية).
2- اغسل النظام بعد كل تحضير لقهوة مع الحليب. ضع وعاء تحت مصب القهوة، ثم اضغط مع الاستمرار على زر التنظيف ☆. تبدأ الماكينة بالغسل، وتتوقف تلقائياً بعد ١٦ ثانية تقريباً.
3- ضع إبريق الحليب في البراد مباشرة.
4- كل يومين، فك نظام الكابوتشينو السريع، ونظف جميع الأجزاء في الجزء العلوي من غسالة الصحون.